



T600e/T600

Autolaveuse autotractée

Français **FR**

Manuel de l'opérateur



Réservoir de récupération entièrement nettoyable Hygenic®

Pièces détachées TennantTrue®

IRIS® une technologie Tennant

Commandes Pro-Panel®

Adaptateur Insta-Fit™

Smart-Fill™ (remplissage automatique des batteries)



Amérique du Nord



Pour les listes de pièces détachées les plus récentes ou des manuels d'utilisation dans d'autres langues, rendez-vous sur :

www.tennantco.com/manuals

4193690

Rév. 07 (05-2026)



INTRODUCTION

Ce manuel accompagne chaque nouveau modèle. Il fournit les instructions nécessaires au fonctionnement et à l'entretien.

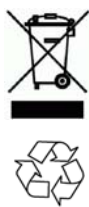


Lisez ce manuel dans son intégralité et familiarisez-vous avec la machine avant de l'utiliser ou de l'entretenir.

Cette machine vous fournira d'excellents services. Toutefois, vous obtiendrez de meilleurs résultats pour un prix de revient minimum si :

- La machine est manipulée avec un certain soin.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier conformément aux instructions d'entretien de ce manuel.
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.

Pour consulter, imprimer ou télécharger le manuel le plus récent, rendez-vous à l'adresse www.tennantco.com/manuals.



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veillez éliminer les matériaux d'emballage et les composants usagés de l'appareil, tels que les batteries, de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux règlements locaux concernant l'élimination des déchets.

N'oubliez pas de toujours recycler.

Tennant Company

10400 Clean Street
Eden Prairie, MN 55344- 2650
USA
Téléphone : (800) 553- 8033

www.tennantco.com

1-STEP, Pro-Membrane, Severe Environment, Zone Settings et Quiet-Mode sont des marques déposées par Tennant Company.

Ce produit peut contenir des portions de logiciel sous diverses licences de tierces parties. Pour plus d'informations, consultez : www.tennantco.com/opensource

Les caractéristiques et les pièces sont susceptibles de modification sans préavis.

Traduction des instructions originales. Copyright ©2018-2026 Tennant Company. Tous droits réservés.

UTILISATION PRÉVUE

Cette autolaveuse autotractée orbitale T600e/T600 est destinée à un usage commercial, par exemple dans les hôtels, les écoles, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les entreprises de location. Elle est conçue pour balayer les surfaces de sol dures (béton, dalles, pierre, synthétique, etc.) en intérieur. Cette machine n'est pas conçue pour le nettoyage de tapis ou le ponçage de planchers en bois. Utilisez uniquement les patins, brosses et détergents pour sol disponibles dans le commerce. N'utilisez pas cette machine pour un autre usage que celui décrit dans ce manuel de l'opérateur.

DONNÉES DE LA MACHINE

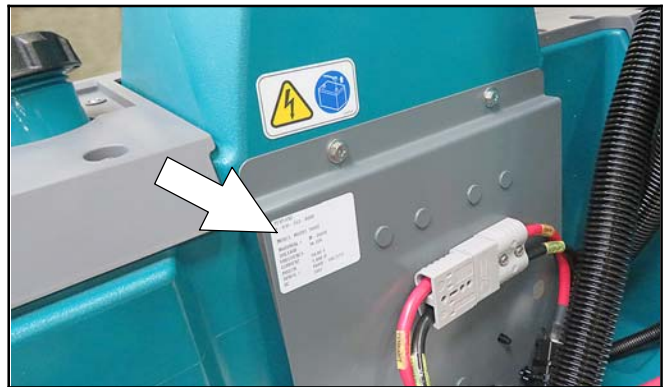
À remplir au moment de l'installation à titre de référence.

Modèle n° - _____

N° série - _____

Date d'installation - _____

EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO DE SÉRIE



DÉBALLAGE DE LA MACHINE

Vérifiez soigneusement si la machine ne présente pas de dommages. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur. Contactez le distributeur ou Tennant pour tout élément manquant.

Pour déballer votre machine, retirez les sangles, les cales des roues et les amarres d'expédition. Utilisez la rampe fournie et retirez la machine de la palette avec précaution. Veillez à ce que la tête de brossage soit en position relevée.

ATTENTION : ne retirez pas la machine de la palette sans utiliser la rampe : vous risqueriez d'endommager la machine.

INTRODUCTION	2	FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD ..	25
UTILISATION PRÉVUE	2	TABLEAU DE COMMANDES T600e	25
DONNÉES DE LA MACHINE	2	BOUTON 1-STEP	25
EMPLACEMENT DE L'ÉTIQUETTE DU NUMÉRO		BOUTON DE PRESSION DES BROSSES ..	25
DE SÉRIE	2	BOUTON DE DÉBIT DE LA SOLUTION	25
DÉBALLAGE DE LA MACHINE	2	BOUTON / INDICATEUR ec-H2O (en option)	25
 SÉCURITÉ		INDICATEUR D'ENTRETIEN	26
CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES –		Indicateur du frein de parking (Option)	26
CONSERVEZ CES CONSIGNES	5	INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES	
ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE	9	BATTERIES	26
 FONCTIONNEMENT		INDICATEUR DE REMPLISSAGE	
COMPOSANTS DE LA MACHINE	10	AUTOMATIQUE DES BATTERIES	
COMPOSANTS DE LA MACHINE	11	(EN OPTION)	27
Types de tête de brossage	11	PANNEAU DE COMMANDES PRO-MEMBRANE	
COMPOSANTS DU TABLEAU DE BORD	12	T600	27
TABLEAU DE BORD MODÈLE T600e	12	BOUTON 1-STEP	27
MODÈLE AVEC PANNEAU DE COMMANDES		BOUTON DE PRESSION DES BROSSES ..	27
PRO-MEMBRANE T600	12	BOUTON DE DÉBIT DE LA SOLUTION	28
MODÈLE AVEC PANNEAU DE COMMANDES		BOUTON SEVERE ENVIRONMENT	
PRO-PANEL T600	13	Modèle ec-H2O (en option)	28
SYMBOLES DE LA MACHINE	14	BOUTON QUIET-MODE	28
SYMBOLES PRO-PANEL T600	14	BOUTONS PRÉRÉGLÉS DE CONTRÔLE DE	
MISE EN PLACE DES BATTERIES	15	ZONE	28
BATTERIES AU PLOMB ACIDE		BOUTON / INDICATEUR ec-H2O (en option)	29
INONDÉES/SCELLÉES	15	INDICATEUR D'ENTRETIEN	29
BATTERIE LITHIUM-ION	16	INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES	
FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	17	BATTERIES	29
INFORMATIONS CONCERNANT LES BROSSES ET		INDICATEUR DE REMPLISSAGE	
LES PATINS	17	AUTOMATIQUE DES BATTERIES	
MISE EN SERVICE DE LA MACHINE	18	(EN OPTION)	30
CHARGER LES BATTERIES	18	COMMANDES PRO-PANEL T600	31
INSTALLATION DU BLOC DE LAMELLE ...	18	ÉCRAN D'ACCUEIL	31
INSTALLATION ET RETRAIT DES		BOUTON D'AIDE	31
BROSSES/DISQUES (modèle à tête de lavage à		ÉCRAN DE CONNEXION	31
disque)	20	INDICATEUR ec-H2O (en option)	32
INSTALLATION DES PATINS ORBITAUX		BOUTON 1-STEP	32
(Modèle à tête de lavage orbitale)	21	BOUTON DE PRESSION DES BROSSES ..	32
INSTALLATION DES BROSSES CYLINDRIQUES		BOUTON DE DÉBIT DE LA SOLUTION	32
(Modèle à tête de brossage cylindrique)	21	BOUTON SEVERE ENVIRONMENT	
REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE		Modèle ec-H2O (en option)	33
SOLUTION	22	BOUTON DE VITESSE MAXIMALE DE	
REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE		LAVAGE	33
DÉTERGENT POUR CONDITIONS DIFFICILES		BOUTON QUIET-MODE	33
(OPTION DU MODÈLE T600 ec-H2O)	23	INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES	
CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE		BATTERIES	34
L'EAU ec-H2O (modèle ec-H2O)	23	BOUTON DES DIDACTIQUES VIDÉO (ÉCRAN	
REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE REMISE A		D'ACCUEIL DU MODE OPÉRATEUR)	34
NIVEAU D'EAU AUTOMATIQUE DES		BOUTONS PRÉRÉGLÉS DE CONTRÔLE DE	
BATTERIES (EN OPTION)	24	ZONE	35
		BOUTON D'INDICATEUR D'ENTRETIEN ...	35
		ÉCRANS DES PANNES	36
		BOUTON DES RÉGLAGES DE LA MACHINE	37

TABLE DES MATIÈRES

UTILISATION DE LA MACHINE	37	SYSTÈME DE REMISE A NIVEAU D'EAU AUTOMATIQUE DES BATTERIES (OPTION de batterie Trojan®)	63
LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA MISE EN SERVICE	37	TUYAU DE VIDANGE DU COMPARTIMENT DE LA BATTERIE	63
UTILISATION DE LA MACHINE	38	REPLACEMENT DES LAMES DE BAVETTE .	64
DOUBLE LAVAGE	39	REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O	65
BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE	40	SOULÈVEMENT AU CRIC DE LA MACHINE ..	66
PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE	40	POUSSAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE	66
TABLEAU DES DISJONCTEURS	41	POUSSAGE DE LA MACHINE	66
COMPTEUR HORAIRE	41	TRANSPORT DE LA MACHINE	66
VIDANGE DES RÉSERVOIRS	42	ENTREPOSAGE DE LA MACHINE	67
VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION	42	PROTECTION CONTRE LE GEL	67
VIDANGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION .	43	DÉPANNAGE	69
CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN	44	DONNÉES TECHNIQUES	
CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN T600e	44	DIMENSIONS, CAPACITÉS ET PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE	72
CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN T600	45	DIMENSIONS DE LA MACHINE	76
CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN DU CHARGEUR EMBARQUÉ T600e/T600	48		
CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN DU SYSTÈME ec-H2O T600e/T600 - EN OPTION	49		
MAINTENANCE		COMMANDES DU SUPERVISEUR	
TABLEAU D'ENTRETIEN	50	COMMANDES DU SUPERVISEUR	80
ENTRETIEN DE LA MACHINE	51	MODÈLE T600e	80
REPÈRES DE COULEUR JAUNE	51	MODÈLE AVEC PANNEAU DE COMMANDES PRO-MEMBRANE T600	81
APRÈS CHAQUE UTILISATION	51	MODÈLE AVEC COMMANDES PRO-PANEL T600	82
APRÈS CHAQUE SEMAINE DE SERVICE .	53	Pour ajouter/modifier des profils d'utilisateurs	84
TOUTES LES 50 HEURES DE SERVICE ...	54	Activation de l'écran de connexion	85
TOUTES LES 100 HEURES DE SERVICE ..	55	Désactivation de l'écran de connexion	86
TOUTES LES 200 HEURES DE SERVICE ..	55	Modification du code de connexion du superviseur attribué en usine	87
MOTEURS ÉLECTRIQUES	55		
Modèle à brosse cylindrique	55		
BATTERIES	56		
BATTERIES INONDÉES ET SANS ENTRETIEN AU PLOMB-ACIDE SCELLÉES	56		
VÉRIFICATION DES CONNEXIONS/NETTOYAGE	55		
BATTERIE AU LITHIUM-ion	56		
BOUTON D'ALIMENTATION DE LA BATTERIE/ INDICATEUR DE DÉCHARGE DE LA BATTERIE	56		
MISE EN CHARGE DES BATTERIES	57		
RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE	58		
RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE AUTONOME :	59		
SÉLECTION DU TYPE DE BATTERIE (Modèle Pro-Panel T600)	59		
SYSTÈME DE REMPLISSAGE MANUEL DES BATTERIES (Option de batterie Trojan®) ..	60		

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – CONSERVEZ CES CONSIGNES

Les mises en garde suivantes que contient ce manuel ont la signification suivante :

⚠ AVERTISSEMENT : indique la présence de dangers ou les pratiques dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures graves ou de provoquer la mort.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : identifie les instructions qui doivent être suivies afin de garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

Les informations suivantes signalent des conditions potentiellement dangereuses pour l'opérateur. Prenez connaissance des différentes situations pouvant apparaître. Localisez tous les organes de sécurité sur la machine. **Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement.**

⚠ AVERTISSEMENT : afin de réduire le risque d'incendie, d'explosion, de choc électrique ou de blessure :

- Lisez le manuel avant d'utiliser la machine.
- Ne ramassez pas de matériaux inflammables ou de métaux réactifs.
- N'utilisez pas la machine près de liquides, vapeurs ou poussières inflammables.

Cette machine n'est pas équipée d'un moteur protégé contre les explosions. Le moteur électrique émet des étincelles au moment du démarrage et pendant son fonctionnement, ce qui peut entraîner un incendie instantané ou une explosion si la machine est utilisée dans une zone où des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles, sont présentes.

- Les batteries au plomb-acide émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.
- Débranchez les câbles des batteries et le cordon du chargeur avant l'entretien de la machine.

- Ne chargez pas les batteries avec un cordon endommagé. Ne modifiez pas la prise.

Si le cordon d'alimentation du chargeur est endommagé ou rompu, il doit être remplacé par le fabricant ou son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.

- N'utilisez pas la machine en extérieur. Entrez-la à l'intérieur.
- Patin/brosse en cours de rotation : éloignez vos mains.

Télémétrie IRIS (en option) - Cette machine peut être équipée d'une technologie qui communique automatiquement via le réseau de téléphone mobile. Si cette machine fonctionne dans un endroit où l'usage du téléphone portable est restreint en raison de problèmes d'interférence avec les équipements, veuillez contacter votre agent Tennant pour obtenir des informations sur la démarche à suivre pour désactiver la fonctionnalité de communication.

POUR VOTRE SÉCURITÉ :**1. N'utilisez pas la machine :**

- Si vous n'y êtes pas formé et autorisé.
- Avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.
- Si vous n'êtes pas mentalement et physiquement capable de suivre les instructions d'utilisation de la machine.
- Sous l'influence de l'alcool ou de médicaments/drogues.
- Lorsque vous utilisez un téléphone portable ou d'autres types d'appareils électroniques.
- Si elle n'est pas en bon état de marche.
- A l'extérieur. Cette machine est conçue pour un usage intérieur uniquement.
- Dans une zone présentant des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles.
- Avec des patins ou des accessoires ni fournis, ni agréés par Tennant. L'utilisation de patins d'autres marques risque de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.
- Dans les zones dans lesquelles des objets risquent de tomber.
- Dans les zones trop sombres pour visualiser les commandes de la machine ou faire fonctionner la machine en toute sécurité.

2. Avant d'utiliser la machine :

- Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.
- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.
- Engagez le levier directionnel avant de tirer sur la barre de démarrage.

3. Lorsque vous utilisez la machine :

- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce manuel.
- Signalez immédiatement tout dommage constaté sur la machine ou tout mauvais fonctionnement.
- Portez des chaussures de travail antidérapantes à bout fermé.

- Réduisez la vitesse dans les virages.
- Roulez lentement sur les pentes et les surfaces glissantes.
- Soyez toujours conscient(e) des environs pendant l'utilisation de la machine.
- Conduisez lentement dans les embrasures de porte et les passages étroits.
- Faites attention à la lamelle à proximité des passants et des obstacles.
- Ne consultez pas les écrans vidéo/d'aide lorsque la machine est en mouvement. (Pro-Panel)
- Ne lavez pas ou ne transportez pas sur des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 2 %.
- Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière de sols mouillés.
- Suivez les instructions de mélange, de manipulation et de mise au rebut indiquées sur les conteneurs chimiques.
- Ne transportez pas de passagers sur la machine.
- Soyez prudent lorsque vous effectuez une marche arrière.
- Éloignez de la machine les enfants et les personnes non autorisées.
- Ne laissez personne utiliser l'appareil comme un jouet.
- N'utilisez pas le pulvérisateur pour nettoyer les allées, vous risqueriez de glisser.
- Ne laissez pas la machine sans surveillance lorsque vous remplissez le réservoir de solution avec la fonction de remplissage automatique.
- Placez la machine sur une surface plane lorsque vous remplissez le réservoir de solution avec la fonction de remplissage automatique.

4. Avant de quitter ou d'entretenir la machine :

- Arrêtez la machine sur une surface plane.
- Coupez le contact et enlevez la clé.

5. Lors de l'entretien de la machine :

- Débranchez la connexion de la batterie et le câble du chargeur avant de travailler sur la machine.
- Pour débrancher le cordon du chargeur de la batterie, ne tirez pas dessus. Empoignez la fiche dans la prise et retirez-la.
- Toutes les opérations doivent être effectuées avec une visibilité et un éclairage suffisants.
- Toutes les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel formé.
- Utilisez les pièces de rechange fournies ou agréées par Tennant.
- Ne modifiez pas le design d'origine de la machine.
- Bloquez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric.
- Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Supportez la machine avec les montants de cric.
- Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine.
- Ne poussez pas ou ne tirez pas la machine sans qu'un opérateur soit sur le siège de contrôle de la machine.
- Ne poussez pas la machine sur des pentes avec le frein désengagé.
- Évitez les pièces en mouvement. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux et attachez les cheveux longs.
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation c.c. du chargeur de la prise de la machine lorsque le chargeur est en marche. Ceci peut provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant le cycle de charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation CA.
- N'utilisez pas de chargeurs de batterie incompatibles, car cela peut endommager les blocs batteries et provoquer un incendie.
- Vérifiez régulièrement si le cordon du chargeur n'est pas endommagé.
- Ne branchez pas le chargeur si les contacts sont mouillés.
- Ouvrez le réservoir de récupération pour aérer les batteries pendant leur charge si la température est supérieure à 27 °C.
- Veillez à ce que l'espace de travail soit bien aéré.
- Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

- Suivez toujours les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail lors de l'élimination du liquide du compartiment de la batterie.
- Suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière du retrait des batteries.
- Éloignez tout objet métallique des batteries.
- Utilisez un dispositif d'enlèvement de batteries non conducteur.
- N'utilisez pas de jet de pression sur la machine. Un dysfonctionnement électrique risque de se produire. Utilisez un chiffon humide.
- Utilisez un palan ou demandez de l'aide pour soulever les batteries.
- La batterie doit être installée par un personnel formé.
- Utilisez uniquement de l'eau distillée pour remplir le réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries.
- Portez un équipement de protection individuelle approprié et tel que recommandé dans ce manuel.



Pour votre sécurité : portez des gants de protection.



Pour votre sécurité : portez des lunettes de protection.

6. Lorsque vous chargez la machine sur un camion ou une remorque ou lorsque vous la déchargez :

- Videz les réservoirs avant de charger la machine.
- Utilisez une rampe capable de supporter le poids de la machine et de l'opérateur.
- Ne conduisez pas sur une rampe glissante.
- Soyez vigilant lorsque vous utilisez la machine sur une rampe.
- La machine ne peut fonctionner que sur des pentes allant jusqu'à 2 %.
- Abaissez la tête de brosse et le racloir avant d'attacher la machine.
- Coupez le contact et enlevez la clé.
- Calez les roues de la machine.
- Utilisez des sangles pour arrimer la machine.

7. Lorsque vous utilisez le modèle de batterie lithium-ion :

- Utilisez uniquement de l'eau distillée pour remplir le réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries.
- La batterie est conçue exclusivement pour les applications spécifiques des machines Tennant. N'installez pas de batterie dans des machines non approuvées.
- Jetez la batterie conformément aux réglementations locales. Contactez le service d'entretien Tennant.
- Contactez le service d'entretien Tennant ou les autorités réglementaires locales pour obtenir des instructions de transport des batteries au lithium-ion.
- Utilisez uniquement un chargeur de batterie approuvé par l'équipementier fourni avec la batterie lithium-ion.
- N'exposez pas la batterie à des températures inférieures à -22°F/-30°C° et supérieures à 140°F/60°C°
- N'utilisez pas la machine immédiatement après un stockage prolongé à température extrême. Avant utilisation, vérifiez que le module de batterie se situe dans la plage de température de 50°F/10°C à 95°F/35°C
- Ne pas opérer ou conserver la pile dans un environnement dangereux (chargé électriquement, dans des conditions d'humidité, des températures extrêmes et des champs magnétiques).
- N'exposez pas la batterie à une flamme ou au plasma.
- Ne pas démonter ou malmenier la batterie. Ne déchirez pas le ruban scellé, ceci annule la garantie.
- Ne pas laisser tomber, écraser ou soumettre la batterie à tout impact car cela peut provoquer une surchauffe ou même un incendie de la batterie.
- Ne placez pas la batterie dans le feu ou dans l'eau pour éviter son explosion.
- Ne touchez pas la batterie avec des mains mouillées, ceci peut provoquer un choc électrique.
- Cessez d'utiliser ou de charger la batterie immédiatement si la température de la batterie est anormale, en cas de fuite ou autre situation anormale.

ÉTIQUETTES DE MISE EN GARDE

Les étiquettes de mise en garde se trouvent sur la machine aux endroits indiqués. Remplacez les étiquettes lorsqu'elles sont endommagées ou qu'elles deviennent illisibles.

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT - Située sur le couvercle

	⚠ WARNING	⚠ AVERTISSEMENT	⚠ ADVERTENCIA
   	TO REDUCE THE RISK OF FIRE, EXPLOSION, ELECTRICAL SHOCK, OR INJURY: • Read manual before operating machine. • Do not use or pick up flammable materials. • Do not use near flammable liquids, vapors or combustible dusts. • Batteries emit hydrogen gas. Explosion or fire can result. Keep sparks and open flame away when charging. • Disconnect battery cables and charger plug before servicing machine. • Do not charge batteries with damaged cord. • Do not use outdoors. Store indoors.	POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, L'EXPLOSION, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE LESSURE: • Lisez le manuel avant d'utiliser la machine. • N'utilisez pas ou ne ramassez pas de matériaux inflammables. • N'utilisez pas près de liquides, vapeurs ou poussières inflammables. • Les batteries émettent de l'hydrogène gazeux. Risque d'incendie et d'explosion. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries. • Débranchez les câbles des batteries et le cordon du chargeur avant l'entretien de la machine. • Ne chargez pas les batteries avec un cordon endommagé. • N'utilisez pas à l'extérieur. Entrez-la à l'intérieur.	PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, EXPLOSION, CHOQUE ELECTRICO, O LESIONS: • Lea el manual antes de utilizar la máquina. • No utilice ni recoja materiales inflamables. • No utilice la máquina cerca de líquidos, polvos o vapores inflamables. • Las baterías emiten hidrógeno. Peligro de incendio o explosión. Mantenga la máquina alejada de chispas y llamas cuando se esté cargando. • Desconecte los cables de la batería antes de realizar el servicio a la máquina. • No cargue las baterías si el cable está dañado. • No utilice la máquina al aire libre. Guárdela en un lugar cerrado.

1215281



ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE - Brosse rotative. Éloignez vos mains.

Située sur la tête de lavage.



ÉTIQUETTE DE MISE EN GARDE - Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

Située sur la partie inférieure du réservoir de récupération pour les modèles équipés de batteries au plomb- acide liquide (inondées)/batteries scellées AGM.



POUR CONNAÎTRE LES ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ - Lisez le manuel. Tuyau de drainage du compartiment de la batterie. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

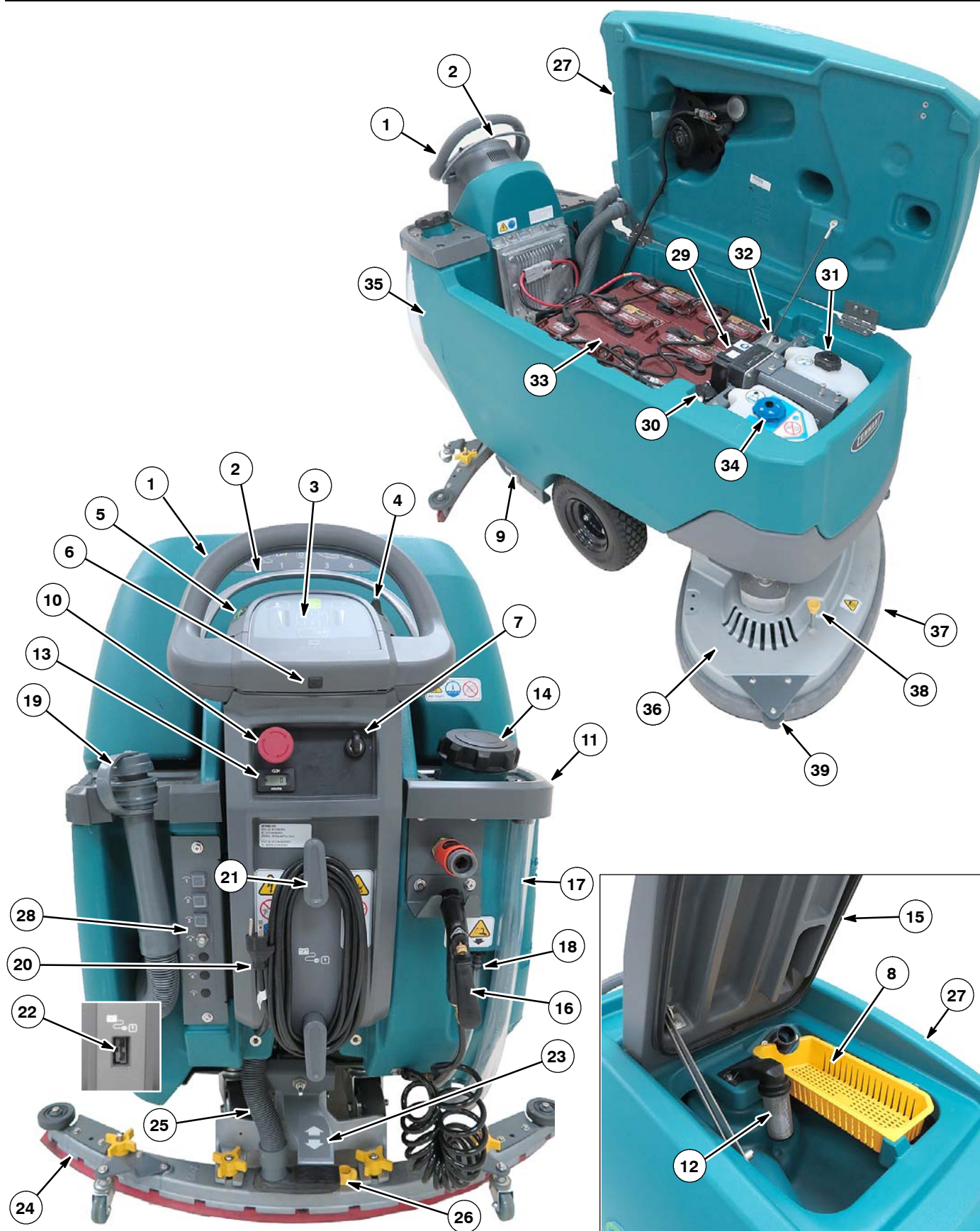
Située au dessus du tuyau de vidange du compartiment de batterie pour les modèles équipés de batteries au plomb- acide liquide (inondées)/batteries scellées AGM.



ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT - Risque électrique. Débranchez les câbles de la batterie avant l'entretien ou la réparation de la machine.

Située au-dessus des cosses du câble de la batterie.

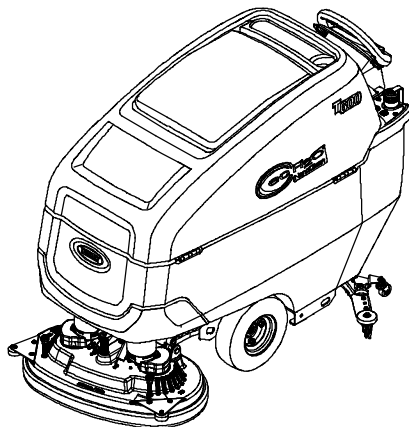
COMPOSANTS DE LA MACHINE



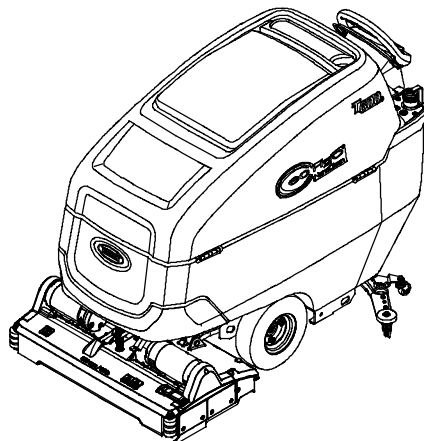
COMPOSANTS DE LA MACHINE

1. Poignée de commande
2. Barre de démarrage de la commande de vitesse variable
3. Tableau de commande
4. Levier directionnel
5. Cadran de commande de la vitesse
6. Port USB (service uniquement)
7. Contact
8. Plateau déchets du bac de récupération.
9. Bride de fixation de transport
10. Bouton d'arrêt d'urgence
11. Rails pour accessoires
12. Filtre d'arrêt à flotteur du réservoir de récupération
13. Compteur horaire
14. Orifice de remplissage du réservoir de solution
15. Couvercle du réservoir de récupération
16. Pulvérisateur pour nettoyage du réservoir (en option sur le T600 modèle LCD)
17. Niveau/Tuyau de vidange du réservoir de solution
18. Tuyau de vidange du compartiment de la batterie
19. Tuyau de vidange du réservoir de récupération
20. Câble de chargeur de batterie embarqué
21. Crochets du cordon d'alimentation du chargeur de batterie embarqué
22. Prise du chargeur de batterie autonome (modèle à chargeur de batterie autonome)
23. Pédale de levage / de descente du racloir
24. Assemblage de raclettes
25. Tuyau d'aspiration du racloir
26. Plateau pour la collecte des résidus du racloir
27. Bac de récupération
28. Tableau des disjoncteurs
29. Module ec-H2O (en option)
30. Cartouche de conditionnement de l'eau ec-H2O
31. Réservoir de détergent Severe Environment (ec-H2O en option sur le T600)
32. Bouton de ratio de mélange de détergent (Conditions difficiles en option sur le T600)
33. Compartiment des batteries
34. Réservoir de remplissage automatique des batteries (en option)
35. Réservoir de solution
36. Tête de brossage
37. Jupe de la tête de brossage
38. Levier de retenue du patin
39. Roulettes de mur

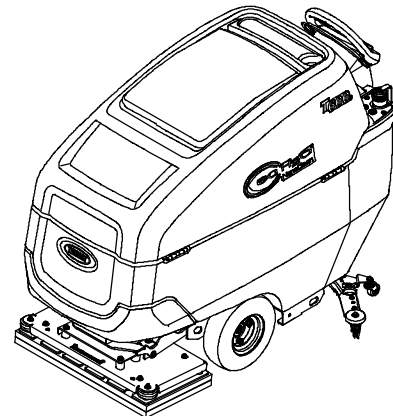
TYPES DE TÊTE DE BROSSAGE



Double disque de 700 mm
Double disque de 800 mm
Double disque de 900 mm



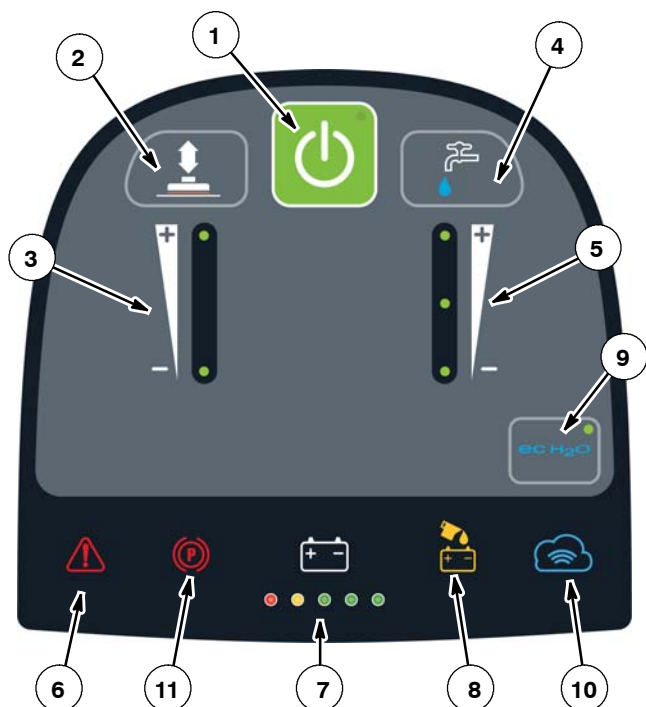
Brosse cylindrique de 700 mm
Brosse cylindrique de 800 mm



Patin orbital de 700 mm

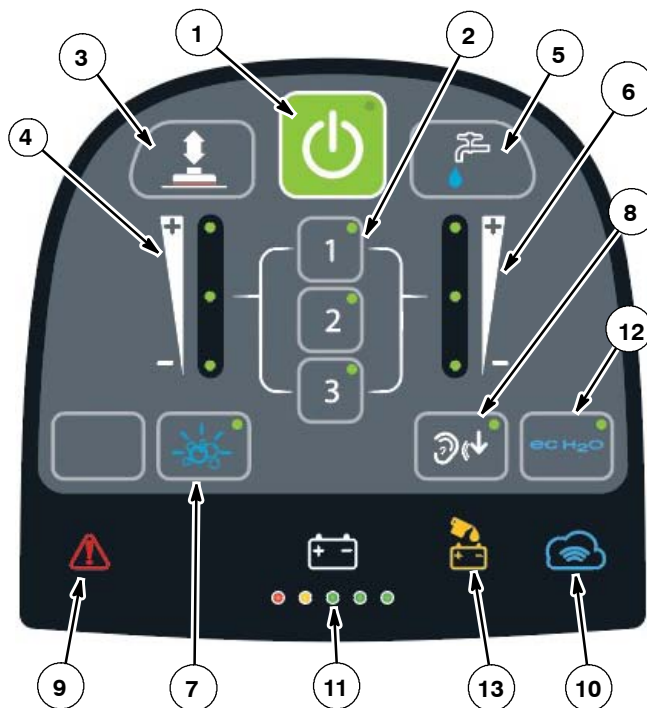
COMPOSANTS DU TABLEAU DE BORD

TABLEAU DE BORD MODÈLE T600e



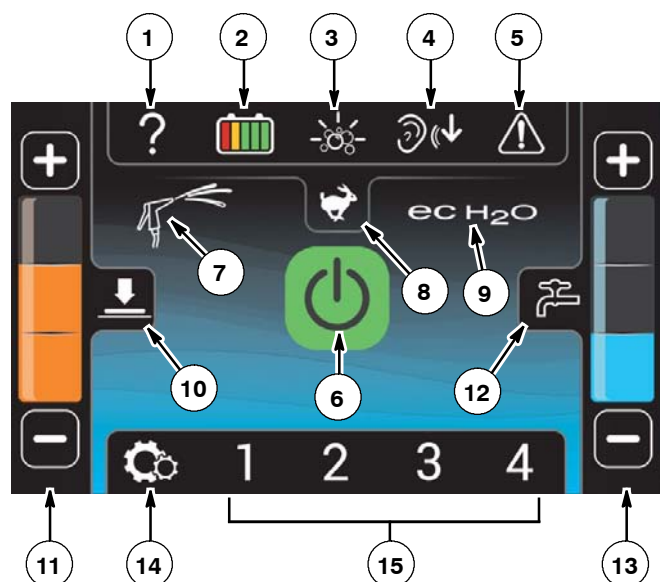
1. BOUTON 1-STEP
2. Bouton de pression des brosses
3. Indicateur de la pression des brosses
4. Bouton de débit de la solution
5. Barre d'indication de débit de solution
6. Indicateur d'entretien
7. Indicateur du niveau de charge de la batterie
8. Indicateur de remplissage automatique des batteries (en option)
9. Bouton / Indicateur ec-H2O (en option)
10. Indicateur de connectivité cloud (option télémétrie)
11. Indicateur du frein de parking (en option)

MODÈLE AVEC PANNEAU DE COMMANDES PRO-MEMBRANE T600



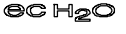
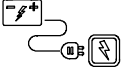
1. Bouton 1-STEP
2. Boutons pré-réglés de contrôle de zone
3. Bouton de pression des brosses
4. Indicateur de la pression des brosses
5. Bouton de débit de la solution
6. Indicateur de débit de solution
7. Bouton Conditions difficiles (en option)
8. Bouton Quiet-Mode
9. Indicateur d'entretien
10. Indicateur de connectivité cloud (option télémétrie)
11. Indicateur du niveau de charge de la batterie
12. Bouton / Indicateur ec-H2O (en option)
13. Indicateur de remplissage automatique des batteries (en option)

MODÈLE AVEC PANNEAU DE COMMANDES PRO-PANEL T600



1. Bouton d'aide
2. Indicateur du niveau de charge de la batterie
3. Bouton Conditions difficiles
4. Bouton Quiet-Mode
5. Bouton indicateur d'entretien
6. Bouton 1-STEP
7. Indicateur de pulvérisateur (en option)
8. Bouton de vitesse maximale de lavage
9. Indicateur ec-H2O (en option)
10. Bouton de pression des brosses
11. Indicateur de la pression des brosses
12. Bouton de débit de la solution
13. Indicateur de débit de solution
14. Bouton des réglages de la machine
15. Boutons pré-réglés de contrôle de zone

SYMBOLES DE LA MACHINE

	Lisez le manuel		Réservoir de remplissage automatique des batteries (en option)
	Vitesse rapide (modèle tracté)		Détergent (option Severe Environment ec-H2O)
	Vitesse lente (modèle tracté)		Pas de détergent (ec-H2O option)
	Marche avant/arrière (modèle tracté)		Température de l'eau (ec-H2O option)
			Disjoncteur
	Clé ON		Connectivité cloud (option télémétrie)
	Clé OFF		Frein parking (en option)
	Brossage ec-H2O (en option)		
	Charge des batteries		
	Ne soulevez pas par les rails pour accessoires		
	Pas de marchepied		

SYMBOLES PRO-PANEL T600

	Écran d'accueil		Réglages de la machine		Retour aux réglages d'usine
	Flèche Gauche		Vidéos de formation opérateur		Opérateur
	Identifiant		Menu Superviseur		Superviseur
	Commande - aide		Vidéo - aide		Ajouter un profil
	Vidéo de démarrage		Ajouter/Éditer les profils		Éditer le profil
	À propos		Choix de batteries		Copier le profil
	Bouton liste vidéo		Activer identifiant		Supprimer le profil
	Bouton vidéo		Désactiver identifiant		Connexion de l'utilisateur
	Rotation de la vidéo		Étalonnage		Entrer
					Touche retour arrière

MISE EN PLACE DES BATTERIES

BATTERIES AU PLOMB ACIDE INONDÉES/SCELLÉES

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, la batterie doit être installée par un personnel formé.

⚠ AVERTISSEMENT : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle approprié. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Nécessite six batteries 6 volts, cycle intensif, ≤ 360 Ah @ 20 heures ou trois batteries 12V TPPL.

Contactez votre distributeur ou Tennant pour des recommandations en matière de batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Soulevez le réservoir de récupération pour accéder au compartiment de batteries (Figure 1).

REMARQUE : S'il y a du liquide dans le compartiment à batteries, drainer le compartiment à batteries avant de mettre en place les batteries. Voir TUYAU DE DRAINAGE DU COMPARTIMENT À BATTERIES.



FIG. 1

2. Placez avec précaution les batteries dans le chariot du compartiment de batteries et disposez les cosse des batteries comme illustré (Figure 2 & 3). Placez les écarteurs en mousse entre les batteries comme illustré. À l'aide des manchons de cosse fournis, connectez les câbles aux cosse des batteries, ROUGE SUR PLUS (+) et NOIR SUR MOINS.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous effectuez l'entretien de la machine, utilisez un palan ou demandez de l'aide pour soulever les batteries.

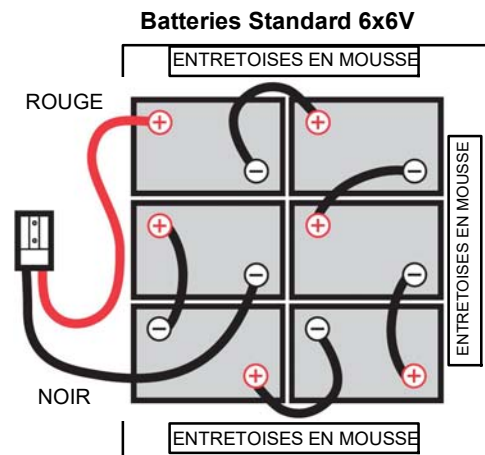


FIG. 2

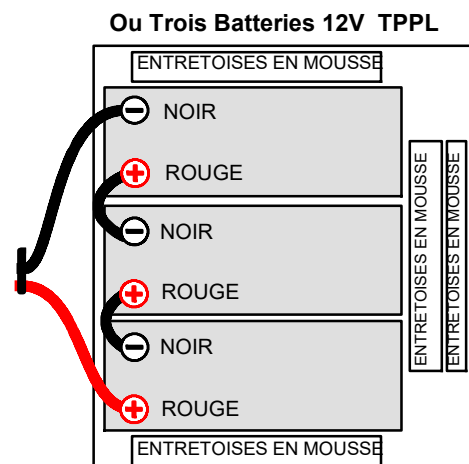


FIG. 3

IMPORTANT : Avant de charger les batteries, assurez-vous que le chargeur de batterie et l'indicateur de décharge de la batterie de la machine sont correctement réglés pour le type de batterie. Un réglage incorrect aura pour conséquence un endommagement des batteries. Voir RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE.

ATTENTION : ne débranchez pas les câbles de la batterie lorsque le chargeur est branché, pour ne pas endommager le circuit imprimé.

Système de notification des paramètres de charge de la batterie IRIS® :

Les machines équipées de la fonction de rapport des données de charge par IRIS sont fournies avec un chargeur et un jeu de batteries. Lorsqu'une batterie arrive en fin de vie et doit être remplacée, Tennant recommande vivement l'utilisation du même type de batterie afin de continuer à optimiser les performances de la machine. Si vous la remplacez par une batterie avec une capacité (AH) différente, ou une batterie d'un autre type (liquide, AGM, Gel, TPPL) ou provenant d'un

FONCTIONNEMENT

autre fabricant, veuillez contacter le service technique de Tennant afin d'évaluer la viabilité de la batterie de remplacement et, le cas échéant, de déterminer le chargeur adéquat. La possibilité d'envoyer les paramètres de charge de la batterie n'est pas garantie en cas d'utilisation de batterie provenant d'un fournisseur tiers.

BATTERIE LITHIUM-ION

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Pour l'entretien de la machine, utilisez uniquement de l'eau distillée pour remplir le réservoir de remise à niveau

Les batteries au lithium-ion doivent être chargées avant la première utilisation, voir **MISE EN CHARGE DES BATTERIES**.

CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

Nécessite deux ou trois batteries lithium-ion Inventus de 84 Ah et 36 V, approuvées par Tennant.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Soulevez le réservoir de récupération pour accéder au compartiment de batteries (Figure 4).



FIG. 4

2. Placez avec précaution les batteries dans le chariot du compartiment de batteries et disposez les cosse des batteries comme illustré (Figures 5 & 6). Insérez les entretoises en mousse et les sacs de contrepoids le long des batteries, comme indiqué. Connectez les câbles aux cosse des batteries, ROUGE SUR PLUS (+) et NOIR SUR MOINS (-).

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous effectuez l'entretien de la machine, utilisez un palan ou demandez de l'aide pour soulever les batteries.

Configuration à deux batteries

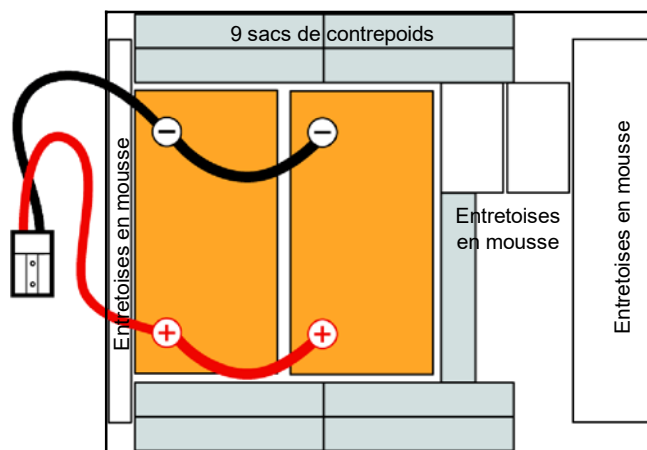


FIG. 5

Configuration à trois batteries

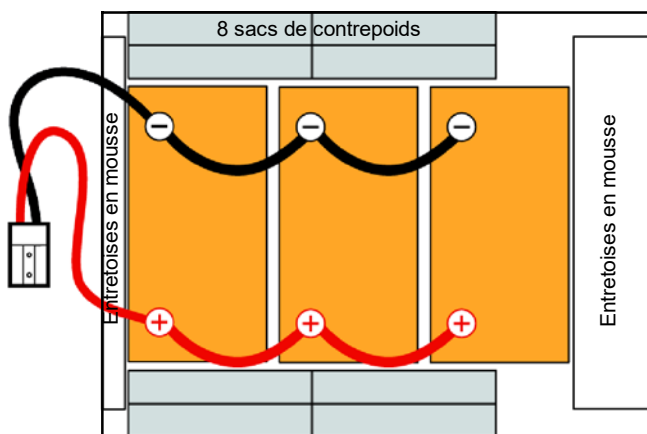


FIG. 6

3. Localisez le bouton d'alimentation sur chacune des batteries lithium-ion (Figure 7). Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes pour allumer la batterie. L'indicateur de décharge de la batterie s'allume en vert lorsqu'elle est mise sous tension. Chaque batterie doit être allumée individuellement..



FIG. 7

FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Brossage conventionnel :

Brossage conventionnel : lorsque vous utilisez le mode brossage conventionnel, un mélange d'eau et de détergent du réservoir de solution s'écoule sur le sol et la ou les brosses/patin(s) rotatifs brossent pour nettoyer le sol. Au fur et à mesure que la machine avance, le racloir aspire la solution salie sur le sol et la dirige vers le réservoir de récupération.

Technologie ec-H2O NanoClean (en option) :

Lorsque vous utilisez la technologie ec-H2O NanoClean, de l'eau normale passe à travers un module où elle est transformée par voie électrique et intégrée à une solution de nettoyage. L'eau transformée par voie électrique attaque la saleté, permettant à la machine de nettoyer facilement la saleté en suspension. L'eau transformée se transforme ensuite à nouveau en eau normale dans le réservoir de récupération.

INFORMATIONS CONCERNANT LES BROSSES ET LES PATINS

Afin d'obtenir les meilleurs résultats de nettoyage, utilisez la bonne brosse ou le bon patin pour votre application de nettoyage. Ci-dessous, vous trouverez une liste des brosses, des patins et des applications pour lesquelles chacun est le mieux adapté.

REMARQUE : La quantité et le type de saletés jouent un rôle important dans la détermination du type de brosse ou de patin à utiliser. Contactez un agent Tennant pour les recommandations spécifiques.

Brosse dure à poils de nylon doux (Blanche) -

Recommandé pour nettoyer les revêtements de sol sans enlever la finition. Nettoie sans rayer.

Brosse dure à poils en polypropylène (noire) -

Cette brosse dure d'usage général à poils de polypropylène est utilisée pour brosser la saleté légèrement compacte. Cette brosse est particulièrement adaptée pour l'entretien des sols en béton, en bois et en carreaux scellés au ciment.

Brosse dure cylindrique à poils super abrasifs

(Grise) - Brosse dure à poils super abrasifs - Fibre en nylon imprégnée de sable abrasif pour éliminer la saleté et les taches. Action puissante sur toute surface. Bonnes performances sur les dépôts, la graisse ou les traces de pneus.

Guide du patin tufté – Le guide du patin standard possède des poils courts, ou « soies » sur le dos, qui permettent de maintenir en place le patin.

Patin de polissage (Blanc) - Utilisé pour entretenir les sols fortement cirés ou polis.

Patin à lustrer (Rouge) - Utilisé pour le brossage à faible intensité, sans attaquer la finition du sol.

Patin de brossage (Bleu) - Utilisé pour le brossage d'intensité forte à moyenne. Enlève la saleté, les déchets et les éraflures, laissant une surface propre, prête pour un nouveau revêtement.

Patin à décaper (Marron) - Utilisé pour décaper la finition de sol afin de préparer le sol pour un nouveau revêtement.

Patin de brossage à haut rendement (Noir) - Utilisé pour le décapage agressif de finitions/peintures isolantes coriaces, ou pour le brossage à très haut rendement.

Patin de préparation des surfaces (marron) –

Destiné au décapage agressif sans produits chimiques de la finition de sol afin de préparer le sol pour un nouveau revêtement.

Patin passe-partout (vert) - Utilisé pour frotter les sols irréguliers présentant des crevasses, des fissures et des joints de carrelage profonds.

Patin à brosser mélamine (modèle à tête de lavage orbitale)

- Fabriqué en mousse polymère à cellules ouvertes qui permet de supprimer les traces noires et de restaurer le carrelage.

MISE EN SERVICE DE LA MACHINE

CHARGER LES BATTERIES

Les batteries au lithium-ion doivent être chargées avant la première utilisation, voir **MISE EN CHARGE DES BATTERIES**

INSTALLATION DU BLOC DE LAMELLE

Les têtes de lavage et les blocs de lamelles sont identifiés par taille (Figure 8). Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître la taille de bloc de lamelle appropriée en fonction de la taille de tête de lavage.



FIG. 8

Taille de la tête de lavage	Taille de lamelle standard	Taille de lamelle pour couloir étroit
Disque 700 mm	650 mm	Non disponible
Disque 800 mm	700 mm	650 mm
Disque 900 mm	800 mm	700 mm
Cylindrique 700 mm	650 mm	Non disponible
Cylindrique 800 mm	700 mm	650 mm
Orbital 700 mm	650 mm	Non disponible

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Mettez le support de montage de la lamelle à la position élevée. Placez la pointe du pied sous la pédale pour soulever (Figure 9).



FIG. 9

2. Montez le bloc de lamelle sur le support de montage de la lamelle (Figure 10). Assurez-vous que les disques noirs sont placés en dessous du support de montage de la lamelle, tel qu'indiqué. Serrez les boutons moletés à la main uniquement.

REMARQUE : Ne serrez pas de manière excessive les boutons moletés. L'assemblage de lamelle doit pouvoir être facilement détaché du support s'il crochète un objet fixe.

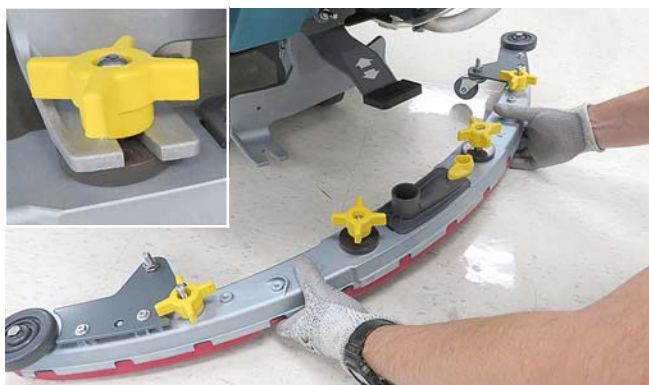


FIG. 10

3. Branchez le tuyau d'aspiration sur le bloc de lamelle (Figure 11).

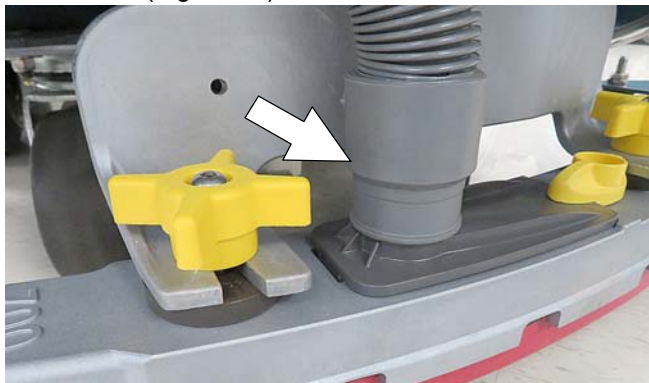


FIG. 11

4. Vérifiez que la lame de la lamelle est bien positionnée. Abaissez la lamelle jusqu'au sol et faites avancer la machine sur une petite distance. La lame arrière doit être uniforme sur toute la longueur de la lamelle sur une déflexion à 45° (Figure 8).

REMARQUE : Les deux roulettes de lamelle sont configurées en usine, elles n'exigent aucun réglage particulier.

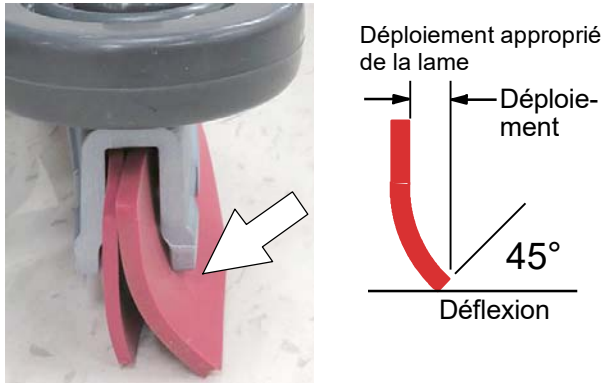


FIG. 12

5. Si la lame de la lamelle ne présente pas une flexion uniforme sur toute la longueur de la lamelle, vérifiez l'angle de la lame et réglez-le au besoin (Figure 13).

REMARQUE : le réglage de l'angle des lames de lamelle est effectué en usine et ne nécessite pas d'ajustement particulier. Toutefois, si les extrémités de la lame sont plus élevées ou plus basses que le centre de la lamelle, un ajustement de l'angle de lame est nécessaire.



FIG. 13

6. Pour régler l'angle de la lame, desserrez l'écrou de blocage sur l'arbre de réglage et faites tourner l'arbre dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever les extrémités de la lamelle ou dans le sens des aiguilles d'une montre pour les abaisser (Figure 14). Clés de 7 mm et de 17 mm requises.



FIG. 14

INSTALLATION ET RETRAIT DES

BROSSES/DISQUES (modèle à tête de lavage à disque)

1. Relevez la tête de lavage et retirez la clé de contact.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

2. Fixez le patin sur le système d'entraînement avant d'installer le système. Fixez le patin avec le verrou central (Figure 15).

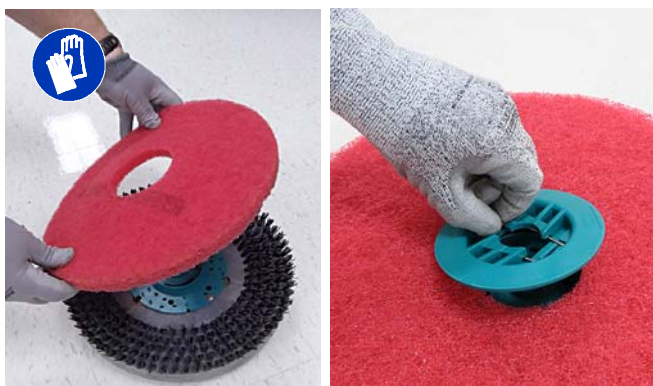


FIG. 15

POUR VOTRE SÉCURITÉ : n'utilisez pas la machine avec des patins ou des accessoires qui ne sont ni fournis, ni agréés par Tennant. L'utilisation de patins d'autres marques risque de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.

3. Placez les ressorts d'attache jaunes en position ouverte pour faciliter l'installation de la brosse. Appuyez sur les ressorts en les rapprochant puis vers le bas (Figure 16).

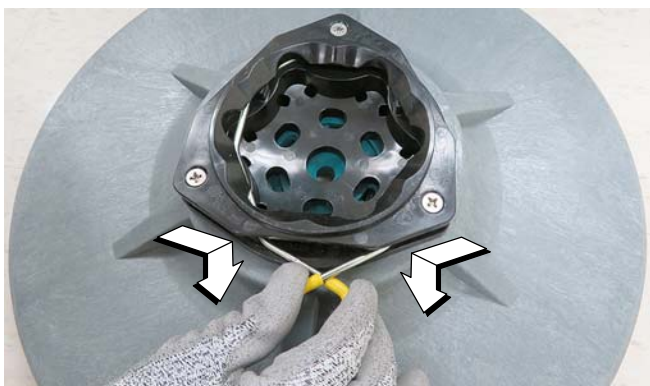


FIG. 16

4. Alignez le dispositif d'entraînement de patin ou la brosse sous le moyeu du moteur et engagez-le vers le haut, pour que le moyeu s'engage (Figure 17).

Remplacez les brosses ou les disques lorsqu'ils ne nettoient plus convenablement ou lorsque le niveau des poils arrive à l'indicateur jaune (Figure 17).

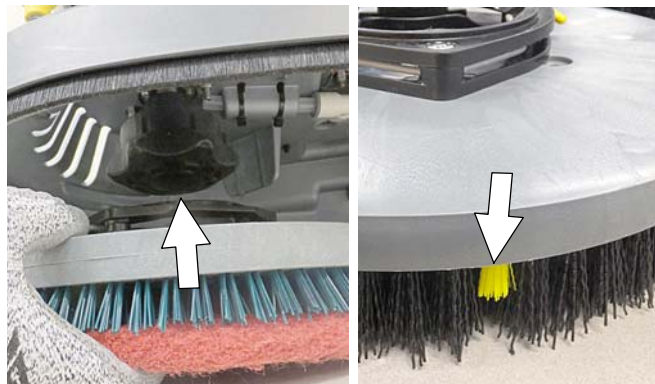


FIG. 17

5. Pour retirer le système d'entraînement du patin/de la brosse, soulevez la tête de lavage et poussez vers le bas le levier jaune de retenue du patin (Figure 18). Le patin tombe au sol.

REMARQUE : Si le moteur/la brosse du patin ne s'abaisse pas facilement jusqu'au sol, tentez d'aligner la pince à ressort sur le plongeur avant d'appuyer sur le plongeur.

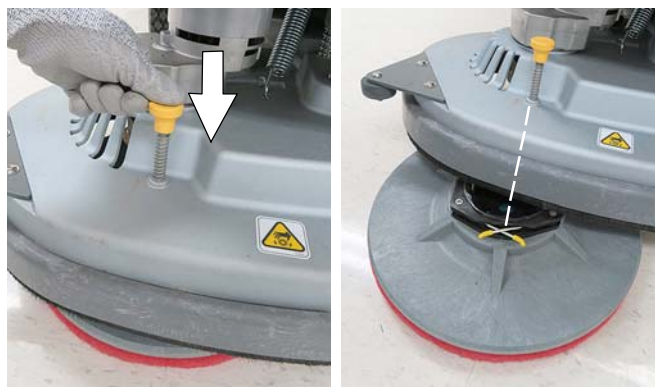


FIG. 18

INSTALLATION DES PATINS ORBITAUX

(Modèle à tête de lavage orbitale)

Pour obtenir de meilleures performances de nettoyage et éviter d'endommager la plaque du guide du patin ou la surface du sol, utilisez toujours un patin d'appui avec des patins en cours d'utilisation (Figure 19).

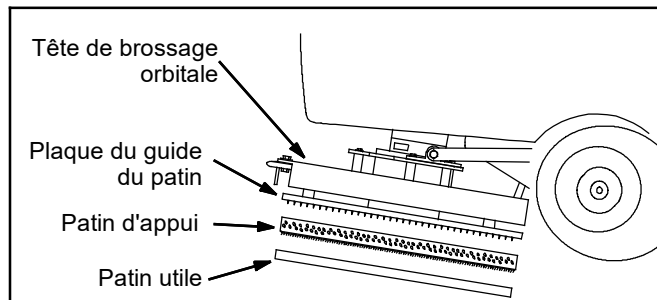


FIG. 19

1. Relevez la tête de lavage et retirez la clé de contact.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : n'utilisez pas la machine avec des patins ou des accessoires qui ne sont ni fournis, ni agréés par Tennant. L'utilisation de patins d'autres marques risque de porter atteinte à la sécurité de l'utilisateur.

2. Attachez le patin d'appui au patin utile, en gardant les bandes tournées vers le bas (Figure 20).



FIG. 20

3. Attachez les deux disques au fond de la tête de lavage (Figure 21). Assurez-vous que le patin est bien centré sur la tête de brossage.



FIG. 21

INSTALLATION DES BROSSES CYLINDRIQUES

(Modèle à tête de brossage cylindrique)

1. Relevez la tête de lavage et retirez la clé de contact.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

2. Détachez la languette jaune et enlevez la plaque de renvoi de la tête de lavage (Figure 22).



FIG. 22

3. Fixez le plateau intermédiaire à l'extrémité de la brosse possédant la double rangée de poils (Figure 23).

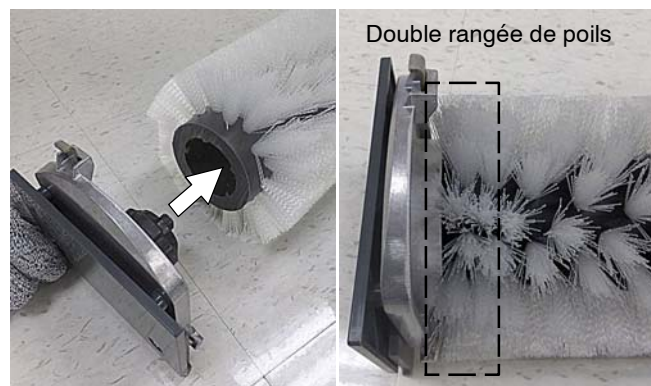


FIG. 23

4. Guidez la brosse vers le moyeu d'entraînement et remettez la languette (Figure 24).

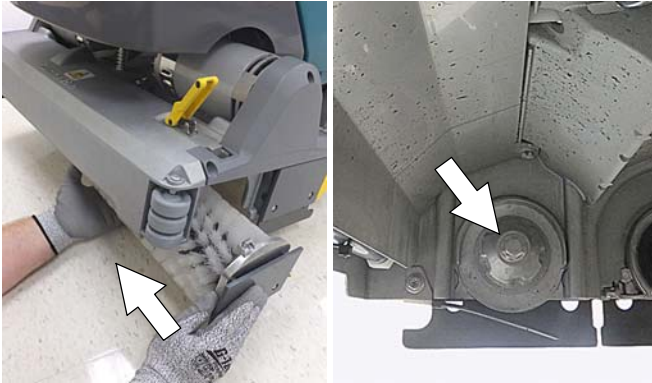


FIG. 24

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Retirez le capuchon du réservoir de solution. Insérez le tuyau de remplissage dans le filtre jaune. Les ailettes situées au bas du filtre maintiendront le tuyau en place durant le remplissage (Figure 25).

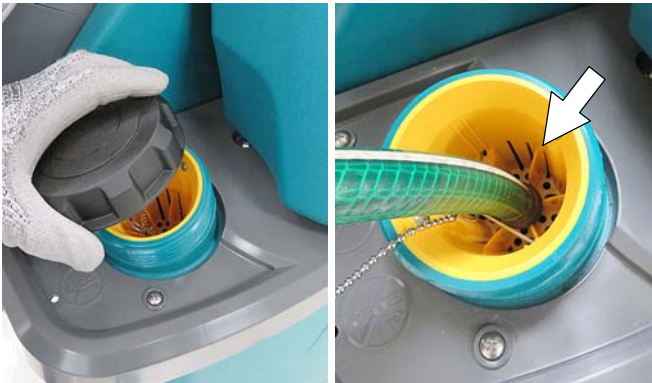


FIG. 25

2. Remplissez le réservoir de solution jusqu'à ce que le niveau de l'eau atteigne la marque 32 G/120 L sur l'indicateur du réservoir de solution (Figure 26).

Nettoyage ec-H2O (en option) - Remplissez le réservoir de solution uniquement avec de l'eau froide (température inférieure à 21 °C). N'ajoutez pas de détergents pour sols. Une panne du système ec-H2O se produira si des détergents sont ajoutés.

Nettoyage classique - Remplissez d'eau le réservoir de solution (ne dépassez pas 60 °C). Versez un produit détergent recommandé dans le réservoir de solution, en suivant les instructions de mélange figurant sur le conteneur.



FIG. 26

ATTENTION : pour le nettoyage classique, utilisez uniquement des produits détergents autorisés dans le commerce. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent impropre entraînera l'annulation de la garantie du fabricant.

⚠ AVERTISSEMENT : Les matières inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).

REMARQUE : n'utilisez pas le système ec-H2O avec des détergents classiques dans le réservoir de solution. Videz, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau claire et froide avant de faire fonctionner le système ec-H2O. Les détergents de nettoyage classiques peuvent entraîner une panne du système ec-H2O.

3. Arrêtez l'arrivée d'eau et retirez le tuyau de remplissage du filtre jaune.
4. Remplacez le bouchon sur le réservoir de solution.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE DÉTERGENT POUR CONDITIONS DIFFICILES (OPTION DU MODÈLE T600 ec-H2O)

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Soulevez le réservoir de récupération pour accéder au réservoir de détergent Conditions difficiles (Figure 27). Vidangez le réservoir de récupération avant de le soulever.



FIG. 27

2. Retirez le bouchon noir du réservoir de détergent et ajoutez un détergent recommandé à pleine concentration (Figure 28). N'ajoutez pas d'eau. Utilisez un entonnoir pour éviter les éclaboussures de liquide sur les moteurs des têtes de lavage.

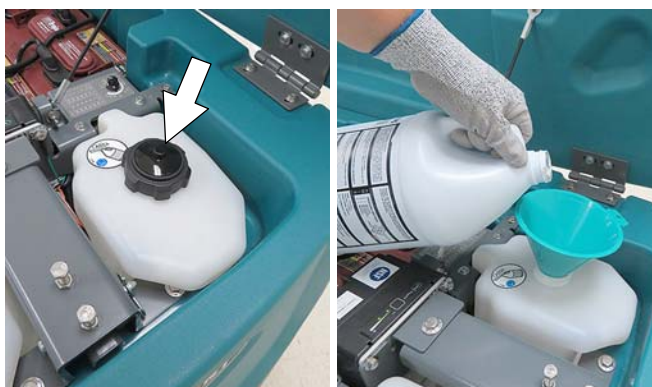


FIG. 28

⚠ AVERTISSEMENT : Les matières inflammables peuvent provoquer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matériaux inflammables dans le(s) réservoir(s).

ATTENTION : n'utilisez que des détergents approuvés du commerce dans le réservoir de détergent Severe Environment. N'utilisez pas de détergents à base de D-limonène. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent impropre entraînera l'annulation de la garantie du fabricant.

REMARQUE : REMARQUE : pour empêcher le détergent de s'écouler pendant l'utilisation, il est recommandé de remplir le réservoir Severe Environment en même temps que le réservoir de solution.

3. Remettez le bouchon du réservoir de détergent en place.
4. Réglez le bouton du ratio de mélange pour tenir compte des instructions de mélange du détergent (Figure 29).



FIG. 29

CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O (modèle ec-H2O)

Le système ec-H2O est équipé d'une cartouche de conditionnement de l'eau (Figure 30). La cartouche est conçue pour protéger le système de plomberie de la machine d'un entartrage potentiel.

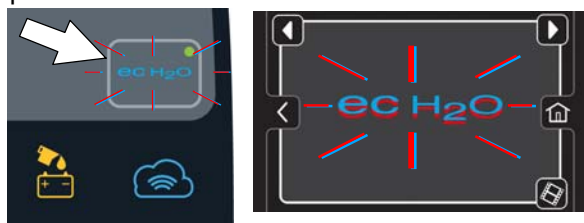
La cartouche doit être remplacée lorsqu'elle atteint son utilisation d'eau maximale, ou sa date d'expiration, ou lorsque la cartouche a été activée, selon la première échéance.

Suivant l'utilisation de la machine, une nouvelle cartouche peut durer entre 12 et 24 mois.



FIG. 30

Le tableau de bord émet un code lorsqu'il est temps de remplacer la cartouche. (Figure 31). L'icône ec-H₂O commence à clignoter en bleu et rouge. Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN pour des détails supplémentaires.



Modèle Membrane

Modèle Pro-Panel

FIG. 31

Toutes les cartouches ont une date de fabrication sur leur étiquette. La durée de conservation d'une cartouche non installée est d'un an à compter de la date de fabrication. Lors du remplacement par une nouvelle cartouche, la minuterie du module ec-H₂O doit être remise à zéro. Voir REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H₂O.

ATTENTION : Lors de la première utilisation et après avoir remplacé la cartouche de conditionnement de l'eau, le système ec-H₂O se substituera automatiquement au débit de solution sélectionné pendant jusqu'à 75 minutes.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE REMISE A NIVEAU D'EAU AUTOMATIQUE DES BATTERIES (EN OPTION)

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Soulevez le réservoir de récupération pour accéder au réservoir de remplissage automatique des batteries (Figure 32). Vidangez le réservoir de récupération avant de le soulever.



FIG. 32

2. Enlevez le bouchon bleu du réservoir de remplissage automatique des batteries (Figure 33).
3. Versez de l'eau distillée dans le réservoir (Figure 33). Utilisez un entonnoir pour éviter les éclaboussures de liquide sur les moteurs des têtes de lavage.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, utilisez uniquement de l'eau distillée pour remplir le réservoir de remplissage automatique des batteries.



FIG. 33

4. Quand le réservoir doit être rempli, l'indicateur de remplissage automatique des batteries indique à l'utilisateur de remettre de l'eau distillée (Figure 34). Voir UTILISATION DU TABLEAU DE BORD pour des détails supplémentaires.



Modèle Membrane

Modèle Pro-Panel

FIG. 34

FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD

Il est possible d'appliquer la fonctionnalité de verrouillage pour le tableau de bord, en utilisant la fonctionnalité commandes du superviseur. Cela empêchera un opérateur de modifier ou d'enregistrer les réglages de zone. Voir les instructions **COMMANDES DU SUPERVISEUR** au dos du manuel.

La fonctionnalité Commandes du superviseur permet une moindre variabilité de la machine pour des résultats de nettoyage uniformes et constants, et une assurance de qualité de la machine, quelle que soit l'expérience de l'utilisateur, et réduit les exigences de formation de l'utilisateur.

TABLEAU DE COMMANDES T600e

BOUTON 1-STEP

La clé de contact étant sur la position ON (marche), appuyez sur le bouton 1-STEP pour activer la fonction de lavage (Figure 35). La tête de lavage descend vers le sol. Appuyez de nouveau sur le bouton pour stopper la fonction de lavage et relever la tête de lavage.

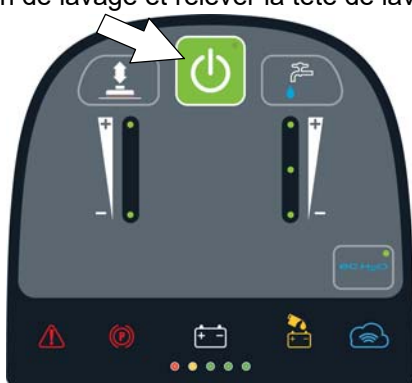


FIG. 35

BOUTON DE PRESSION DES BROSSES

Appuyez sur le bouton de pression d'abaissement pour augmenter ou diminuer la pression d'abaissement (Figure 36). Le voyant LED de pression de la brosse affiche le réglage de la pression.

Un voyant LED = pression basse, deux voyants LED = pression élevée.



FIG. 36

BOUTON DE DÉBIT DE LA SOLUTION

Appuyez sur le bouton de débit de solution pour accroître ou diminuer le débit de la solution (Figure 37). L'indicateur de débit de la solution affiche le réglage du débit de la solution.

Pas de LED = pas de débit, une LED = débit faible, deux LED = débit moyen, trois LED = débit élevé.



FIG. 37

BOUTON / INDICATEUR ec-H2O (en option)

Le système ec-H2O se met automatiquement en marche au démarrage. Un indicateur ec-H2O bleu apparaît lorsque la machine est équipée de l'option ec-H2O. La LED verte s'allume lorsque la fonction ec-H2O est activée. Appuyez sur le bouton ec-H2O pour désactiver le système ec-H2O. La LED verte s'éteint (Figure 38).



FIG. 38

REMARQUE : en cas de panne du système ec-H2O, la machine coupe automatiquement le système ec-H2O et passe en mode lavage classique. L'icône d'indicateur d'entretien reste allumée rouge en continu ou clignotant jusqu'à ce que la panne de l'ec-H2O soit réparée.

INDICATEUR ec-H2O	ÉTAT
Bleu allumé en continu	Fonctionnement normal
Clignotement bleu/rouge	La cartouche de conditionnement de l'eau est périmée. Remplacez la cartouche.
Rouge allumé en continu ou clignotant	Une défaillance du système s'est produite. Voir Codes indicateurs d'entretien.

INDICATEUR D'ENTRETIEN

Lorsque la machine ou le chargeur de batterie détecte une panne, l'indicateur d'entretien s'allume et se met à clignoter (Figure 39). Les voyants de décharge des batteries clignotent également pour signaler la panne. Voir CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN pour diagnostiquer une panne de machine.



FIG. 39

INDICATEUR DU FREIN DE PARKING (Option)

S'allume lorsque le levier du frein de parking est engagé. Pour arrêter l'indicateur, désengagez le levier du frein de parking près de la roue arrière (Figure 40).

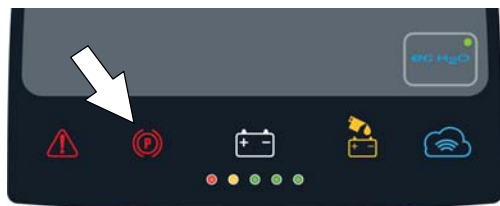


FIG. 40

INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

L'indicateur du niveau de charge des batteries (BDI) affiche le niveau de charge des batteries pendant le fonctionnement de la machine. Lorsque les batteries sont complètement chargées, les cinq voyants de l'indicateur sont allumés (Figure 41). Lorsque le niveau de charge atteint la lumière rouge, arrêtez le brossage et rechargez les batteries. Lorsque le voyant rouge commence à clignoter, la fonction de brossage est automatiquement arrêtée afin d'empêcher les batteries de se décharger totalement. La propulsion de la machine est encore opérationnelle lorsque le voyant rouge clignote. Cela permet à l'utilisateur de déplacer la machine vers le poste de charge.

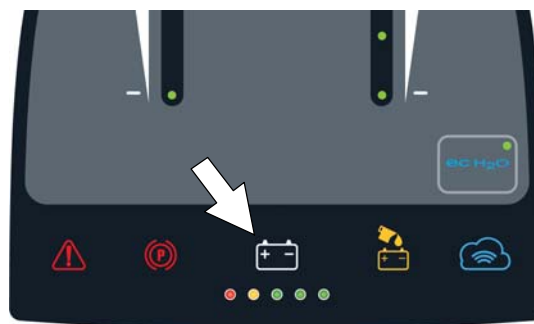


FIG. 41

INDICATEUR DE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE DES BATTERIES (EN OPTION)

Le voyant de remplissage automatique de batterie clignote lorsque le réservoir en eau de la batterie est vide et doit être rempli (Figure 42).

Afin de protéger les batteries, la fonction de lavage de la machine sera désactivée après 10 heures d'utilisation continue si le réservoir n'est pas rempli. Lorsque le voyant clignote rapidement, la fonction de lavage est sur le point d'être désactivée. Ajoutez de l'eau distillée et redémarrez la clé pour stopper le clignotement du voyant. voir REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE REMISE A NIVEAU D'EAU AUTOMATIQUE DES BATTERIES.

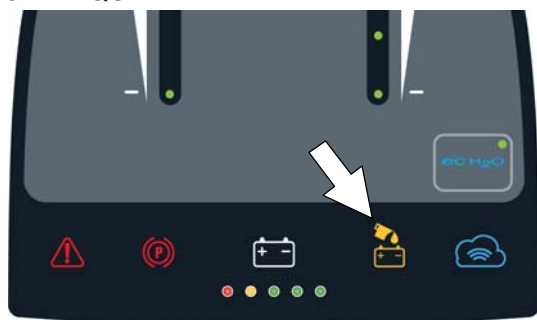


FIG. 42

VOYANT DE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE DE BATTERIE	ÉTAT
Clignote	Réservoir de remplissage automatique de batterie vide. Remplissez le réservoir et tournez à nouveau la clé.
Fixe	Le système de remplissage automatique de batterie a essayé de remplir les batteries mais elles étaient déjà pleines ou le tuyau d'approvisionnement en eau est entortillé. Vérifiez que le tuyau n'est pas entortillé. Tournez à nouveau la clé.
Clignote rapidement	Le réservoir de remplissage automatique de batterie a été vide pendant trop longtemps et la fonction de lavage a été désactivée. Remplissez le réservoir et tournez à nouveau la clé.

PANNEAU DE COMMANDES PRO-MEMBRANE T600

BOUTON 1-STEP

La clé de contact étant sur la position ON (marche), appuyez sur le bouton 1-STEP pour activer la fonction de lavage (Figure 43). La tête de lavage descend vers le sol. Appuyez de nouveau sur le bouton pour stopper la fonction de lavage et relever la tête de lavage.

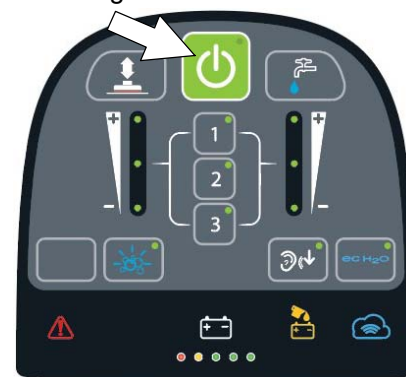


FIG. 43

BOUTON DE PRESSION DES BROSSES

Appuyez sur le bouton de pression d'abaissement pour augmenter ou diminuer la pression d'abaissement (Figure). Le voyant LED de pression de la brosse affiche le réglage de la pression.

Un voyant = pression basse, deux voyants LED = pression moyenne, trois voyants LED = pression élevée.



FIG. 44

REMARQUE : si la pression d'abaissement est trop élevée pour les conditions de lavage, le réglage de la pression d'abaissement passera automatiquement à un niveau inférieur et commencera à clignoter. La LED clignote pour alerter l'opérateur de réduire la pression d'abaissement afin d'éviter de surcharger le moteur de la brosse.

BOUTON DE DÉBIT DE LA SOLUTION

Appuyez sur le bouton de débit de solution pour accroître ou diminuer le débit de la solution (Figure 45). L'indicateur de débit de la solution affiche le réglage du débit de la solution.

Pas de LED = pas de débit, une LED = débit faible, deux LED = débit moyen, trois LED = débit élevé.



FIG. 45

BOUTON SEVERE ENVIRONMENT

Modèle ec-H2O (en option)

Appuyez sur le bouton Severe Environment pour envoyer une poussée de détergent pour les zones très sales (Figure 46).

Appuyez une fois sur le bouton pour une envoyez une poussée durant 30 secondes. Une LED verte dans un coin clignote lentement lors de la distribution. Au cours des 5 dernières secondes, la LED clignote rapidement pour vous alerter que la distribution est sur le point de s'arrêter.

Pour une poussée de détergent continue, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce que la LED devienne verte en continu. Appuyez sur le bouton à tout moment pour arrêter.

Pour alerter l'utilisateur lorsque le réservoir de détergent est vide, l'icône à bulles clignote pendant 15 secondes. Si le bouton est enfoncé lorsque le réservoir est vide, l'icône à bulles clignote pendant 15 secondes jusqu'à ce que le réservoir soit rempli.

REMARQUE : Lorsque le mode Severe Environment est activé, le système ec-H2O s'éteint automatiquement et les réglages de la pression de brosse et de la distribution de solution passent à élevé. Lorsqu'il est désactivé, les réglages retrouvent leurs valeurs originales. Lorsque la machine est utilisée en mode Conditions difficiles pendant une période prolongée, réglez le débit de solution et la pression vers le bas à un niveau inférieur pour économiser de la solution et du détergent et optimiser l'autonomie de la batterie.

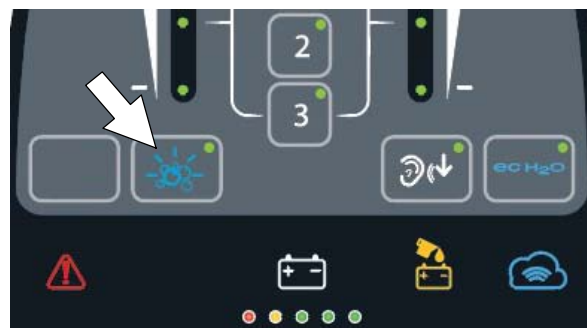


FIG. 46

BOUTON QUIET-MODE

Appuyez sur le bouton Quiet-Mode pour diminuer le bruit du moteur d'extraction (Figure 47). Une LED verte dans le coin s'allume lorsque le mode est activé. Appuyez sur le bouton pour l'arrêter.

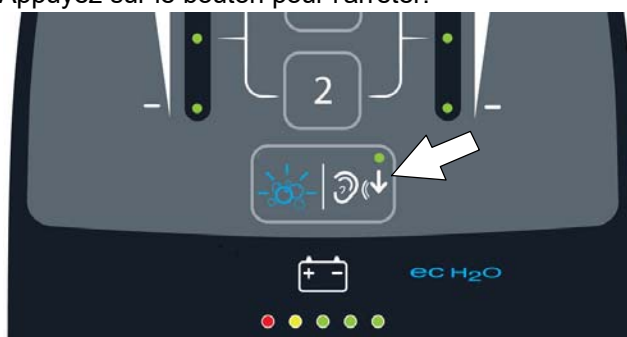


FIG. 47

BOUTONS PRÉRÉGLÉS DE CONTRÔLE DE ZONE

Utilisez les boutons de contrôle de zone pour prérégler jusqu'à trois zones avec des débits de solutions, des pressions de brosses, des vitesses et des modes de brosse différents. (Figure 48).

- Zone 1 = Bouton prérégulé de contrôle de zone 1
- Zone 2 = Bouton prérégulé de contrôle de zone 2
- Zone 3 = Bouton prérégulé de contrôle de zone 3

Les boutons de commande de zone sont des préréglages en usine pour différentes applications de brosse. Une LED verte dans le coin s'allume lorsque le mode est activé. Pour utiliser la zone 3, appuyez et maintenez en même temps les boutons de zone 1 et 2.



FIG. 48

Pour prérégler les boutons de commande de zone sur différentes applications de broissage, sélectionnez les réglages souhaités dans la liste suivante, puis appuyez sur le bouton de zone en maintenant enfoncé jusqu'à ce que la LED verte clignote trois fois pour enregistrer le pré réglage. Pour prérégler la zone 3, appuyez et maintenez en même temps les boutons de zone 1 et 2.

- Réglage de la pression des brosses
- Débit de solution
- Marche / Arrêt de Quiet-Mode
- Marche / Arrêt du système ec-H2O (en option)
- Marche / Arrêt du mode Conditions difficiles (option sur le T600)
- Vitesse maximale de lavage (voir Commandes du superviseur)

REMARQUE : le mode Severe Environment et le système ec-H2O ne peuvent pas être préréglés ensemble.

BOUCHON / INDICATEUR ec-H2O (en option)

Le système ec-H2O se met automatiquement en marche au démarrage. Un témoin bleu ec-H2O apparaît sur le panneau de commande indiquant que le système est activé. Pour arrêter le système ec-H2O, appuyez sur le commutateur ec-H2O situé sous le contact. Un témoin bleu ec-H2O disparaîtra (Figure 49).



FIG. 49

REMARQUE : En cas de panne du système ec-H2O, la machine coupe automatiquement le système ec-H2O et passe en mode lavage classique. L'icône d'indicateur d'entretien reste allumée rouge en continu ou clignotant jusqu'à ce que la panne de l'ec-H2O soit réparée.

INDICATEUR ec-H2O	ÉTAT
Bleu allumé en continu	Fonctionnement normal
Clignotement bleu/rouge	La cartouche de conditionnement de l'eau est périmée. Remplacez la cartouche.
Rouge allumé en continu ou clignotant	Une défaillance du système s'est produite. Voir Codes indicateurs d'entretien.

INDICATEUR D'ENTRETIEN

Lorsque la machine ou le chargeur de batterie détecte une panne, l'indicateur d'entretien s'allume et se met à clignoter. Les voyants de décharge des batteries clignotent également pour signaler la panne. Voir CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN pour diagnostiquer une panne de machine.

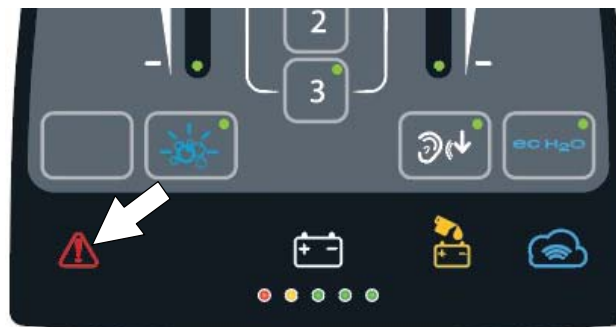


FIG. 50

INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

L'indicateur du niveau de charge des batteries (BDI) affiche le niveau de charge des batteries pendant le fonctionnement de la machine. Lorsque les batteries sont complètement chargées, les cinq voyants de l'indicateur sont allumés (Figure 51). Lorsque le niveau de charge atteint la lumière rouge, arrêtez le broissage et rechargez les batteries. Lorsque le voyant rouge commence à clignoter, la fonction de broissage est automatiquement arrêtée afin d'empêcher les batteries de se décharger totalement. La propulsion de la machine est encore opérationnelle lorsque le voyant rouge clignote. Cela permet à l'utilisateur de déplacer la machine vers le poste de charge.

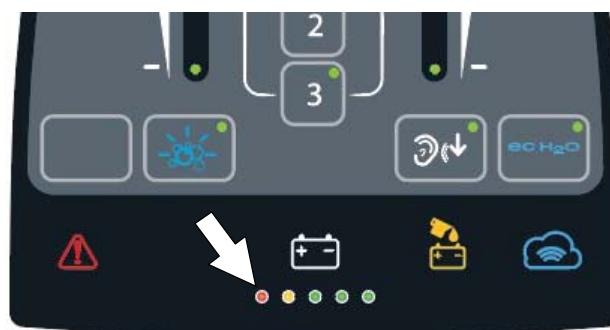


FIG. 51

INDICATEUR DE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE DES BATTERIES (EN OPTION)

Le voyant de remplissage automatique de batterie clignote lorsque le réservoir de la batterie est vide et doit être rempli (Figure 52).

Afin de protéger les batteries, la fonction de lavage de la machine sera désactivée après 10 heures d'utilisation continue si le réservoir n'est pas rempli. Lorsque le voyant clignote rapidement, la fonction de lavage est sur le point d'être désactivée. Ajoutez de l'eau distillée et redémarrez la clé pour stopper le clignotement du voyant. voir REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE REMISE A NIVEAU D'EAU AUTOMATIQUE DES BATTERIES.

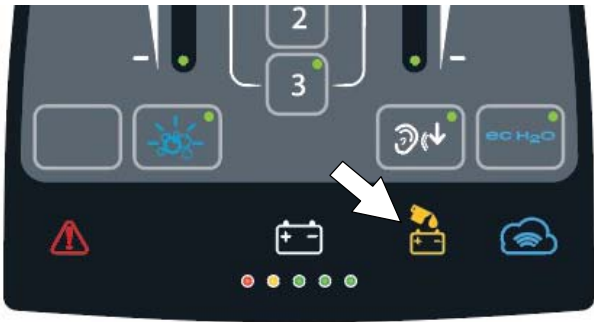


FIG. 52

VOYANT DE REMPLISSAGE AUTOMATIQUE DE BATTERIE	ÉTAT
Clignote	Réservoir de remplissage automatique de batterie vide. Remplissez le réservoir et tournez à nouveau la clé.
Fixe	Le système de remplissage automatique de batterie a essayé de remplir les batteries mais elles étaient déjà pleines ou le tuyau d'approvisionnement en eau est entortillé. Vérifiez que le tuyau n'est pas entortillé. Tournez à nouveau la clé.
Clignote rapidement	Le réservoir de remplissage automatique de batterie a été vide pendant trop longtemps et la fonction de lavage a été désactivée. Remplissez le réservoir et tournez à nouveau la clé.

COMMANDES PRO-PANEL T600

ÉCRAN D'ACCUEIL

Deux types de modes utilisateur peuvent agir en interface avec l'écran d'accueil.

Une nouvelle machine sortie de l'usine démarre automatiquement en mode superviseur par défaut.

Mode superviseur - Peut utiliser la machine en ayant un usage complet de toutes les commandes, ainsi que la configuration des autorisations et des restrictions pour le mode opérateur.

Mode opérateur - Peut utiliser la machine avec des autorisations et des restrictions contrôlées par le superviseur.

Pour configurer le tableau de bord avec les autorisations et les restrictions pour le mode opérateur, voir les instructions des COMMANDES DU SUPERVISEUR au dos du manuel.

L'écran d'accueil du mode **Superviseur** permet d'accéder au bouton des réglages de la machine et au bouton de vitesse maximale de lavage (Figure 53).

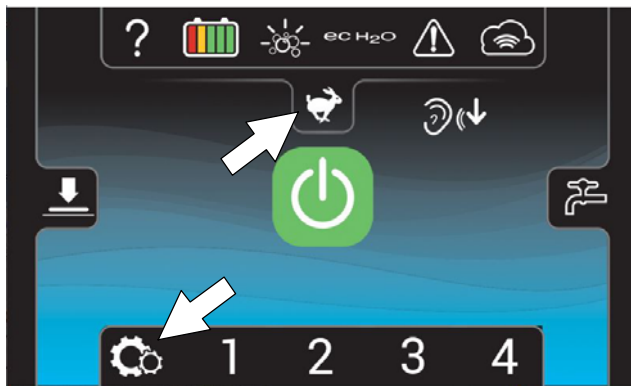


FIG. 53

L'écran d'accueil du mode **Opérateur** ne permet pas d'accéder au bouton des réglages de la machine et au bouton de vitesse maximale de lavage (Figure 54).



FIG. 54

BOUTON D'AIDE

Pour les personnes utilisant la machine pour la première fois, appuyez sur le bouton Aide (?) pour accéder à l'écran d'aide. Cet écran d'aide vous permet de sélectionner un langage d'écran différent, d'activer les paramètres de connexion, d'identifier les icônes du panneau de contrôle, de voir la vidéo de démarrage de la machine et d'accéder aux informations du système de la machine (Figure 55).

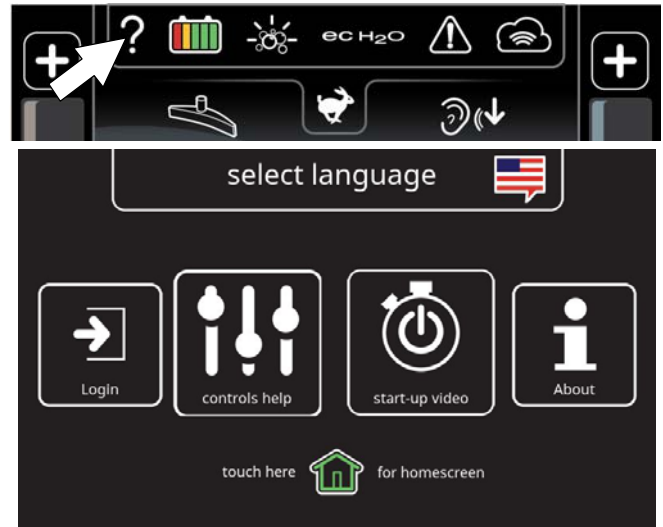


FIG. 55

ÉCRAN DE CONNEXION

Lorsque la connexion est activée en mode Superviseur, un écran de connexion apparaît quand on démarre la clé (Figure 56). Saisissez votre code de connexion et appuyez sur la flèche verte pour accéder à l'écran d'accueil. Voir les instructions COMMANDES DU SUPERVISEUR à la fin du manuel pour activer l'identification au démarrage.

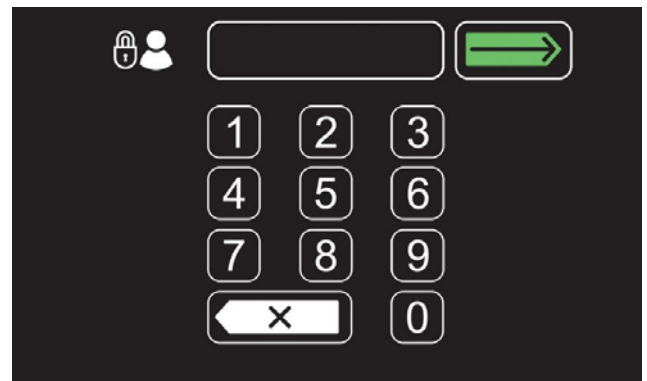


FIG. 56

INDICATEUR ec-H2O (en option)

Le système ec-H2O se met automatiquement en marche au démarrage. L'icône ec-H2O apparaîtra sur l'écran d'accueil qui est illuminée en bleu, indiquant que le système est activé (Figure 57). Pour arrêter le système ec-H2O, appuyez sur le commutateur ec-H2O situé sous le contact. L'arrière-plan devient noir et une barre oblique sur l'icône indique que le système ec-H2O est éteint..



FIG. 57

BOUTON 1-STEP

Appuyez sur le bouton 1-STEP pour activer la fonction de lavage (Figure 58). La tête de lavage descend vers le sol. Appuyez de nouveau sur le bouton pour stopper la fonction de lavage et relever la tête de lavage.



FIG. 58

BOUTON DE PRESSION DES BROSSES

Appuyez sur le bouton de pression d'abaissement pour afficher l'indicateur de la pression des broches (Figure 59). Appuyez sur le bouton (+) pour augmenter la pression d'abaissement. Appuyez sur le bouton (-) pour baisser la pression d'abaissement.

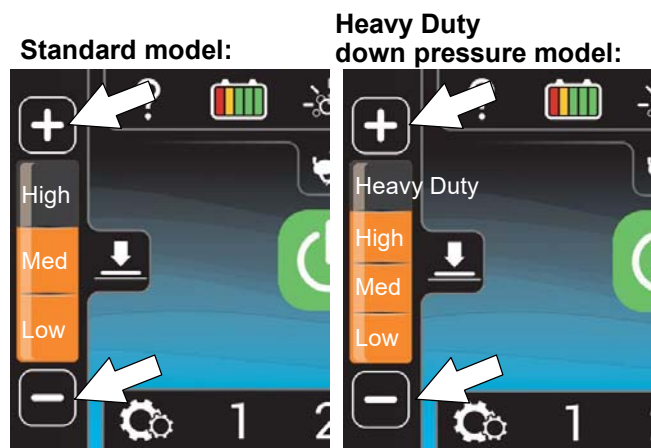


FIG. 59

REMARQUE :si la pression d'abaissement est trop élevée pour les conditions de lavage, le réglage de la pression d'abaissement passera automatiquement à un niveau inférieur et commencera à clignoter. Quand il clignote, réduisez la pression d'abaissement pour éviter de surcharger le moteur de la brosse.

BOUTON DE DÉBIT DE LA SOLUTION

Appuyez sur le bouton de débit de la solution pour afficher l'indicateur de débit de la solution (Figure 60). Appuyez sur le symbole (+) pour augmenter le débit de solution. Appuyez sur le symbole (-) pour diminuer le débit de solution ou pour l'arrêter.

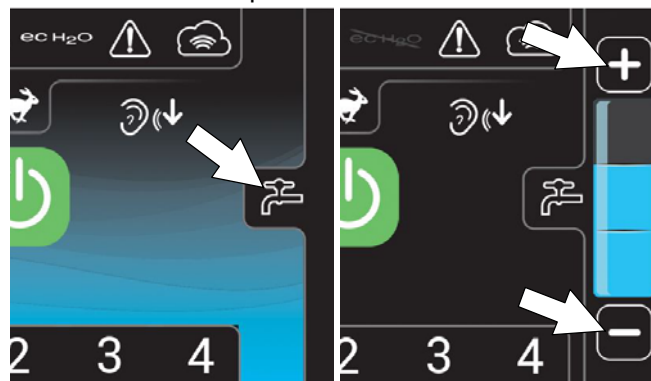


FIG. 60

BOUTON SEVERE ENVIRONMENT

Modèle ec-H2O (en option)

Appuyez sur le bouton Severe Environment pour envoyer une poussée de détergent pour les zones très sales (Figure 61).

Appuyez une fois sur le bouton pour une poussée de détergent durant 30 secondes. L'icône devient verte et un compte à rebours de 30 secondes commence. Appuyez sur le bouton à tout moment pour arrêter.

Pour une poussée de détergent continue, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes jusqu'à ce qu'une minuterie en continu apparaisse. Appuyez sur le bouton à tout moment pour arrêter.

Pour avertir l'utilisateur lorsque le réservoir de détergent bouton Severe Environment est vide, le bouton clignote en jaune.

REMARQUE : Lorsque le mode Severe Environment est activé, le système ec-H2O s'éteint automatiquement et les réglages de la pression de brosse et de la distribution de solution passent à élevé. Lorsqu'il est désactivé, les réglages retrouvent leurs valeurs originales. Lorsque la machine est utilisée en mode Conditions difficiles pendant une période prolongée, réglez le débit de solution et la pression vers le bas à un niveau inférieur pour économiser de la solution et du détergent et optimiser l'autonomie de la batterie.

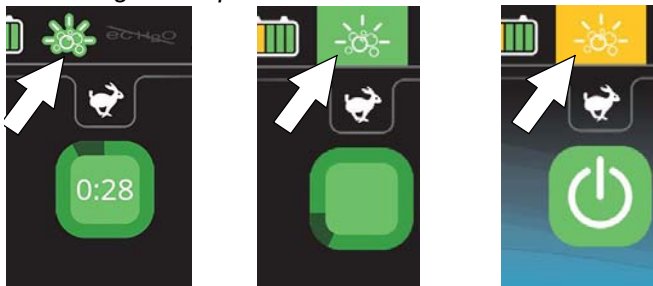


FIG. 61

BOUTON DE VITESSE MAXIMALE DE LAVAGE

Appuyez sur le bouton de vitesse de lavage maximale pour accéder aux réglages de vitesse de lavage maximale (Figure 62). Appuyez sur le symbole (+) pour augmenter la vitesse maximale de brossage. Appuyez sur le symbole (-) pour diminuer la vitesse maximale de brossage. Le bouton de vitesse maximale de lavage est accessible uniquement en mode Superviseur. Voir les instructions COMMANDES DU SUPERVISEUR à la fin du manuel pour plus de détails.

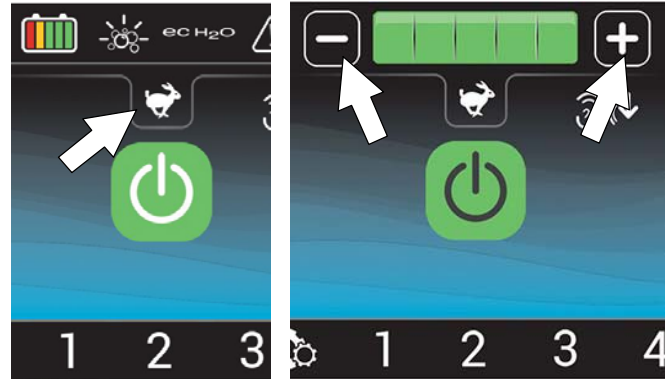


FIG. 62

BOUTON QUIET-MODE

Appuyez sur le bouton Quiet-Mode pour réduire le bruit du moteur d'aspiration pour les zones à émergence réglementée (Figure 63). L'icône devient verte lorsque ce mode est activé. Appuyez sur le bouton pour arrêter.

REMARQUE : l'aspiration de l'eau diminuera légèrement lorsque Quiet-Mode est activé.



FIG. 63

INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

L'indicateur du niveau de charge des batteries (BDI) affiche le niveau de charge des batteries pendant le fonctionnement de la machine. Lorsque les batteries sont complètement chargées, les cinq voyants de l'indicateur sont allumés (Figure 64). Lorsque le niveau de charge atteint la lumière rouge, arrêtez le brossage et rechargez les batteries. Lorsque le voyant rouge commence à clignoter, la fonction de brossage est automatiquement arrêtée afin d'empêcher les batteries de se décharger totalement. La propulsion de la machine est encore opérationnelle lorsque le voyant rouge clignote. Cela permet à l'utilisateur de déplacer la machine vers le poste de charge.



FIG. 64

BOUTON DES DIDACTIELS VIDÉO (ÉCRAN D'ACCUEIL DU MODE OPÉRATEUR)

Appuyez sur le bouton des didacticiels vidéo pour accéder à l'écran des vidéos d'initiation (Figure 65). Il propose des vidéos sur la manière d'effectuer une opération spécifique et sur les procédures d'entretien. Appuyez sur les boutons des vidéos pour lancer la vidéo. Appuyez sur le bouton de rotation pour afficher des vidéos supplémentaires. Le bouton de vidéo dans le coin inférieur droit fournit une liste de didacticiels vidéo supplémentaires.



FIG. 65

BOUTONS PRÉRÉGLÉS DE CONTRÔLE DE ZONE

Utilisez les boutons de contrôle de zone pour prérégler jusqu'à quatre zones avec des débits de solutions, des pressions de brosses, des vitesses et des modes de lavage différents (Figure 66).

Les quatre boutons de contrôle de zone sont préréglés en usine pour différentes applications de lavage. Le bouton de contrôle de zone devient vert quand la zone est activée.



FIG. 66

Pour prérégler boutons de contrôle de zone pour différentes applications de lavage :

REMARQUE : *seul le mode superviseur peut modifier les réglages d'usine des zones (voir les instructions des COMMANDES DU SUPERVISEUR au dos de ce manuel).*

1. Sélectionnez les réglages souhaités dans la liste suivante,
 - Pression des brosses
 - Débit de solution
 - Marche / Arrêt du Quiet-Mode
 - Marche / Arrêt du système ec-H2O
 - Marche / Arrêt du mode Severe Environment (en option).
 - Vitesse maximale de lavage

REMARQUE : *le mode Severe Environment et le système ec-H2O ne peuvent pas être préréglés ensemble.*

2. Puis appuyez sur un bouton de contrôle de zone et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce qu'un écran vous invite à nommer la nouvelle zone préréglée. Sélectionnez « Oui » pour nommer la zone préréglée (Figure 67).

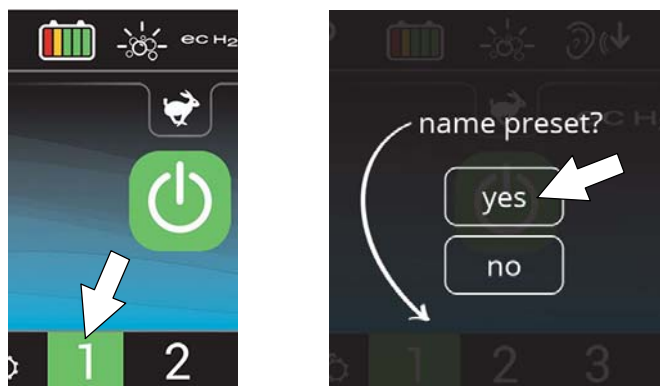


FIG. 67

3. Si les réglages de zone sont configurés pour broser un hall d'entrée, par exemple, renommez la zone « HALL » (Figure 68). Appuyez sur la flèche verte pour enregistrer la nouvelle zone préréglée.



FIG. 68

4. Le nom apparaît au-dessus du numéro du réglage de zone lorsque le bouton de zone est appuyé (Figure 69). Répétez le processus pour d'autres zones.



FIG. 69

BOUTON D'INDICATEUR D'ENTRETIEN

L'icône de l'indicateur d'entretien sur l'écran d'accueil clignote en jaune ou rouge lorsqu'une panne de la machine est détectée (Figure 70). Appuyez sur l'icône de l'indicateur d'entretien pour voir l'écran des pannes.

L'icône clignotant en jaune indique qu'une maintenance de la machine est nécessaire, mais que la machine peut quand même être utilisée. L'icône clignotant en rouge indique une panne sévère qui va éteindre la machine et nécessiter une maintenance. Voir ÉCRANS DES PANNES ci-dessous.



FIG. 70

ÉCRANS DES PANNES

Lorsqu'une panne est initialement détectée, les écrans de panne suivants s'affichent automatiquement pour indiquer la panne.

Appuyez sur les flèches gauche et droite en haut de l'écran pour faire défiler les écrans des pannes.

Écran de panne machine jaune(Figure 71) - Une panne de la machine a été détectée. Un code de panne apparaît sous l'icône de la panne. Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.



FIG. 71

Écran ec-H2O clignotant en bleu et rouge (Figure 72) - La cartouche de conditionnement de l'eau a expiré. Voir REMPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O.



FIG. 72

Écran de panne ec-H2O jaune - La machine a détecté un problème d'alimentation en eau ou de tuyauterie dans le système ec-H2O (Figure 73).

Écran de panne ec-H2O rouge - La machine a détecté un problème électrique dans le système ec-H2O (Figure 73).

Un code de panne apparaîtra sous l'icône ec-H2O. Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.

REMARQUE : En cas de panne du système ec-H2O, la machine coupe automatiquement le système ec-H2O et passe en mode lavage classique. L'icône de l'indicateur d'entretien continue à clignoter jusqu'à ce que la panne de l'ec-H2O soit réparée.

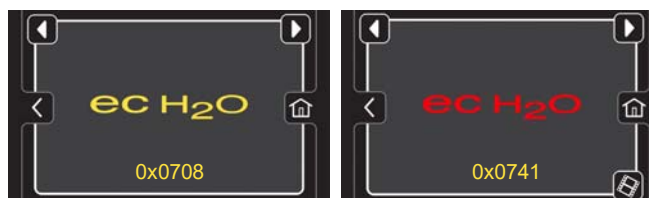


FIG. 73

Écran de panne jaune du remplissage automatique de batterie - Code 0x0B06 - Le réservoir de remplissage automatique de batterie est vide et doit être rempli (Figure 74). Afin de protéger les batteries, la fonction de lavage de la machine sera désactivée après 10 heures d'utilisation continue si le réservoir n'est pas rempli. Ajouter de l'eau distillée dans le réservoir d'eau de la batterie et redémarrer la clé pour corriger le problème. voir REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE REMISE A NIVEAU D'EAU AUTOMATIQUE DES BATTERIES.

Code 0x0B05 - Le système de remplissage automatique de batterie a essayé de remplir les batteries mais elles étaient déjà pleines ou le tuyau d'approvisionnement en eau est entortillé. Vérifiez que le tuyau n'est pas entortillé. Tournez la clé pour réinitialiser.

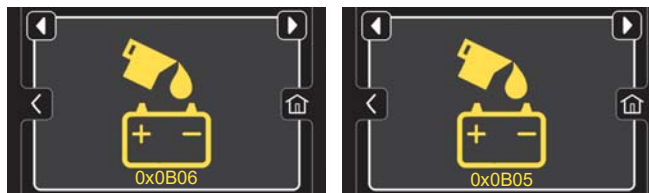


FIG. 74

Écran de panne rouge du remplissage automatique de batterie - Code 0x0B07 - Le réservoir de remplissage automatique de batterie est vide et doit être rempli. La fonction de lavage est désactivée jusqu'à ce que le réservoir soit rempli.(Figure 75). Ajouter de l'eau distillée dans le réservoir d'eau de la batterie et redémarrer la clé pour corriger le problème. voir REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE REMISE A NIVEAU D'EAU AUTOMATIQUE DES BATTERIES.



FIG. 75

BOUTON DES RÉGLAGES DE LA MACHINE

Appuyez sur le bouton des réglages de la machine pour accéder aux options de menu suivantes (Figure 76).

L'écran d'accueil doit être en mode Superviseur pour accéder au bouton des réglages de la machine. Voir les instructions COMMANDES DU SUPERVISEUR au dos du manuel.

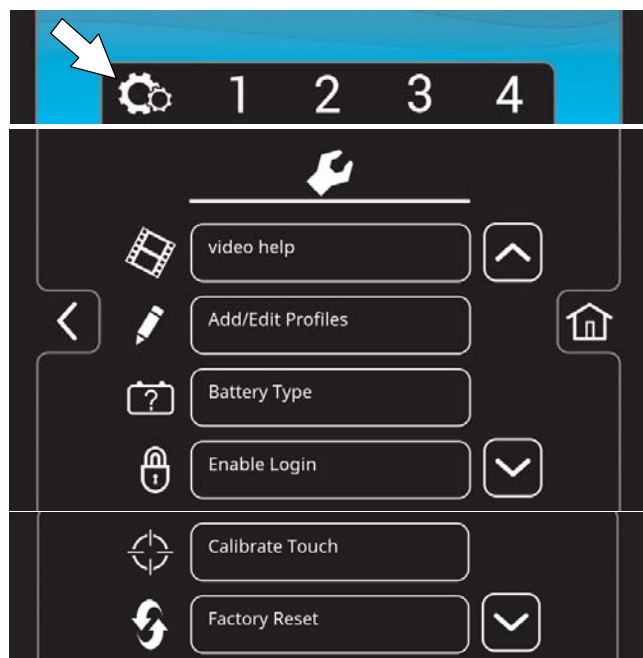


FIG. 76



Aide Vidéo - Pour voir des procédures spécifiques d'opération et d'entretien de la machine. Voir Figure 65.



Ajouter / Modifier des profils - Sert à ajouter/modifier des profils d'utilisateur pour opérer la machine. voir COMMANDES DU SUPERVISEUR.



Type de batterie - Sert à configurer la machine pour différents types de batteries. Cela permet de s'assurer que le profil de charge du chargeur de batterie embarqué est correctement programmé pour votre type de batterie. Voir BATTERIES.



Activer l'identifiant - Sert à exiger un code de connexion au démarrage de la machine pour pouvoir utiliser cette dernière.



Calibrer l'écran tactile - Sert à calibrer l'écran tactile si les points de contact sont mal alignés.



Réinitialisation usine - Réinitialise le numéro de connexion du superviseur au numéro d'usine par défaut, supprime les profils d'utilisateur et réinitialise tous les paramètres des boutons de contrôle de zone aux zones prédéfinies en usine. voir COMMANDES DU SUPERVISEUR.

UTILISATION DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : N'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.

LISTE DE CONTRÔLE AVANT LA MISE EN SERVICE

- ☐ Balayez la zone et éliminez tout obstacle.
- ☐ Vérifier le liquide des batteries. Remplir si nécessaire.
- ☐ Pour les machines équipées de l'option Smart-Fill de remise à niveau automatique des batteries : Vérifiez le réservoir de remise à niveau automatique d'eau des batteries. Remplissez-le d'eau distillée si nécessaire.
- ☐ Contrôlez le niveau de charge des batteries. Chargez si nécessaire.
- ☐ Vérifiez l'usure et les détériorations des brosses/patins.
- ☐ Vérifiez l'usure et les détériorations de la jupe de la tête de brossage.
- ☐ Vérifiez l'usure, l'endommagement et le réglage de flexion des lamelles.
- ☐ Nettoyez le réservoir de récupération de l'égouttement de la lamelle.
- ☐ Vérifiez si le tuyau d'aspiration n'est pas bouché.
- ☐ Confirmez que le réservoir de récupération est vide et propre.
- ☐ Confirmez que le bac à déchets du réservoir de récupération est propre.
- ☐ Assurez-vous que le filtre d'arrêt à flotteur du réservoir de récupération est propre.
- ☐ Modèle à brosse cylindrique - Vérifiez que la cuve à débris est vide et propre.
- ☐ Lavage ec-H2O : Assurez-vous que le réservoir de solution est rempli uniquement d'eau claire et froide.
- ☐ Lavage ec-H2O : Assurez-vous que tous les agents nettoyants conventionnels (restaurateurs) sont vidangés et rincés du réservoir de solution.
- ☐ Vérifiez le bon fonctionnement de la machine.

UTILISATION DE LA MACHINE

Pour les instructions de fonctionnement du tableau de bord, voir FONCTIONNEMENT DU TABLEAU DE BORD.

1. Tournez la clé en position on (I) (Figure 77).



FIG. 77

2. Modèles ec-H2O - Le système ec-H2O se met automatiquement en marche au démarrage. Le voyant ec-H2O apparaît sur le panneau de commandes pour indiquer que le système est activé (Figure 78).

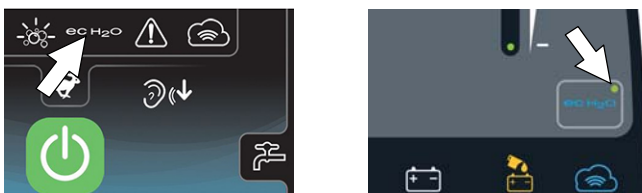


FIG. 78

ATTENTION :lorsque vous effectuez un lavage classique avec des détergents de nettoyage dans le réservoir de solution, assurez-vous de couper le système ec-H2O en appuyant sur le bouton ec-H2O (Figure 79). Une panne du système se produira si du détergent de nettoyage circule accidentellement dans le système ec-H2O. Pour réparer cette panne, vidangez le réservoir de solution, ajoutez de l'eau claire et faites fonctionner le système ec-H2O pour le purger. Si la panne se répète, continuez à faire circuler de l'eau jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN pour plus de détails.



FIG. 79

3. Abaissez le bloc de lamelle au sol en appuyant avec le pied sur le patin de pied (Figure 80). Pour relever le bloc de racloir, placez la pointe du pied sous le patin de pied et soulevez. Le moteur d'extraction démarre automatiquement lorsque le racloir est baissé vers le sol.



FIG. 80

4. Appuyez sur le bouton 1-STEP pour activer la fonction de lavage (Figure 81). La tête de lavage descend vers le sol.



FIG. 81

5. Poussez le levier directionnel vers l'avant pour faire avancer la machine (Figure 82). Tirez le levier vers l'arrière pour faire reculer la machine. Soulevez le bloc de la lamelle en marche arrière.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant d'utiliser la machine, mettez le levier directionnel en place avant de tirer sur la barre de démarrage.



FIG. 82

6. Pour commencer le broyage, tirez sur la barre de démarrage (Figure 83).



FIG. 83

7. Ajustez la vitesse de lavage en tournant le cadran de vitesse sur la vitesse souhaitée (Figure 84).



FIG. 84

8. Pour arrêter le lavage, relâchez la barre de démarrage et appuyez sur le bouton 1-STEP. Continuez de faire avancer la machine avec la lamelle abaissée pour récupérer l'eau restante sur le sol puis relevez le bloc de la lamelle. Coupez le contact.

DOUBLE LAVAGE

Le double lavage consiste à effectuer deux passages ou plus sur une surface très sale. Le premier passage se fait en relevant la lamelle (Figure 85). Ceci permet à la solution de pénétrer la zone souillée pendant une période prolongée (3-5 minutes). Le second passage est fait en abaissant la lamelle.

Le double nettoyage peut être effectué en utilisant le SYSTÈME DE NETTOYAGE ec-H2O (en option) ou la méthode de LAVAGE CONVENTIONNEL.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, chaussez des chaussures fermées, non glissantes et roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, suivez les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière de sols mouillés.



1er passage - lamelle relevée 2nd passage - lamelle baissée

FIG. 85

BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE

En cas d'urgence, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence (Figure 86). Ce bouton rouge coupe l'alimentation de la machine. Pour redémarrer, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et tournez à nouveau la clé.

REMARQUE : Modèle de batterie lithium-Ion. Pour terminer un cycle, tournez la clé en position de fermeture et attendez jusqu'à 3 secondes que la machine soit intégralement arrêtée puis remettez le contact.



FIG. 86

PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

⚠ AVERTISSEMENT : les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne les prenez pas en main.

1. Chevauchez chaque trajet de lavage de 5 cm.
2. Maintenez la machine en mouvement afin d'éviter d'endommager le revêtement au sol.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de l'utilisation de la machine, elle ne peut fonctionner que sur des pentes allant jusqu'à 2 %.

3. Soulevez la tête de lavage lorsque vous approchez de bosses, comme les transitions et les seuils. Si la bosse dépasse 1,27 cm, retirez les disques de la machine.
4. Diminuez la vitesse dans les tournants, si vous traversez ou approchez de passages étroits, etc.
5. Évitez de heurter la machine contre les poteaux et les murs.
6. Essuyez les lames de la bavette avec un chiffon si les lames laissent des traînées.
7. Lors de la vidange et du remplissage de la machine, complétez toujours le niveau de détergent du réservoir de conditions difficiles en option.
8. Versez une solution de contrôle de mousse recommandée dans le réservoir de récupération, en cas d'excès de mousse.

ATTENTION : une accumulation de mousse n'activera pas le filtre d'arrêt à flotteur, cela provoquera des dommages au moteur d'extraction.

9. Utilisez la méthode du double lavage pour les zones très sales. Brossez d'abord la zone avec le racloir relevé, laissez agir la solution entre 3 et 5 minutes, puis brossez la zone une deuxième fois, avec le racloir abaissé.
10. Modèle à tête de lavage orbitale - Soyez prudent lorsque vous travaillez à proximité de la plinthe et d'accessoires fixés au sol tels que des lavabos sur pied et autres objets fragiles. Gardez le bord de la tête de brossage métallique avec un écart suffisant de la plinthe pour éviter de l'endommager.
11. Lorsque vous laissez la machine sans surveillance, stationnez la machine sur une surface plane, éteignez la machine et retirez la clé.
12. N'utilisez pas la machine dans les zones où la température ambiante est supérieure à 43 °C ou inférieure à 2 °C.
13. Si la machine est hors service, elle peut être poussée en suivant les instructions de la section **POUSSAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE**.

TABLEAU DES DISJONCTEURS

La machine est équipée de coupe-circuits réenclenchables pour la protéger contre une surcharge de courant. Si un disjoncteur se déclenche, débranchez la connexion du câble de la batterie et réinitialisez le disjoncteur en appuyant sur le bouton une fois que le disjoncteur est refroidi. Rebranchez la connexion du câble de la batterie. Si le coupe-circuit ne se réinitialise pas ou continue de se déclencher, contactez le personnel d'entretien.

Le panneau coupe-circuit est situé en dessous de la console de contrôle. Les coupe-circuits sont identifiés comme illustré ci-dessous (Figure 87).

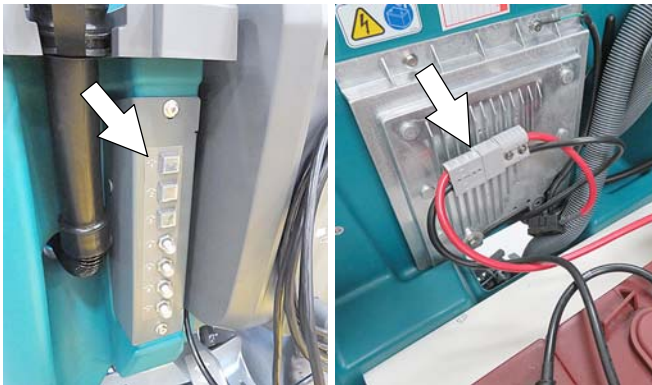


FIG. 87

Modèle T600e

Disjoncteur	Puissance	Circuit protégé
CB1	2,5 A	Contact circuit
CB2	10 A	Système ec-H2O, système de remplissage automatique de batterie (en option)
CB3	10 A	Moteur d'actionneur
CB4	40 A	Propulsion
CB5	25 A	Extracteur
CB6	30 A	Moteur de brosse gauche
	30 A	Moteur de brosse (modèle orbital)
CB7	30 A	Moteur de brosse droite

Modèle T600

Disjoncteur	Puissance	Circuit protégé
CB1	2,5 A	Contact circuit
CB2	10 A	Panneau de commandes, système ec-H2O, système de remplissage automatique de batterie
CB3	15 A	Pompe de pulvérisateur (en option)
CB4	40 A	Propulsion

POUR VOTRE SÉCURITÉ : lors de la maintenance de la machine, toutes les réparations doivent être effectuées par du personnel formé.

COMPTEUR HORAIRE

Le compteur horaire enregistre le nombre d'heures de service de la machine. Utilisez le compteur horaire pour effectuer les procédures d'entretien spécifiques et pour enregistrer l'historique des opérations d'entretien (Figure 88).



FIG. 88

VIDANGE DES RÉSERVOIRS

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE RÉCUPÉRATION

Nettoyez et vidangez le réservoir de récupération après chaque utilisation.

1. Transportez la machine vers le lieu de vidange.
2. Retirez le tuyau de vidange du crochet et pincez-le comme illustré (Figure 89). Au-dessus d'un bac de vidange, retirez le bouchon et relâchez lentement le tuyau pincé pour vidanger.



FIG. 89

3. Retirez et nettoyez le filtre d'arrêt à flotteur (Figure 90). Après nettoyage, remettez-le en place.



FIG. 90

4. Retirez le bac à déchets et nettoyez-le (Figure 91). Après nettoyage, remettez-le en place.



FIG. 91

5. Rincez le réservoir de récupération à l'eau propre et essuyez tout résidu de saleté (Figure 92).



FIG. 92

VIDANGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION

Vidangez le réservoir de solution quotidiennement.

1. Transportez la machine vers le lieu de vidange.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

2. Pour vider l'eau restante du réservoir de solution, tirez le tuyau de solution hors du rail pour accessoires (Figure 93). Rebranchez solidement le tuyau de solution au rail pour accessoires après la vidange du réservoir.
3. Rincez le réservoir de solution à l'eau claire.



FIG. 93

4. Retirez le filtre du réservoir de solution et nettoyez l'écran après 50 heures d'utilisation (Figure 94). Le filtre de solution se trouve sous la machine, à l'arrière. Vidangez le réservoir de solution avant le démontage du filtre.

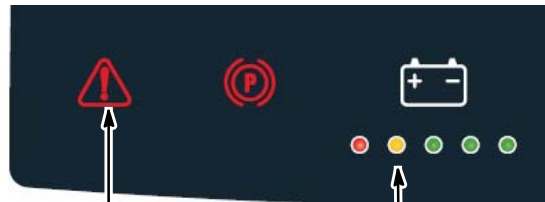


FIG. 94

CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN

Lorsque la machine ou le chargeur de batterie détecte une panne, l'indicateur d'entretien clignote. Un code de défaut est fourni pour déterminer le problème, tel que décrit ci-dessous.

CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN T600e



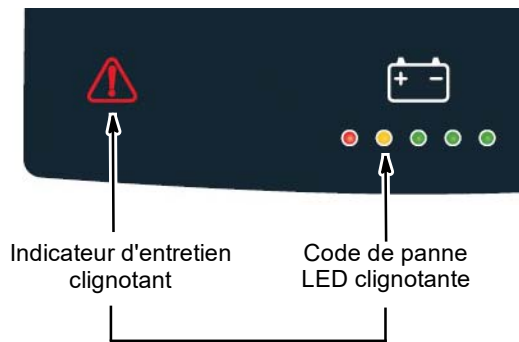
Indicateur d'entretien clignotant

Code de panne LED clignotante

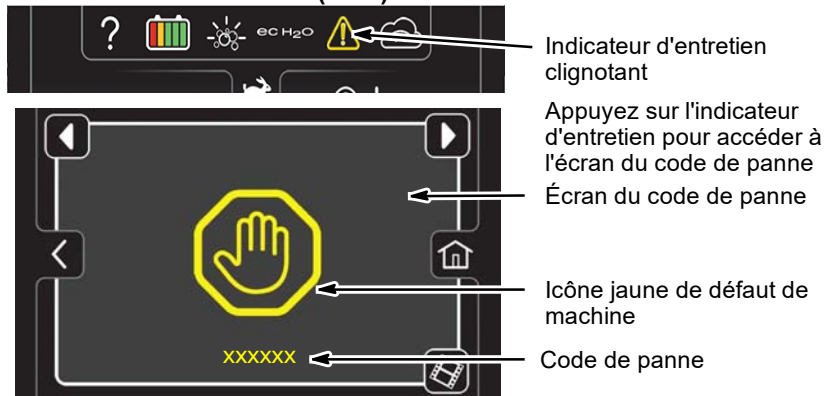
Code de panne LED : ☀ = Clignotant	CAUSE	SOLUTION
☀ ☀ ☀ ☀ ☀	Bouton d'arrêt d'urgence activé Le système de frein de stationnement électronique est désengagé (en option)	Relâchez le bouton d'arrêt d'urgence et redémarrez la machine. Voir la section POUSSAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE
• ☀ • • ☀	Problème de câblage, de connecteur ou du panneau de commande de la vanne de solution.	Vérifiez les connexions. Contactez le personnel d'entretien
• • ☀ ☀ •	Coupe-circuit de propulsion déclenché	Réenclenchez le disjoncteur. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien.
• • ☀ ☀ ☀	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commande du moteur de propulsion.	Contactez le personnel d'entretien
☀ • • • ☀	Pannes de propulsion	Redémarrez la machine. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien.
☀ • • ☀ •	Problème avec le câblage de la pompe de refroidissement de la batterie, un connecteur ou le panneau de commandes	Contactez le personnel d'entretien
☀ • • ☀ ☀	Panne temporaire du relais de moteur à brosse	Vérifiez si le patin est bien adapté au type de sol. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien.
☀ • ☀ • ☀	La barre de démarrage est tirée ou obstruée avant de mettre la machine en marche	Relâchez la barre de démarrage ou retirez l'obstacle avant de mettre la machine en marche.
☀ • ☀ ☀ •	Panne de la pompe de refroidissement de la batterie Panne du panneau de commandes de la pompe ec-H2O	Débranchez la connexion du câble de batterie et contactez le personnel d'entretien pour remplacer le panneau de commande.
☀ ☀ • ☀ •	Système de remplissage des batteries (en option)	Contactez le personnel d'entretien
• ☀ ☀ ☀ •	Panne de communication de tableau de commandes de lavage Panne de CAN du remplissage de batterie	Redémarrez. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien.

CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN T600

Panneau de commandes Pro-Membrane



Commandes Pro-Panel (LCD)



Code de panne LED : ☀ = Clignotant	Code de panne LCD	CAUSE	SOLUTION
☀ ☀ ☀ ☀ ☀	0xFFFF0	Bouton d'arrêt d'urgence activé Le système de frein de stationnement électronique est désengagé (en option)	Relâchez le bouton d'arrêt d'urgence et redémarrez la machine. Voir la section POUSSAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE
• • • ☀ •	0x0201	Problème de câblage, de connecteur ou du panneau de commande de l'actionneur de levage de tête.	Contactez le personnel d'entretien
• • • ☀ ☀	0x0101 0x0111	Problème de câblage, de connecteur ou de panneau de commande de moteur de la brosse.	Contactez le personnel d'entretien
☀ ☀ ☀ ☀ •	0x0102 0x0112 0x8001 0xFF13	Perte de tension du moteur de brosse 1 Perte de tension du moteur de brosse 2 Scrubbing feature disabled remotely Keyswitch and charger power input detected	Contactez le personnel d'entretien
• ☀ ☀ • ☀	0x0208	Actionneur bloqué	Vérifiez s'il n'y a pas d'obstructions. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien.
• ☀ • • ☀	0x0301	Problème de câblage, de connecteur ou du panneau de commande de la vanne de solution.	Vérifiez les connexions. Contactez le personnel d'entretien
• ☀ • ☀ ☀	0x0303	Surcharge de la vanne de solution	Contactez le personnel d'entretien
• • ☀ • •	0x0501	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commande de moteur d'extraction	Contactez le personnel d'entretien
• • ☀ • ☀	0x0601	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commande de la pompe de détergent Severe Environment.	Contactez le personnel d'entretien

CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN T600 - Suite

Code de panne LED : ☀ = Clignotant	Code de panne LCD	CAUSE	SOLUTION
• • ☀ ☀ ☀	0x0901	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commande du moteur de propulsion.	Contactez le personnel d'entretien
• • ☀ ☀ •	0x0910	Le disjoncteur Propel a disjoncté.	Contactez le personnel d'entretien
☀ • • • ☀	0x0900 0x0903 0x0904 0x0905 0x0906→0x0951 0x090A→0x093F	Panne de propulsion I-Drive Perte de communication avec le système de propulsion I-Drive Panne du cycle de puissance du propulseur Panne de limite de courant de propulsion Problèmes de propulsion Pannes de propulsion	Réenclenchez le coupe-circuit ou redémarrez la machine. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien.
☀ • • ☀ •	0x0B09 0x0B11 0x8002	Le pressostat de la pompe d'arrosage de la batterie n'est pas connecté ou est bloqué en position ouverte. Problème avec le câblage de la pompe de refroidissement de la batterie, un connecteur ou le tableau de commandes. Fonction ABW désactivée à distance.	Brancher le pressostat. Appuyer sur la touche Cycle. Si le problème persiste, contacter le service après-vente. Contactez le personnel d'entretien Contactez le personnel d'entretien
☀ • • ☀ ☀	0x0103 0x0104 0x0105 0x0109 0x0106	Surtension du moteur de brosse 1 Surtension du moteur de brosse 1 Surtension du moteur de brosse 1 Surchauffe du moteur de brosse 1 Panne temporaire du moteur de brosse 1	Vérifiez si le patin est bien adapté au type de sol. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien. Contactez le personnel d'entretien
☀ ☀ • ☀ ☀	0x0113 0x0114 0x0115 0x0119 0x0116	Surtension du moteur de brosse 2 Surtension du moteur de brosse 2 Surtension du moteur de brosse 2 Surchauffe du moteur de brosse 2 Panne temporaire du moteur de brosse 2	Vérifiez si le patin est bien adapté au type de sol. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien. Contactez le personnel d'entretien

CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN T600 - Suite

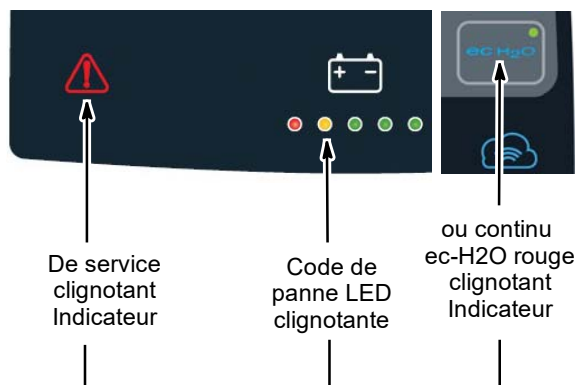
Code de panne LED : ☀ = Clignotant	Code de panne LCD	CAUSE	SOLUTION
☀ • ☀ • ☀	0x0902	La barre de démarrage est tirée ou obstruée avant de mettre la machine en marche.	Relâchez la barre de démarrage ou retirez l'obstacle avant de mettre la machine en marche.
☀ • ☀ ☀ •	0x0107 0x0117 0x0207 0x0307 0x0507 0x0607 0x0617 0x0B17	Panne du panneau de commandes du moteur de brosse 1 Panne du panneau de commandes du moteur de brosse 2 Panne du panneau de commandes du moteur d'actionneur Panne du panneau de commandes de la vanne de solution. Panne du panneau de commandes du moteur d'extraction Panne du panneau de commandes de la pompe à détergent Panne du panneau de commandes de la pompe du pulvérisateur Panne de la pompe de refroidissement de la batterie	Débranchez la connexion du câble de batterie et contactez le personnel d'entretien pour remplacer le panneau de commandes.
☀ • • • •	0x0306 0x0611	Défaut de court-circuit de la vanne Défaut de la pompe de la lance	Contactez le personnel d'entretien
☀ • ☀ ☀ ☀	0x0503 0x0504 0x0505 0x0506	Surtension du moteur d'extraction. Panne de coupure du moteur d'extraction.	Contrôlez la présence d'obstacles. Contactez le personnel d'entretien.
☀ ☀ • • •	0x0613-16	Défaut de la pompe de la lance	Contactez le personnel d'entretien.
☀ ☀ • • ☀	0x0603 0x0604 0x0605-6	Surtension de la pompe de détergent Severe Environment Panne de coupure de la pompe de détergent Severe Environment	Contactez le personnel d'entretien
☀ ☀ • ☀ •	0x0B01 0x0B13-16	Système de remplissage des batteries	Contactez le personnel d'entretien
• ☀ ☀ ☀ •	0xFF20 0x0B04	Panne de communication de tableau de commandes de lavage Panne de CAN du remplissage de batterie	Redémarrez. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien.
☀ ☀ ☀ • ☀	0x1006	Déséquilibre de la tête de brossage	Appuyez sur la touche Cycle. Remplacez la ou les brosses. Si le défaut persiste, contactez le service après-vente.

CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN DU CHARGEUR EMBARQUÉ T600e/T600

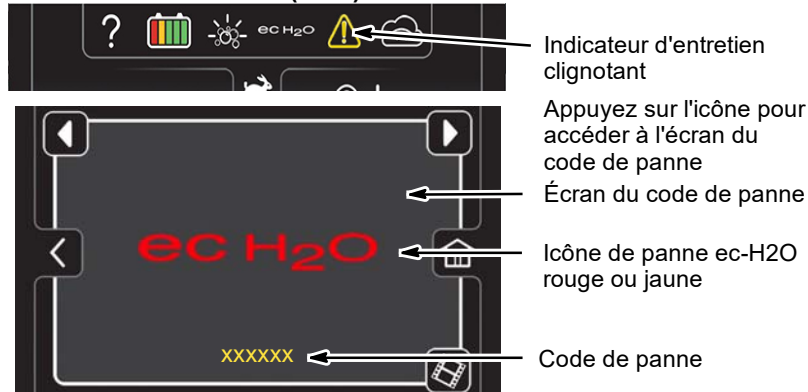
Code de panne LED : ☀ = Clignotant	Code de panne LCD	CAUSE	SOLUTION
☀ ☀ ☀ • •	0xF100	État d'erreur du chargeur.	Contactez le personnel d'entretien Remplacez les batteries
• ☀ ☀ • ☀	0xF104	La minuterie du chargeur a dépassé le temps de charge maximal. Temps de charge interrompu.	Contactez le personnel d'entretien Remplacez les batteries
• ☀ ☀ • •	0xF101	Le chargeur n'est pas connecté au pack de batteries.	Vérifiez les connexions du câble.
• ☀ • • •	0xF102	Chargeur surchauffé.	Laissez le chargeur se refroidir. Placez-le dans un endroit bien aéré. Chargez les batteries dans un endroit où la température est inférieure à 27°C. Si la panne persiste, contactez le personnel d'entretien.

CODES INDICATEUR D'ENTRETIEN DU SYSTÈME ec-H2O T600e/T600 - EN OPTION

Panneau de commandes Membrane



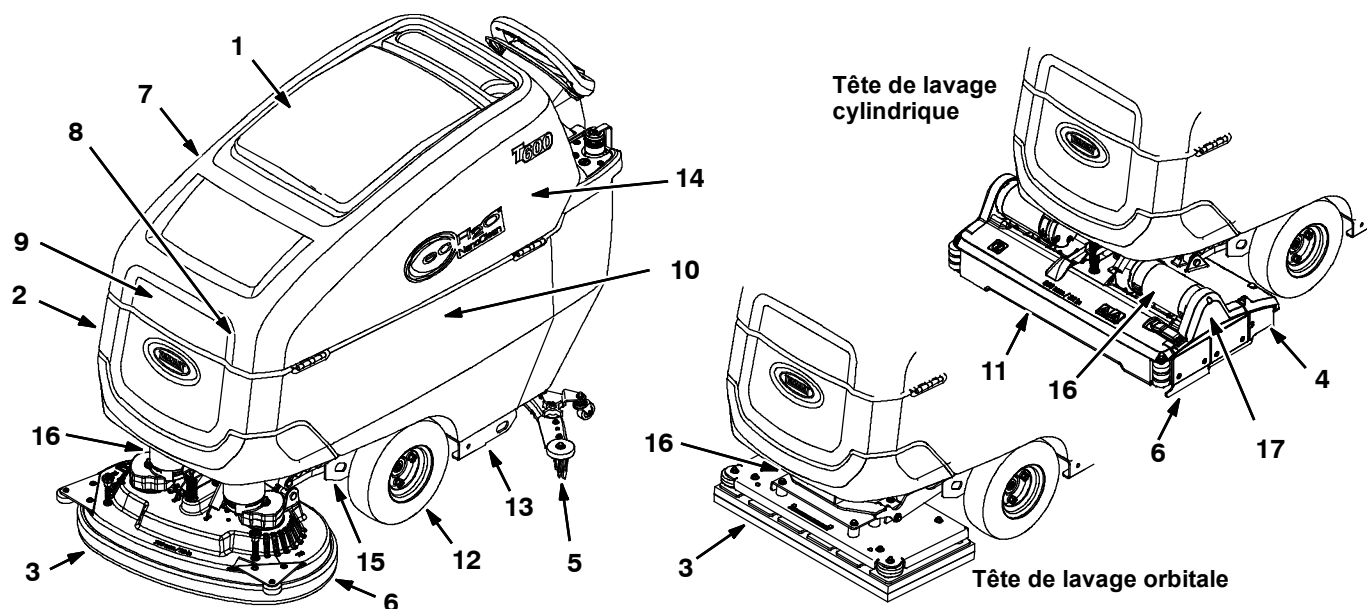
Commandes Pro-Panel (LCD)



Code de panne LED : ☀ = Clignotant	Code de panne LCD	CAUSE	SOLUTION
• ☀ • ☀ •	0x0711	Problème de câblage, connecteur ou panneau de commandes de la pompe ec-H2O.	Contactez le personnel d'entretien
• ☀ ☀ ☀ •	0x0704	Panne de communication du système ec-H2O	Redémarrez. Si la panne se répète, contactez le personnel d'entretien.
• ☀ ☀ ☀ ☀	0x0713 0x0714 0x0715	Surtension de la pompe ec-H2O	Contactez le personnel d'entretien
☀ • ☀ • •	0x0703 0x0712	Déclenchement du court-circuit du système ec-H2O Déclenchement du court-circuit de la pompe ec-H2O	Réenclenchez le disjoncteur. Si le déclenchement se répète, contactez le personnel d'entretien.
Indicateur ec-H2O Rouge continu	0x0716 0x0717 0x0727 0x072A 0x0741 0x0746	Panne de coupure de la pompe ec-H2O Panne électrique ec-H2O Panne du panneau de commande ec-H2O Panne d'électrode ec-H2O Pompe de conditionnement de l'eau ouverte Panne de la pompe de conditionnement de l'eau	Contactez le personnel d'entretien
Indicateur ec-H2O clignotant rouge*	0x0702 0x0708* 0x0721 0x0726	Commutateur de pression ec-H2O déclenché Sur-régulation du système ec-H2O Pas de courant dans la cellule ec-H2O Panne de coupure de la cellule ec-H2O	Contactez le personnel d'entretien
Indicateur ec-H2O clignotant bleu/rouge	0x0707	La cartouche de conditionnement de l'eau est périmée	Remplacez la cartouche de conditionnement de l'eau.

*Vérifiez si du détergent de nettoyage a été ajouté au réservoir de solution. Si le système ec-H2O a été utilisé avec un détergent de nettoyage, vidangez le réservoir de solution, ajoutez de l'eau propre et faites fonctionner le système ec-H2O jusqu'à disparition du code de panne. Si la panne se répète, continuez à recycler la clé jusqu'à ce que le problème soit résolu.

TABLEAU D'ENTRETIEN



Le tableau ci-dessous indique la personne responsable de chaque procédure. O = Opérateur T = Personnel formé

Fréquence	Personne resp.	Légende	Description	Procédure
Tous les jours	O	1	Bac de récupération	Vidanger, rincer, nettoyer le filtre de coupure à flotteur et le bac à déchets si équipé
	O	2	Réservoir de solution	Vidanger, rincer
	O	3	Disques	Vérifier, retourner ou remplacer
	O	3	Brosses	Vérifier, nettoyer
	O	4	Cuve à débris (brosse cylindrique)	Nettoyer
	O	5	Bavette	Nettoyer, vérifier l'endommagement et l'usure
	O	6	Jupe de la tête de brossage	Vérifier l'endommagement et l'usure
	O	7	Machine	Nettoyer avec un chiffon humide
	O	8	Réservoir Severe Environment (en option)	Vérifier, remplir
	O	9	Réservoir de remplissage automatique des batteries (en option)	Vérifier, remplir
	O	10	Batteries	Charger si nécessaire
Toutes les semaines	O	10	Éléments des batteries	Vérifier le niveau d'électrolyte
	O	10	Compartiment des batteries	Vérifier le niveau de liquide et purger
	O	5	Réservoir de récupération de l'égouttement du bloc du racloir	Vérifier, nettoyer
50 heures	O	11	Brosses cylindriques.	Faire pivoter les brosses. Vérifier l'usure
	O	11	Tête de lavage cylindrique	Nettoyer le dessous de la tête de brossage
	O	1	Joint du bouchon du réservoir de récupération	Vérifier l'usure
	O	2	Filtre du réservoir de solution	Enlever et nettoyer
	O	12	Pneus à air (en option)	Contrôler la pression
100 heures	O	10	Système de remise à niveau d'eau des batteries (en option)	Vérifier l'absence de dommages et d'usure au niveau des tuyaux.
	O	13	Roulettes arrière	Lubrifier
200 heures	O	10	Batteries, bornes et câbles	Vérifier et nettoyer
500 heures	O	5	ROULETTE DE LAMELLE	Vérifiez l'usure. Remplacez si les supports de lamelle sont usés
750 heures	T	14	Moteur d'extraction	Remplacer les charbons
1250 heures	T	15	Moteur de propulsion	Remplacer les charbons
	T	16	Moteur de brosse	Remplacer les charbons
	T	17	Courroie de brosse (brosse cylindrique)	Remplacer la courroie

ENTRETIEN DE LA MACHINE

Afin de maintenir la machine en bon état de fonctionnement, exécutez les procédures d'entretien suivantes.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle appropriée. Toutes les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel formé

REPÈRES DE COULEUR JAUNE

Cette machine dispose de repères de couleur jaune facilement identifiables pour les éléments de services simples. Plusieurs exemples sont présentés ci-dessous (Figure 95). Aucun outil n'est nécessaire pour effectuer ces opérations de maintenance.

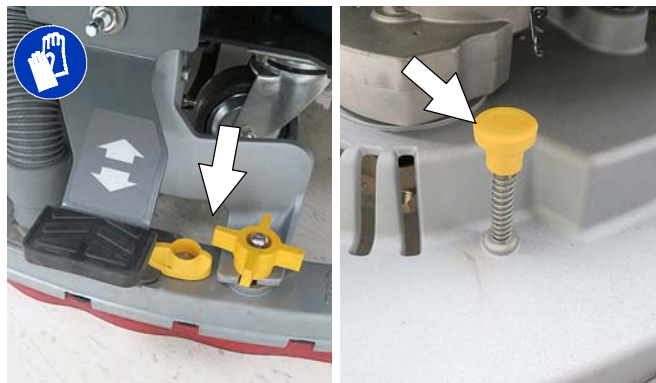


FIG. 95

APRÈS CHAQUE UTILISATION

1. Vidangez et rincez le réservoir de récupération (Figure 96). Voir VIDANGE DES RÉSERVOIRS.



FIG. 96

2. Retirez le bac à déchets et nettoyez-le (Figure 97). Après nettoyage, remettez-le en place.



FIG. 97

3. Retirez et nettoyez le filtre d'arrêt à flotteur (Figure 98). Après nettoyage, remettez-le en place.



FIG. 98

4. Vidangez et rincez le réservoir de solution (Figure 99).



FIG. 99

5. Tête de lavage à disque - Retournez le patin ou remplacez-le en cas d'usure (Figure 100).



FIG. 100

6. Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement ou lorsque le niveau des poils arrive à l'indicateur jaune (Figure 101).



FIG. 101

- Tête de brossage orbitale - Retournez le patin ou remplacez-le en cas d'usure (Figure 102).

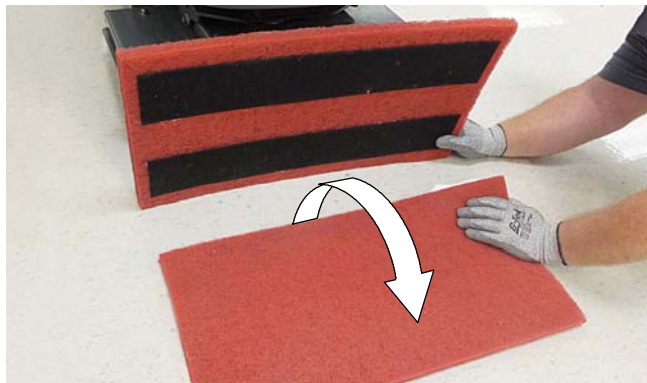


FIG. 102

7. Essuyez les lames de la lamelle. Vérifiez l'absence de dommages et d'usure sur les lames (Figure 103). Faites pivoter la lame en cas d'usure. Voir REMPLACEMENT DES LAMES DE RACLOIR.



FIG. 103

8. Nettoyez la jupe de la tête de lavage. Vérifiez l'absence de dommages et d'usure (Figure 104). Remplacez si elle est usée ou endommagée.



FIG. 104

- Nettoyez la surface extérieure de la machine avec un produit nettoyant tous usages et un chiffon humide (Figure 105).

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous entretenez la machine, n'utilisez pas de jet de pression sur la machine. Un dysfonctionnement électrique risque de se produire. Utilisez un chiffon humide.



FIG. 105

- Tête de lavage cylindrique - Retirez et nettoyez la cuve à débris (Figure 106).



FIG. 106

- Option Conditions difficiles - Remplissez le réservoir Conditions difficiles avec un détergent recommandé à pleine concentration (Figure 107). Remettez le bouchon en place.

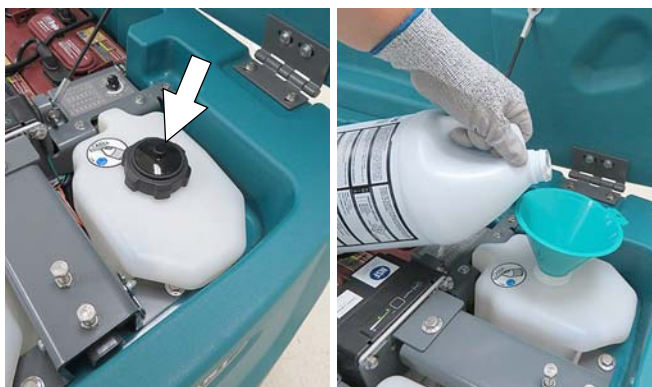


FIG. 107

- Option de remplissage automatique des batteries - Remplissez le réservoir avec de l'eau distillée (Figure 108). Remettez le bouchon en place.



FIG. 108

- Chargez les batteries (Figure 109). Voir BATTERIES.

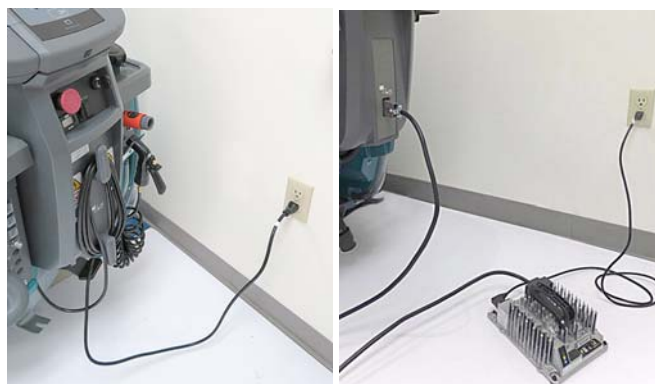


FIG. 109

ATTENTION : ne débranchez pas les câbles de la batterie lorsque le chargeur est branché, pour ne pas endommager le circuit imprimé.

APRÈS CHAQUE SEMAINE DE SERVICE

- Vérifiez le niveau d'électrolyte dans chaque élément de batterie (Figure 110). Voir BATTERIES.

REMARQUE : si la machine est équipée d'un système de remise à niveau d'eau des batteries automatique ou manuel, voir BATTERIES.

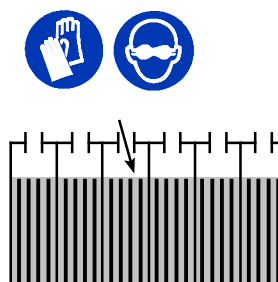


FIG. 110

MAINTENANCE

2. Vérifiez le niveau de liquide dans le compartiment à batteries. (Figure 110). Voir la section TUYAU DE DRAINAGE DU COMPARTIMENT DE LA BATTERIE pour plus de détails.

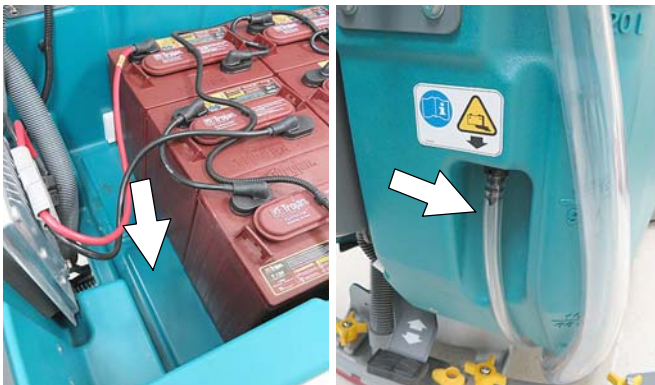


FIG. 111

3. Retirez le couvercle de la récupération de l'égouttement du bloc de lamelle et nettoyez le réservoir (Figure 112).



FIG. 112

TOUTES LES 50 HEURES DE SERVICE

1. Vidangez le réservoir de solution. Retirez le filtre du réservoir de solution et nettoyez l'écran (Figure 113). Tournez la cuvette de filtre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la retirer.



FIG. 113

2. Examinez et nettoyez le joint du couvercle du réservoir de récupération (Figure 114). Remplacez le joint s'il est endommagé.



FIG. 114

3. Brosses cylindriques - Faites pivoter les brosses d'avant en arrière (Figure 115). Remplacez les brosses lorsqu'elles ne nettoient plus convenablement.

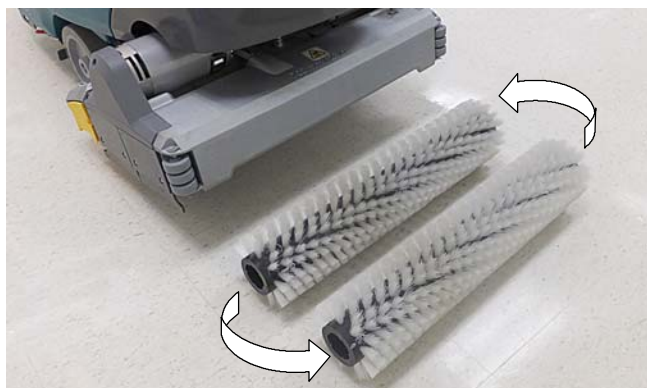


FIG. 115

4. Vérifiez la pression des pneus si la machine est équipée de pneus à air (Figure 116). La bonne pression de pneu est de 60 à 65 psi (de 415 à 450 kPA).

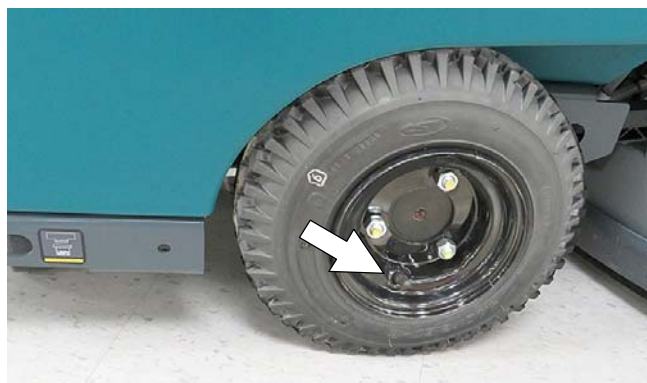


FIG. 116

5. Tête de lavage cylindrique - Retirez les déchets accumulés sous la tête de lavage cylindrique, y compris au niveau des plateaux intermédiaires et des moyeux d'entraînement (Figure 117).

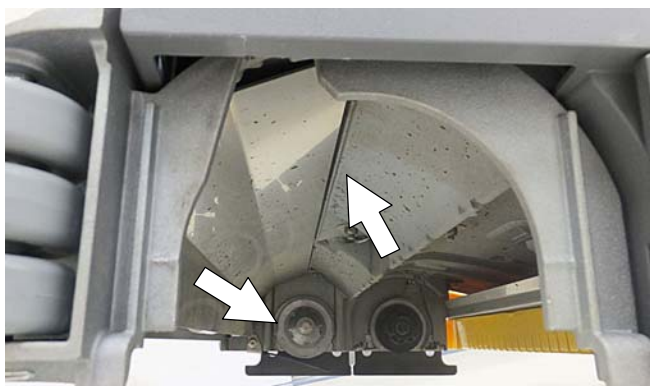


FIG. 117

TOUTES LES 100 HEURES DE SERVICE

Si la machine est équipée du système de remise à niveau d'eau des batteries en option, vérifiez l'usure et l'endommagement des tuyaux d'eau et raccords (Figure 118). Remplacez le système s'il est endommagé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien des batteries, portez un équipement de protection individuelle selon le besoin. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.



FIG. 118

Lubrifiez les roulettes arrière avec un pistolet à graisse. Utilisez la graisse Lubriplate EMB (article TENNANT no. 01433-1) (Figure 119).



FIG. 119

TOUTES LES 200 HEURES DE SERVICE

Vérifiez si les cosses des câbles ne sont pas desserrées et nettoyez la surface des batteries, y compris les bornes et les attaches des câbles, pour éviter la corrosion (Figure 118). Voir BATTERIES.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien des batteries, portez un équipement de protection individuelle selon le besoin. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.



FIG. 120

MOTEURS ÉLECTRIQUES

Remplacez les balais de charbon du moteur comme indiqué. Contactez un personnel formé pour le remplacement des balais de charbon.

Remplacement des charbons	Heures
Moteur d'extraction	750
Moteur de propulsion	1250
Moteurs à brosse à disque	1250
Moteurs à brosse cylindrique	1250
Moteurs à brosse orbitale	1250

Modèle à brosse cylindrique

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Remplacez les courroies toutes les 1250 heures. Contactez un personnel formé pour le remplacement de la courroie (Figure 121).

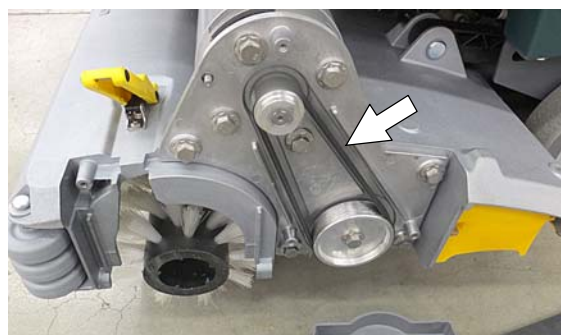


FIG. 121

BATTERIES

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Votre machine est équipée de batteries au plomb-acide inondées et sans entretien (AGM scellées) ou de batteries lithium-ion fournies par Tennant.

La durée de vie des batteries dépend de leur bon entretien. Pour optimiser la durée de vie des batteries :

BATTERIES INONDÉES ET SANS ENTRETIEN AU PLOMB-ACIDE SCELLÉES

- Ne chargez pas les batteries plus d'une fois par jour et seulement après avoir fait tourner la machine pendant au moins 15 minutes.
Les batteries TPPL peuvent être chargées occasionnellement pendant le jour pour prolonger le temps d'exécution.
- Ne laissez pas les batteries partiellement déchargées pendant une longue période de temps.
- Chargez toujours les batteries dans un endroit bien-aéré pour prévenir l'accumulation de gaz.
- Laissez le chargeur charger entièrement les batteries avant de ré-utiliser la machine.
- Maintenez les niveaux adéquats d'électrolyte des batteries noyées (liquides) en vérifiant les niveaux chaque semaine.

Votre machine est équipée de batteries de type noyé (liquide) au plomb ou de batteries (AGM scellées/ TPPL) ne nécessitant aucun entretien, fournies par Tennant.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : avant l'entretien de la machine, éloignez tout objet métallique des batteries. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Les batteries ne nécessitant aucun entretien (AGM scellées/TPPL) n'ont pas besoin d'une remise à niveau d'eau. Le nettoyage et autre entretien courant restent nécessaires.

Les batteries de type noyé (liquide) au plomb-acide requièrent une remise à niveau d'eau régulière comme décrit ci-dessous. Vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie chaque semaine.

REMARQUE : si la machine est équipée d'un système de remise à niveau d'eau des batteries automatique ou manuel, passez aux instructions du SYSTÈME DE REMISE À NIVEAU D'EAU DES BATTERIES.

Le niveau d'électrolyte doit être légèrement au-dessus des plaques de batterie, comme illustré avant la charge (Figure 122). Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire. **NE REMPLISSEZ PAS TROP.** L'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder lors de la charge. Après la charge, vous pouvez ajouter de l'eau distillée jusqu'à environ 3 mm sous les tubes de visée.

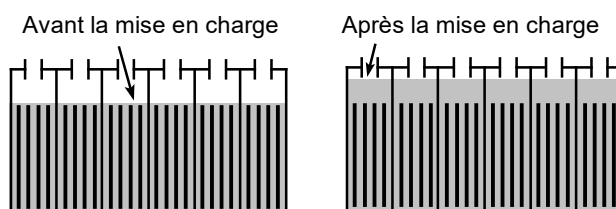


FIG. 122

REMARQUE : assurez-vous que les bouchons de la batterie sont à leur place pendant la charge. Il peut y avoir une odeur de soufre après la charge des batteries. C'est normal.

VÉRIFICATION DES CONNEXIONS/NETTOYAGE

Toutes les 200 heures de service, vérifiez si les cosses des câbles ne sont pas desserrées et nettoyez la surface des batteries, y compris les bornes et les attaches des câbles, pour éviter la corrosion. Utilisez une brosse métallique avec une solution concentrée de bicarbonate de soude et d'eau (Figure 123). N'ôtez pas les bouchons des batteries lors du nettoyage de celles-ci.



FIG. 123

BATTERIE AU LITHIUM-ION

Le pack de batterie lithium-ion est une batterie sans entretien protégée par un système de gestion de la batterie (BMS). Pour bénéficier de la durée de vie maximale de la batterie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Les batteries au lithium-ion doivent être chargées avant la première utilisation.
- Veuillez respecter à la lettre le chapitre « Instructions importantes de sécurité » figurant dans le manuel lorsque vous utilisez le modèle de batterie lithium-ion.
- Utilisez uniquement le chargeur de batterie lithium-ion fourni avec la machine.
- Chargez la batterie dans des espaces bien ventilés. Pour une meilleure performance de chargement, chargez la batterie à des températures inférieures à 80°F/27°C et supérieures à 32°F/0°C. Le pack de batterie peut s'éteindre et ne pas prendre la charge si les températures sont trop élevées ou trop basses.
- Ne stockez pas la machine pendant une longue durée déchargée, la batterie pourrait se décharger davantage et atteindre un niveau irrécupérable.
- Lorsque la machine s'arrête parce que la batterie est déchargée, il est inutile de l'éteindre et de la rallumer plusieurs fois. Cela peut endommager gravement la batterie. Rechargez la batterie immédiatement pour éviter tout endommagement.
- La charge occasionnelle (c'est-à-dire un cycle de charge partiel d'une demi heure ou plus) n'est recommandée que si le niveau de charge est inférieur à 80 %.
- Ne faites pas fonctionner la machine à des températures supérieures à 104°F/40°C ou inférieures à -4 °F/-20°C car elle pourrait s'éteindre.
- Pour l'entretien et le remplacement de la batterie lithium-ion, contactez le service d'entretien Tennant.

BOUON D'ALIMENTATION DE LA BATTERIE/ INDICATEUR DE DÉCHARGE DE LA BATTERIE

Chaque batterie lithuim-ion contient un bouton d'alimentation pour éteindre l'alimentation de la batterie. L'indicateur de décharge de la batterie (BDI) affiche l'état actuel de la batterie (Figure 124).



FIG. 124

L'indicateur de charge des batteries indique le niveau de charge des batteries. Lorsque les batteries sont complètement chargées, les cinq indicateurs lumineux sont allumés. Lorsque la batterie se décharge, les niveaux de l'indicateur diminuent.

Si l'indicateur clignote en rouge, la batterie est défaillante. Contactez le service Tennant pour réparer la défaillance.

État du voyant LED	État de charge de la batterie
	81 - 100%
	61 - 80%
	41 - 60%
	21 - 40%
	11 - 20%
	1 - 10%
	Fault - Contact Service

Appuyez sur le bouton d'alimentation de la batterie et maintenez-le enfoncé pendant 20 secondes pour éteindre la batterie. Les indicateurs de décharge de la batterie s'éteignent.

Appuyez rapidement sur le bouton d'alimentation de la batterie pour l'allumer. Les indicateurs de décharge de la batterie s'allument lorsque sous tension.

MISE EN CHARGE DES BATTERIES

Les instructions de mise en charge figurant dans ce manuel sont destinées au chargeur de batterie accompagnant votre machine. L'utilisation d'autres chargeurs de batteries qui ne sont ni fournis ni agréés par Tennant est interdite.

Si votre machine est équipée d'un type de chargeur de batterie autonome, consultez le manuel du propriétaire du chargeur pour les instructions de fonctionnement. Contactez votre distributeur ou Tennant pour des recommandations en matière de chargeurs de batteries.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : l'utilisation de chargeurs de batteries incompatibles peut endommager les batteries et provoquer un incendie.

NOTE IMPORTANTE : le chargeur de batterie est réglé pour charger le type de batterie accompagnant votre machine. Si vous choisissez de changer de type ou de capacité de batterie (à savoir type noyé (liquide) au plomb-acide, ne nécessitant pas d'entretien, scellée, batteries AGM, etc.), le profil de charge du chargeur doit être changé, afin d'éviter l'endommagement de la batterie. Voir RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE.

1. Transportez la machine dans un endroit bien aéré.

⚠ AVERTISSEMENT : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue lors de la charge des batteries.

2. Arrêtez la machine sur une surface plane et sèche, mettez la machine hors tension et retirez la clé de contact.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

3. Si la machine est équipée de batteries de type noyé (liquide) au plomb-acide, vérifiez le niveau d'électrolyte de la batterie chaque semaine avant la mise en charge. Pour les modèles équipés d'un système automatique de remise à niveau d'eau des batteries, vérifiez si le réservoir de remise à niveau d'eau automatique doit être rempli. Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire.
4. Pour les modèles équipés de chargeurs embarqués, retirez le cordon d'alimentation du chargeur des crochets de rangement et branchez le cordon sur une prise murale reliée à la terre (Figure 125).

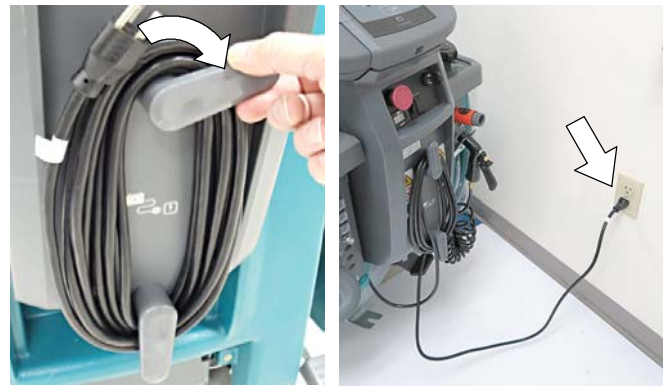


FIG. 125

Pour les modèles équipés de chargeurs autonomes, branchez d'abord le cordon d'alimentation CC du chargeur sur la prise de charge des batteries, puis branchez le cordon d'alimentation CA sur une prise murale reliée à la terre (Figure 126). Reportez-vous au manuel du chargeur de batterie autonome pour les instructions d'utilisation.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : ne débranchez pas le cordon d'alimentation CC du chargeur de la prise de la machine lorsque le chargeur est en marche. Ceci peut provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant la mise en charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation en courant alternatif.

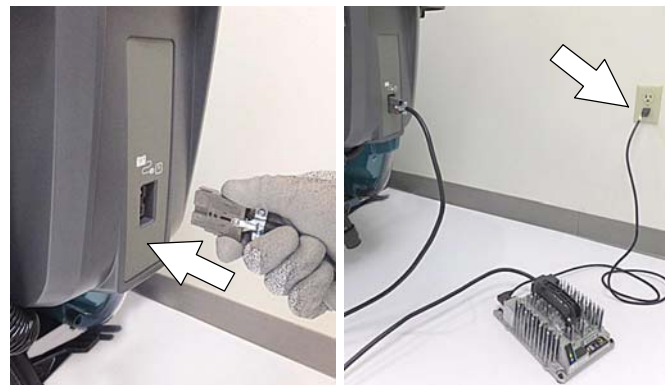


FIG. 126

- Le chargeur commence automatiquement à charger et se coupe lorsque les batteries sont complètement chargées. La durée maximale du cycle de charge peut être de 6 à 12 heures, en fonction du type de batterie.

Chargeur de batterie embarqué : les témoins de l'indicateur de niveau de charge de la batterie ondulent d'arrière en avant durant le cycle de charge. Lorsque les cinq témoins clignotent, le cycle de charge est terminé (Figure 127).

Modèle de batterie lithium-ion: Pendant le cycle de charge, en commençant de gauche à droite, le voyant clignote, devient fixe puis passe au voyant suivant. Une fois que le cycle de charge a terminé ce processus à travers les cinq voyants, tous les voyants clignoteront deux fois à plusieurs reprises à la fin du cycle de charge.



FIG. 127

ATTENTION : ne débranchez pas les câbles de la batterie lorsque le chargeur est branché, pour ne pas endommager le circuit imprimé.

- Après la charge des batteries, débranchez le cordon d'alimentation et enroulez le cordon autour des crochets prévus.
Pour les modèles équipés d'un chargeur autonome, débranchez toujours le cordon d'alimentation CA avant de débrancher le chargeur de la machine.

RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE

REMARQUE : les instructions ci-dessous concernent uniquement les chargeurs de batterie équipés de machines qui utilisent des batterie au plomb-acide.

le chargeur de batterie est réglé pour charger le type de batterie accompagnant votre machine. Si vous choisissez de changer de type ou de capacité de batterie, le profil de charge du chargeur doit être changé, afin d'éviter l'endommagement de la batterie.

La machine doit également être reprogrammée pour correspondre au type de batterie afin d'éviter l'endommagement des batteries et/ou une brève durée de fonctionnement.

REMARQUE : Pour les machines livrées sans batteries, les machines et le chargeur de batterie embarqué sont réglés sur les batteries GEL par défaut. Si vous choisissez d'utiliser un type de batterie différent, les paramètres doivent être modifiés comme décrit ci-dessous.

REMARQUE : Pour les modèles livrés sans batterie et avec un chargeur autonome, ce dernier est livré

pré-réglé pour des batteries de type liquide (plomb-acide) à 180-240 AH. La machine est réglée sur les batteries GEL par défaut. La machine doit être reprogrammée pour correspondre aux réglages du chargeur (Voir CHARGEUR DE BATTERIE AUTONOME plus bas).

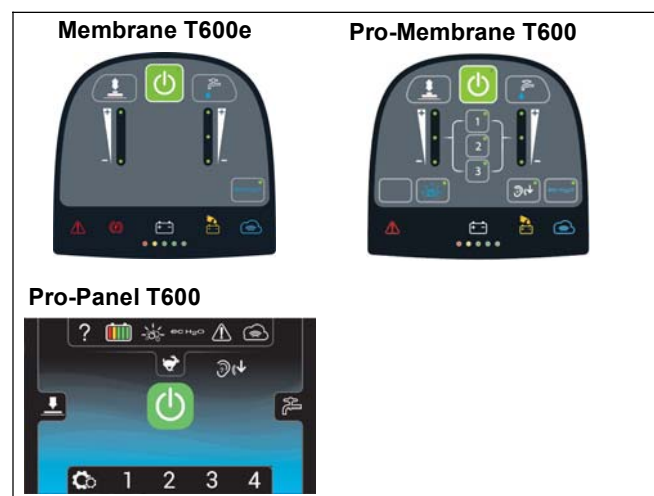
MODÈLES IRIS : Pour les modèles équipés de la fonction de rapport des données de charge par IRIS, Tennant recommande d'utiliser le même type de batteries. Si une batterie de capacité ou de type différent est désirée, contacter le département Service de Tennant.

CHARGEUR DE BATTERIE AUTONOME :

- Pour changer les réglages du chargeur de batteries autonome, se référer à la section RÉGLAGES CHARGEUR DE BATTERIE AUTONOME.
- Pour reprogrammer la machine pour correspondre aux réglages du chargeur autonome, voir ci-dessous :

Modèles Membrane T600e et Pro-Membrane T600-
Le logiciel d'application de service est requis, contactez le personnel d'entretien.

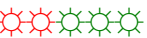
Modèle Pro-Panel T600 - Voir la section SÉLECTION DU TYPE DE BATTERIE.



RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE AUTONOME :

REMARQUE : les instructions suivantes sont destinées au modèle de chargeur autonome Delta-Q RC-900-U36 fourni par Tennant.

1. Pour afficher le réglage du profil actuel, appuyez et relâchez le bouton Sélection du profil de charge (Figure 128). Le réglage du profil est indiqué par le nombre de clignotements verts consécutifs après les deux clignotements rouges initiaux. Ce code est répété deux fois.

Ex : Réglage de profil 3 : 
(Clignotements : Rouge-Rouge-Vert-Vert-Vert)

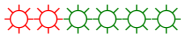
Ex : Réglage de profil 4-3 :  ||
 (Clignotements : Rouge-Rouge, Vert-Vert-Vert-Vert - pause - Vert-Vert-Vert)



FIG. 128

2. Pour entrer le mode de sélection de la batterie et choisir un nouveau réglage de profil, appuyez sur le bouton Sélectionner le profil de charge pendant 5 secondes. Des clignotements rouges rapides vont confirmer le mode de sélection choisi.
3. L'indicateur affichera ensuite le réglage de profil actuel. Il sera répété 4 fois.
Ex : Réglage de profil 3 : 
(Clignotements : Rouge-Rouge-Jaune-Jaune-Jaune)
4. Pour modifier le réglage de profil, appuyez sur le bouton Sélection du profil de charge pendant que le réglage actuel est répété 4 fois. Continuez d'appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le réglage de profil désiré clignote tel que décrit dans le tableau.

Réglage de profil	Description de la batterie
3	Liquide, Trojan 180-240 AH
7	Liquide, Trojan 270 à 360 AH
2-1	Liquide, TAB/Enersys 180-260 AH
2-8	Gel, Deka 180-200 AH
4-3	AGM, Discover 200-400 AH
5-1	Gel, Sonnenschein 150-250 AH
1-6-8	TPPL, 12XFC48 / 12XFC58 / 12XFC60

5. Pour enregistrer le nouveau réglage, appuyez sur le bouton pendant 7 secondes jusqu'à ce que le nouveau réglage s'affiche à l'aide de clignotements verts. Le nouveau réglage va être répété deux fois, en affichant deux clignotements rouges entre chaque répétition.
6. Confirmez le nouveau réglage en répétant l'étape 1.

CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ :

Modèles Membrane T600e et Pro-Membrane T600 -
Pour changer les réglages du chargeur de batterie embarqué et pour reprogrammer le logiciel de la machine, le logiciel d'entretien est nécessaire. Contactez le personnel d'entretien.

Modèle T600 Pro-Panel - Pour modifier les réglages du chargeur de la batterie embarqué, voir **SELECTION DU TYPE DE BATTERIE**. L'indicateur du niveau de charge des batteries est automatiquement reprogrammé pour correspondre à la batterie sélectionnée.

REMARQUE : Les batteries TPPL sont livrées avec une batterie unique chargeur utilisé uniquement avec les batteries TPPL. Ce n'est pas destiné à être changé.

SÉLECTION DU TYPE DE BATTERIE (Modèle Pro-Panel T600)

REMARQUE : pour effectuer cette procédure, la machine doit être en mode superviseur. Voir les instructions COMMANDES DU SUPERVISEUR à la fin du manuel.

1. Tournez la clé en position ON.
2. Appuyez sur le bouton des réglages situé sur l'écran d'accueil (Figure 129).



FIG. 129

- Appuyez sur le bouton Type de batterie (Figure 130).

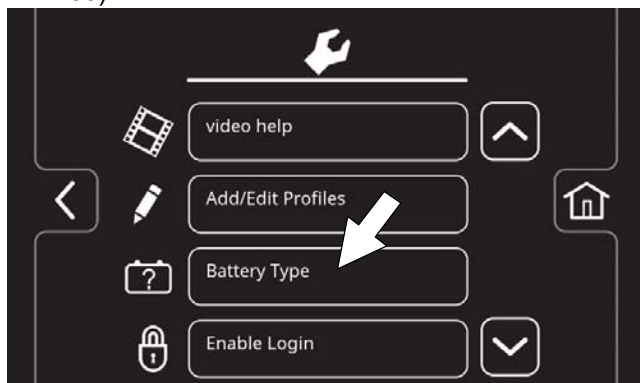


FIG. 130

- Sélectionnez le type et la marque de batterie installée dans la machine (Figure 131). Consultez l'étiquette de batterie pour déterminer le type et la marque. Appuyez sur les flèches haut et bas pour faire défiler les batteries.

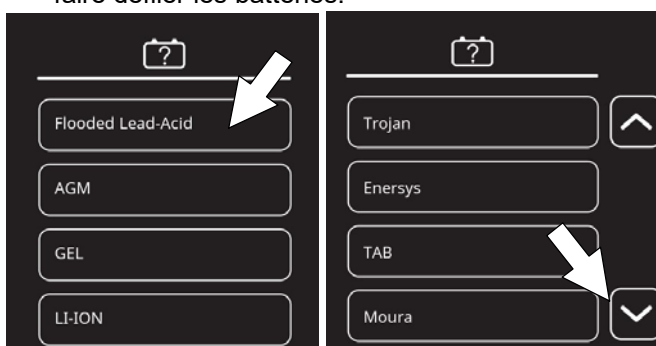
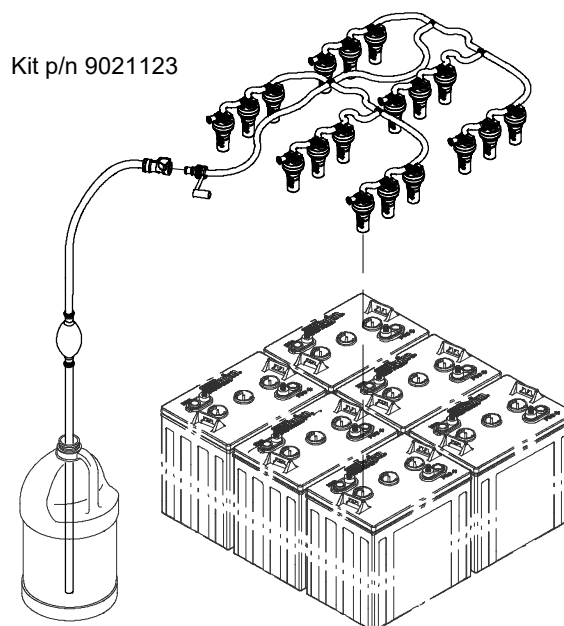


FIG. 131

REMARQUE : le profil de chargeur des batteries et le logiciel de machine seront automatiquement reprogrammés quand le type de batterie est sélectionné.

SYSTÈME DE REMPLISSAGE MANUEL DES BATTERIES (Option de batterie Trojan®)

Les instructions suivantes sont destinées aux modèles équipés du système de pompe manuelle pour la remise à niveau de l'eau des batteries.



Le système de pompe manuelle pour la remise à niveau de l'eau des batteries représente un moyen sûr et facile de maintenir les niveaux d'électrolyte corrects dans les batteries. Ce kit est conçu exclusivement pour les batteries plomb-acide ouvertes (liquide).

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle si nécessaire. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.

Vérifiez que les tuyaux et les connexions ne sont ni usés ni endommagés avant d'utiliser le système de remise à niveau d'eau des batteries.

- Chargez complètement les batteries avant d'utiliser le système de remise à niveau d'eau des batteries. N'ajoutez pas d'eau dans les batteries avant la charge, l'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder au cours de la charge.

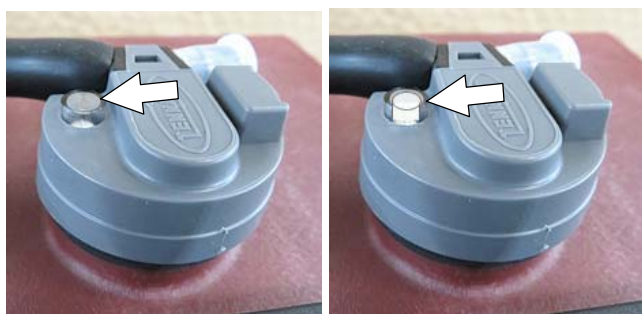
MAINTENANCE

2. Après avoir chargé les batteries, vérifiez les voyants de niveau d'électrolyte des batteries situés sur les couvercles des batteries. (Figure 132).



FIG. 132

3. Si les voyants de niveau sont bas, ajoutez de l'eau distillée tel que décrit dans les instructions suivantes. (Figure 133).



Indicateur bas = ajouter de l'eau

Indicateur haut = plein

FIG. 133

4. Repérez l'emplacement du raccord de connexion du tuyau de solution à l'intérieur du compartiment des batteries. Retirez le cache-poussière et connectez le tuyau de la pompe manuelle. (Figure 134).



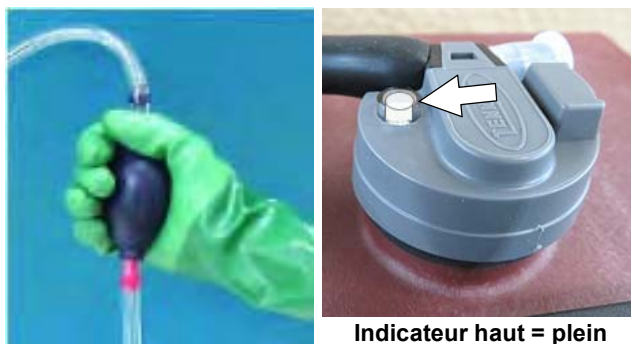
FIG. 134

5. Immergez l'autre extrémité du tuyau de la pompe manuelle dans un bidon d'eau distillée. (Figure 135).



FIG. 135

6. Pressez la poire du tuyau de la pompe manuelle jusqu'à ce qu'elle soit ferme. L'indicateur de niveau montera lorsqu'elles seront pleines. (Figure 136).



Indicateur haut = plein

FIG. 136

7. Après avoir fait l'appoint en eau, remplacez le couvercle anti-poussière sur le tuyau de remplissage des batteries et rangez ce tuyau dans le compartiment des batteries pour une utilisation ultérieure.

SYSTÈME DE REMISE A NIVEAU D'EAU AUTOMATIQUE DES BATTERIES (OPTION de batterie Trojan®)

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Le système automatique de remise à niveau d'eau des batteries est conçu pour remplir automatiquement les batteries après que la machine ait atteint un nombre limité de cycles de charge. Ne retirez pas les bouchons des batteries et n'ajoutez pas d'eau aux batteries.

Contrôlez la présence de fuites, les raccords du tuyau, et l'endommagement ou l'usure sur le système automatique de remise à niveau d'eau des batteries. (Figure 137). Remplacez-le s'il est endommagé.



FIG. 137

Vérifiez régulièrement le niveau d'eau du réservoir automatique de remise à niveau d'eau. Ajoutez de l'eau distillée si le niveau est bas (Figure 138).

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, utilisez uniquement de l'eau distillée pour remplir le réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries.



FIG. 138

L'indicateur de remplissage automatique des batteries indiquera également à l'utilisateur de remettre de l'eau distillée quand le réservoir sera vide (Figure 139). Voir UTILISATION DU TABLEAU DE BORD pour des détails supplémentaires.



FIG. 139

TUYAU DE VIDANGE DU COMPARTIMENT DE LA BATTERIE

Utiliser le tuyau de vidange du compartiment de la batterie pour drainer le liquide du compartiment.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, suivez toujours les règles de sécurité du lieu de travail lors de l'élimination du liquide du compartiment pour batteries.

1. Placez l'avant de la machine au-dessus d'une zone où le compartiment à batteries peut être drainé, éteignez la machine et retirez la clé.
2. Retirez le tuyau de vidange de son support et vider avec précaution le liquide du compartiment de la batterie (Figure 140).

POUR VOTRE SÉCURITÉ : pour l'entretien de la machine, portez un équipement de protection individuelle si nécessaire. Évitez tout contact avec l'acide des batteries.



FIG. 140

3. Raccordez fermement le tuyau de vidange au support après le drainage du compartiment de la batterie.

REPLACEMENT DES LAMES DE BAVETTE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Chaque lame de racloir possède quatre bords nettoyants. Lorsque les lames sont usées, il suffit de faire pivoter les lames bout à bout ou de haut en bas pour obtenir un nouveau bord nettoyant. Remplacez la lame lorsque les quatre bords sont usés.

1. Retirez de la machine le bloc de racloir.
2. Desserrez complètement les deux boutons extérieurs du bloc de racloir. Cela séparera la retenue de la lame chargée par ressort du châssis de racloir (Figure 141). Pour desserrer les boutons rapidement, pressez la retenue de la lame et le châssis de racloir ensemble.

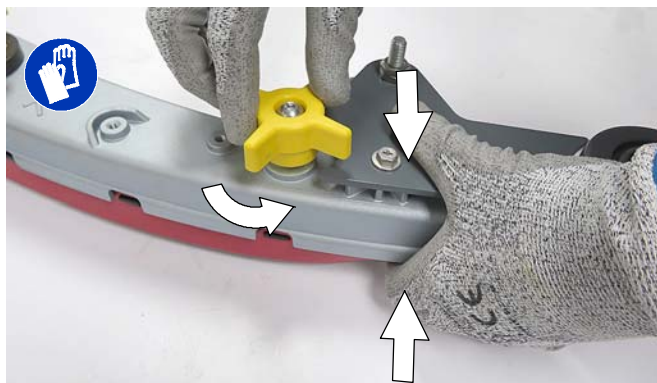


FIG. 141

3. Retirez la ou les lames usées de la retenue de lame (Figure 142).

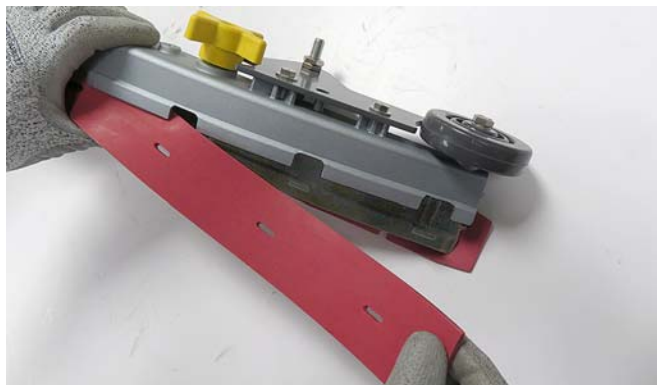


FIG. 142

4. Faites pivoter la lame arrière pour obtenir un nouveau bord nettoyant et réinstallez la bande (Figure 143). Assurez-vous d'aligner les fentes sur la lame avec les languettes de retenue.

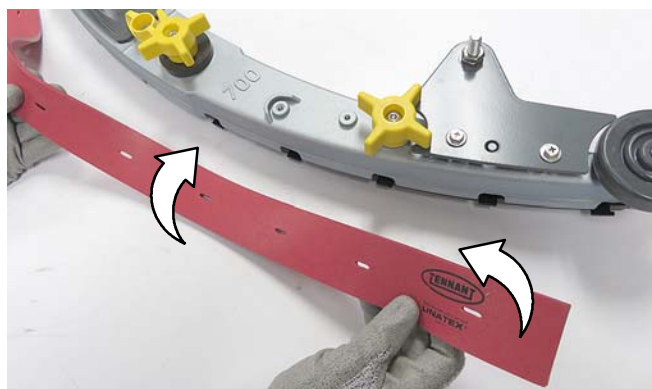


FIG. 143

5. Pressez le châssis de racloir et la retenue de lame ensemble et resserrez les deux boutons extérieurs (Figure 144).

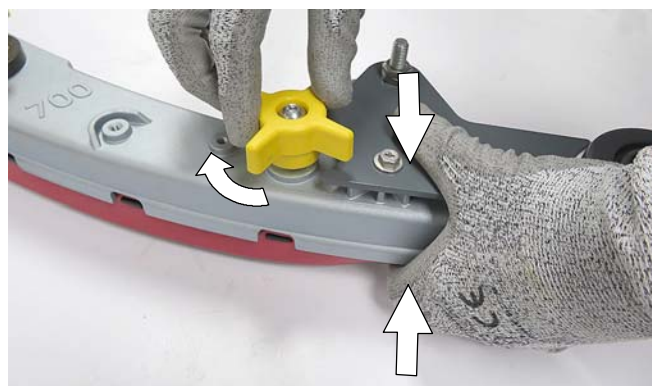
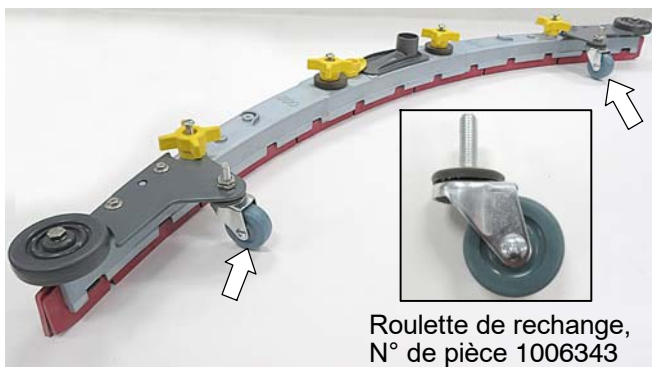


FIG. 144

6. Remplacez les roulettes de lamelle toutes les 5 lames de remplacement ou toutes les 500 heures ou 12 mois d'utilisation de la machine, selon l'événement survenant en premier. Les sols au niveau inégal peuvent entraîner des remplacements plus fréquents (Figure 145).



Roulette de rechange,
N° de pièce 1006343

FIG. 145

REPLACEMENT DE LA CARTOUCHE DE CONDITIONNEMENT DE L'EAU ec-H2O

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

La cartouche de conditionnement de l'eau doit être remplacée lorsqu'elle atteint son utilisation d'eau maximale, ou sa date d'expiration, ou lorsque la cartouche a été activée, selon la première échéance. Le tableau de bord émettra un code lorsqu'il sera temps de remplacer la cartouche. Voir UTILISATION DU TABLEAU DE BORD pour des détails supplémentaires.

Suivant l'utilisation qui est faite de la machine, en moyenne, une nouvelle cartouche peut durer entre 12 mois, pour une utilisation intensive, et 24 mois, pour une faible utilisation.

ATTENTION : Lors de la première utilisation et après avoir remplacé la cartouche de conditionnement de l'eau, le système ec-H2O se substituera automatiquement au débit de solution sélectionné pendant jusqu'à 75 minutes.

1. Arrêtez la machine sur une surface plate et retirez la clé.
2. Soulevez le réservoir de récupération pour accéder à la cartouche de conditionnement d'eau ec-H2O (Figure 146). Vidangez le réservoir de récupération avant de le soulever.



FIG. 146

3. Déconnectez les deux connecteurs de tuyau du dessus de la cartouche en appuyant les colliers gris vers l'intérieur et en tirant les connecteurs vers l'extérieur (Figure 147). Soulevez la cartouche pour la retirer.

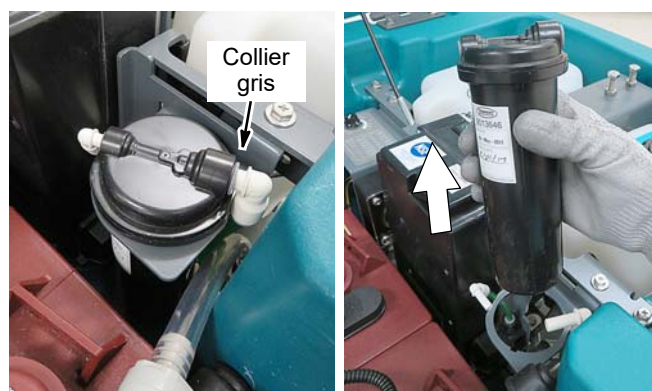


FIG. 147

4. Marquez la date d'installation sur l'étiquette de la nouvelle cartouche (Figure 148).

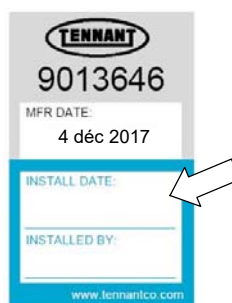


FIG. 148

5. Installez la nouvelle cartouche et reconnectez les deux tuyaux. Assurez-vous que les connecteurs de tuyau sont entièrement insérés dans la cartouche.
6. Remettez à zéro la minuterie pour la nouvelle cartouche.

Assurez-vous de lire attentivement et de bien comprendre toutes les étapes avant d'effectuer la procédure.

- a. Mettez le contact.
- b. Appuyez et maintenez le commutateur du module ec-H2O enfoncé pendant 10 secondes. Lorsque le commutateur est relâché, les trois témoins de l'indicateur de débit commencent à se déplacer (onduler) d'avant en arrière (Figure 149).
- c. Dans les 5 secondes suivant le relâchement du commutateur, tandis que les trois témoins de l'indicateur ondulent, appuyez puis relâchez rapidement sur le bouton de débit de solution situé sur le module ec-H2O (Figure 149). Les trois témoins de l'indicateur clignotent alors trois fois pour indiquer que la minuterie a bien été remise à zéro.

Répétez le processus si les témoins ne clignotent pas trois fois.

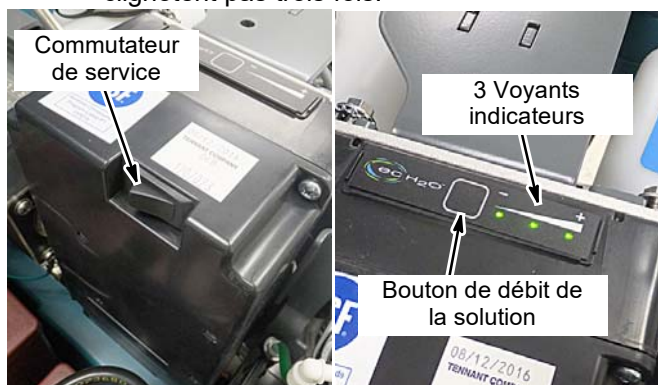


FIG. 149

SOULÈVEMENT AU CRIC DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Utilisez les emplacements désignés pour soulever la machine au cric pour l'entretien ou la réparation (Figure 150). Videz les réservoirs de récupération et de solution et placez la machine sur une surface plane avant de la soulever. Lorsque vous soulevez la machine, restez éloigné de la cuvette du filtre du réservoir de la solution.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors de l'entretien de la machine, utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Maintenez la machine en position avec les chandelles. Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine.

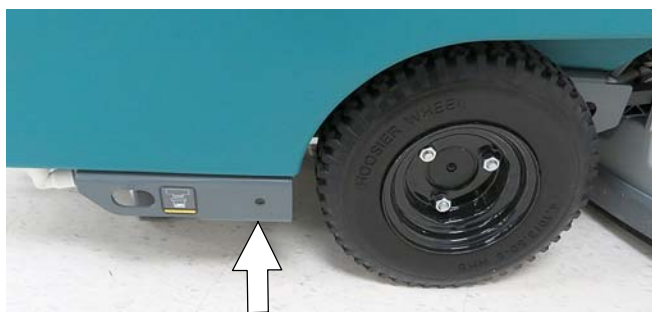


FIG. 150

POUSSAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE

POUSSAGE DE LA MACHINE

Quand la machine est mise hors service, elle peut être poussée, comme décrit ci-dessous.

Ne poussez ou remorquez la machine que sur une courte distance et ne dépassez pas 3,2 km/h (2 m/h). La machine n'est pas prévue pour être poussée sur une longue distance ou à une vitesse élevée.

Pour les modèles équipés d'un système de frein de stationnement électronique, le frein doit être désengagé avant de pousser la machine. Pour désengager le système du frein de stationnement, placez le levier de frein sur l'axe de transmission en position basse (Figure 151).

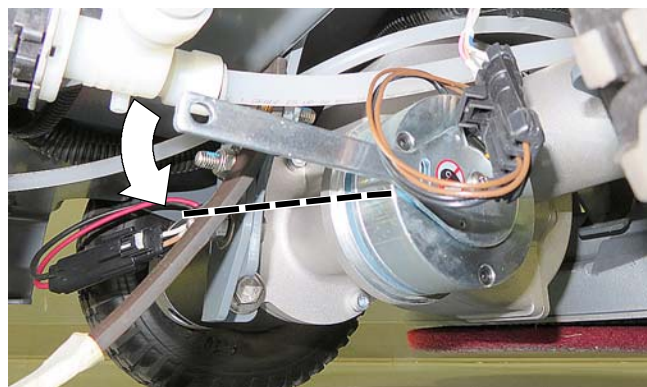


FIG. 151

ATTENTION : Ne poussez ou ne remorquez pas la machine sur une longue distance ; ceci risque d'endommager le système de propulsion.

Immédiatement après avoir poussé la machine, réengagez le levier du frein pour empêcher les risques de roulement.

REMARQUE : Lorsque le levier du frein est désengagé, la propulsion est désactivée et une erreur sera affichée jusqu'au réengagement du levier.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lorsque vous procédez à l'entretien de la machine, ne poussez pas la machine sur des pentes avec le frein désengagé.

TRANSPORT DE LA MACHINE

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Contactez le service d'entretien Tennant ou les autorités réglementaires locales pour obtenir des instructions de transport des batteries lithium-ion.

Lorsque vous transportez la machine à l'aide d'une remorque ou d'un camion, veuillez suivre attentivement la procédure de chargement et d'arrimage :

1. Videz les réservoirs, relevez la tête de lavage et retirez le bloc de lamelle.
2. Chargez soigneusement la machine sur le camion ou la remorque.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors du chargement /déchargement de la machine, utilisez une rampe capable de supporter le poids de la machine et de l'opérateur.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors du chargement /déchargement, la machine ne peut fonctionner que sur des pentes allant jusqu'à 2%.

3. Une fois chargée, positionnez l'avant de la machine contre l'avant de la remorque ou du camion. Abaissez la tête de lavage et arrêtez la machine.
4. Placez une cale derrière chaque roue (Figure 152).
5. À l'aide de sangles, arrimez la machine en utilisant les quatre supports d'arrimage situés sur le châssis de la machine (Figure 152). Il peut s'avérer nécessaire d'installer des supports d'arrimage sur le plancher de votre remorque ou du camion.

REMARQUE : en cas de transport de la machine dans un camion ouvert ou une remorque, sécurisez le couvercle du réservoir de récupération.

ATTENTION : n'utilisez pas la zone du panneau de commande ou les rails servant à l'entreposage des accessoires comme points d'ancrage, cela pourrait occasionner des dommages.

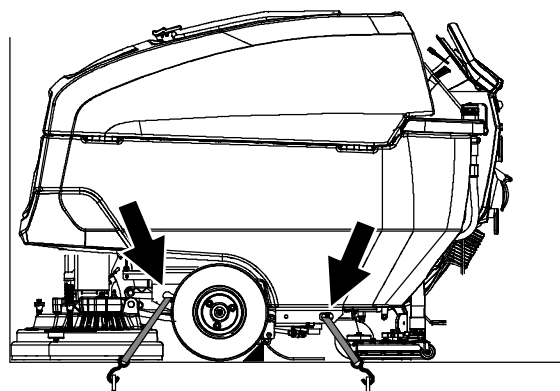
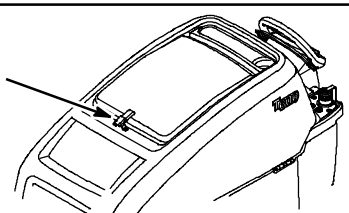


FIG. 152

Kit de transport en option
Pièce no. 9042166
Loquet du bouchon du
réservoir de récupération



ENTREPOSAGE DE LA MACHINE

Avant d'entreposer la machine pour une période prolongée, il convient de suivre les procédures suivantes.

1. Chargez les batteries avant d'entreposer la machine afin de prolonger leur durée de vie. Chargez les batteries une fois par mois. Rechargez les batteries lithium-ion une fois par an.
2. Déconnectez les batteries avant de les stocker.
3. Batteries au lithium-ion : Éteignez l'alimentation par batterie à l'aide du bouton d'alimentation par batterie.
4. Videz et rincez les réservoirs de récupération et de solution.
5. Entreposez la machine à l'abri de l'humidité en veillant à relever la lamelle et la tête de lavage.

ATTENTION : n'exposez pas la machine à la pluie ; entreposez-la à l'intérieur.

6. Ouvrez le couvercle du réservoir de récupération pour faciliter la circulation de l'air.
7. Si vous entreposez la machine à des températures inférieures à zéro, passez à la rubrique PROTECTION CONTRE LE GEL.

POUR VOTRE SÉCURITÉ : Lors du stockage de la batterie lithium-ion, n'exposez pas la batterie à des températures inférieures à -22°F/-30°C ou supérieures à 140°F/60°C. N'utilisez pas la machine immédiatement après un stockage à une température extrême. Avant utilisation, vérifiez que le module de batterie se situe dans la plage de température de 50°F/10°C à 95°F/35°C.

REMARQUE : pour éviter que la machine puisse être endommagée, entreposez-la dans un environnement exempt de rongeurs et d'insectes.

PROTECTION CONTRE LE GEL

Entreposage de la machine à des températures inférieures à zéro degré.

1. Vidangez complètement le réservoir de solution et le réservoir de récupération.
2. Videz l'eau du filtre du réservoir de solution situé sous la machine. Remettez le filtre bien en place (Figure 153).



FIG. 153

3. Versez 4 litres d'antigel au propylène glycol pour véhicule de loisir (RV) dans le réservoir de solution.

Pour les modèles équipés d'un réservoir optionnel Severe Environment : soulevez le réservoir et videz le détergent du réservoir (Figure 154). Retournez le réservoir. Versez 1 litre d'antigel au propylène glycol pour véhicule de loisir (RV) dans le réservoir de détergent.

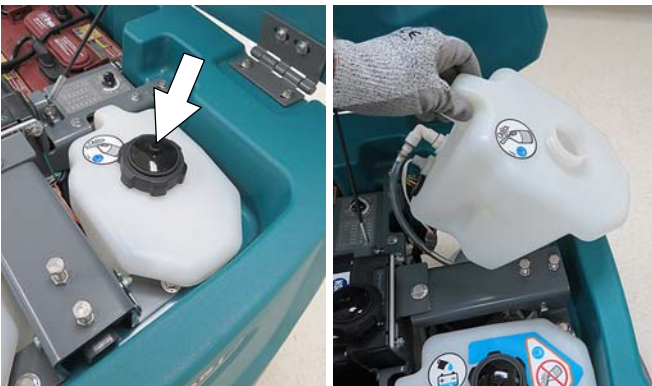


FIG. 154

4. Modèles non équipés du système ec-H2O- Démarrez la machine et faites fonctionner le système de circulation de solution. Arrêtez la machine lorsque l'antigel est visible sur le sol.
Modèles équipés du système ec-H2O et du mode Severe Environment- Réglez la commande de dosage de détergent au débit le plus élevé. Démarrez la machine et réglez le débit de solution sur Élevé. Faites fonctionner le brossage ec-H2O et appuyez sur le bouton Severe Environment pour faire circuler l'antigel à travers les deux systèmes. Arrêtez la machine lorsque l'antigel est visible sur le sol. Cela peut prendre jusqu'à deux minutes.
Modèles équipés avec le système ec-H2O - Démarrez la machine, réglez le débit de solution sur Élevé, et effectuez un lavage ec-H2O pour faire circuler l'antigel dans le système. Arrêtez la machine lorsque l'antigel est visible sur le sol. Cela peut prendre jusqu'à deux minutes.
Modèles équipés d'un pulvérisateur optionnel - Faites fonctionner le pulvérisateur pour faire circuler l'antigel dans la pompe.

5. Modèles équipés d'un réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries - Soulevez le réservoir de la machine et videz l'eau du réservoir (Figure 155).

IMPORTANT : NE PAS mettre d'antigel dans le réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries.



FIG. 155

6. Après l'entreposage de la machine dans des températures inférieures à zéro degré, , vidangez tout antigel restant dans le réservoir de solution et dans le réservoir de détergent Severe Environment, en option. Ajoutez de l'eau propre au réservoir de solution et au réservoir de détergent en option, puis faites fonctionner la machine et le pulvérisateur pour rincer le système.
7. Remplissez le réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries d'eau distillée, si la machine en est équipée.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'icône d'indication de service clignote.	Un défaut de machine ou de chargeur de batterie embarqué a été détecté	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
L'icône ec-H2O est rouge ou clignotant rouge	Un défaut du système ec-H2O a été détecté	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
L'icône ec-H2O clignote en rouge et bleu	La cartouche ec-H2O a atteint son seuil d'utilisation maximal ou sa date d'expiration	Remplacez la cartouche ec-H2O
La machine ne fonctionne pas.	Bouton d'arrêt d'urgence activé	Tournez le bouton pour le réinitialiser
	Panne de machine détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Batteries déchargées	Rechargez les batteries
	Câble(s) de batterie desserré(s)	Rebranchez les câbles
	Batterie(s) défectueuse(s).	Remplacez batterie(s).
	Contact défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Commutateur de la barre de démarrage défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Disjoncteur déclenché	Réenclenchez le disjoncteur
	Tableau de bord défectueux	Contactez le personnel d'entretien
Le chargeur de batterie embarqué ne fonctionne pas	Prise non branchée sur l'alimentation	Vérifiez le branchement de la prise
	Batteries trop déchargées	Remplacez les batteries
	Défaut de chargeur de batterie détecté	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Chargeur défectueux	Remplacez le chargeur
	Cordon d'alimentation défectueux	Remplacez le cordon d'alimentation.
La machine ne se déplace pas	Une panne de propulsion a été détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Coupe-circuit déclenché (T600e)	Réenclenchez le disjoncteur
	Le système de frein de stationnement électronique est désengagé (en option)	Voir la section POUSSAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE
	Moteur ou câblage de propulsion défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Charbons du moteur usé	Contactez le personnel d'entretien
Le moteur à brosse ne fonctionne pas.	Une panne de moteur de brosse a été détectée.	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Moteur du patin ou câblage défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Coupe-circuit déclenché (T600e)	Réenclenchez le disjoncteur
	Charbons du moteur usé	Contactez le personnel d'entretien
	Courroie rompue ou relâchée (modèle de brosse cylindrique)	Contactez le personnel d'entretien
Le moteur de l'extracteur ne fonctionne pas	Le bloc de bavette est relevé	Abaissez le bloc de bavette au sol
	Une panne de moteur du patin a été détectée	Voir CODES INDICATEURS D'ENTRETIEN.
	Moteur ou câble de l'extracteur défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Disjoncteur déclenché	Réenclenchez le disjoncteur

DÉPISTAGE DES PANNES - Suite

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Brossage non satisfaisant	Débris pris dans la brosse ou le patin	Retirez les débris
	La brosse ou le patin est usé.	Remplacez le patin/la brosse.
	Pression de brosse incorrecte	Ajustez la pression de brossage
	Type de brosse/patin incorrect	Utilisez la brosse/le patin correct pour l'application
	Niveau de charge des batteries faible	Rechargez les batteries
	Pression de brosse inégale	Tête de brossage / brosses pas de niveau. Contactez le personnel d'entretien
	Courroie rompue ou relâchée (modèle de brosse cylindrique)	Contactez le personnel d'entretien
Traînées d'eau - Peu ou pas de ramassage d'eau	Réservoir de récupération plein ou formation de mousse excessive	Vidangez le réservoir de récupération
	Bouchon du tuyau de vidange desserré ou vanne de commande de distribution ouverte	Remplacez le bouchon ou fermez la vanne de commande de distribution sur le tuyau de vidange
	Lames de bavette usées	Faites pivoter ou remplacez les lames de bavette
	Les roulettes de lamelle sont usées	Remplacez les roulettes
	L'angle de la lame est mal réglé	Régalez l'inclinaison de la lame
	Récupération de l'égouttement obstrué (bloc de bavette)	Enlevez et nettoyez
	Bloc de bavette obstrué	Nettoyez le bloc de bavette
	Raccord du tuyau d'aspiration détaché	Fixez la connexion du tuyau d'aspiration
	Tuyau d'aspiration obstrué	Nettoyez le tuyau d'aspiration
	Tuyau d'aspiration endommagé	Remplacez le tuyau d'aspiration
	Filtre d'arrêt à flotteur du réservoir de récupération obstrué	Nettoyez le filtre
	Bouchon du réservoir de récupération pas complètement fermé	Vérifiez la présence d'obstructions
	Joints défectueux sur le bouchon du réservoir de récupération	Remplacez le joint
Débit de solution faible ou nul	Réservoir de solution vide	Remplissez le réservoir de solution
	Bas débit de la solution défini	Augmentez le débit de la solution
	Filtre du réservoir de solution obstrué	Nettoyez le filtre
	Conduite d'alimentation en solution bouchée	Débouchez la conduite d'alimentation en solution
Le réservoir Severe Environment ne distribue pas de détergent.	Pas de détergent	Remplissez le réservoir
	Interrupteur à flotteur défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Pompe défectueuse	Contactez le personnel d'entretien
	Potentiomètre de pompe défectueux	Contactez le personnel d'entretien
	Tableau de commande défectueux	Contactez le personnel d'entretien
Le réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries ne distribue pas d'eau	Le réservoir est vide	Remplissez le réservoir
	Pompe défectueuse	Contactez le personnel d'entretien
	Pompe qui n'amorce pas	Contactez le personnel d'entretien
	Tableau de bord défectueux	Contactez le personnel d'entretien

DÉPISTAGE DES PANNES - Suite

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Courte durée de fonctionnement	Niveau de charge des batteries faible	Chargez les batteries
	Les batteries doivent être entretenues	Voir BATTERIES.
	Batterie défectueuse ou fin de la durée de vie des batteries	Remplacez les batteries
	Indicateur du niveau de charge de la batterie. Programmé incorrectement	Voyez CHARGEMENT DES BATTERIES.
	Chargeur défectueux	Remplacez le chargeur de batterie
	Pression de brossage réglée trop haut	Baissez la pression de brossage
Le remplissage automatique du réservoir de solution ne fonctionne pas correctement.	Raccord mal connecté	Connectez le raccord
	Flotteur d'arrêt défectueux	Remplacez le flotteur. Contactez le personnel d'entretien
	La machine n'est pas sur une surface plane	La machine doit être sur une surface plane
Bruit excessif de la tête de brossage (modèle Orbital)	Isolateurs de tête de brossage endommagés.	Remplacez les isolateurs. Contactez le personnel d'entretien

DONNÉES TECHNIQUES

DIMENSIONS, CAPACITÉS ET PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE

MODÈLE	Disque 700 mm	Disque 800 mm	Disque 900 mm
Longueur	1617 mm	1671 mm	1761 mm
Largeur	764 mm	865 mm	955 mm
Hauteur	1107 mm	1107 mm	1107 mm
Poids (batteries non comprises)	210 kg	212 kg	214 kg
Poids (avec les batteries au plomb-acide)	470 kg	471 kg	473 kg
Poids (avec batteries lithium-ion)	348.5 kg (2-batteries)	350 kg (2-batteries)	351.6 kg (2-batteries)
	355.3 kg (3-batteries)	356.6 kg (3-batteries)	358.5 kg (3-batteries)
GVW (avec les batteries au plomb-acide)	591 kg	593 kg	595 kg
GVW (avec batteries lithium-ion)	470 kg (2-batteries)	471.3 kg (2-batteries)	473.2 kg (2-batteries)
	477 kg (3-batteries)	478.2 kg (3-batteries)	480 kg (3-batteries)
Capacité du réservoir de solution	121 L		
Capacité du réservoir de récupération	140 L		
Capacité du réservoir Conditions difficiles (T600)	4 L		
Capacité du réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries	4 L		
Largeur de la trace de brossage	700 mm	800 mm	900 mm
Largeur de la bavette	973 mm	1049 mm	1234 mm
Pression au sol de la brosse (T600e)	Faible : 68 kg, haut : 90 kg		
Pression au sol de la brosse (T600)	Faible : 45 kg, moy : 68 kg, haut : 90 kg		
Pression au sol de la brosse (T600e, modèle Usage intensif)	Non disponible	Faible : 68 kg, Élevée : 90 kg Haut rendement : 136 kg	Non disponible
Pression au sol de la brosse (T600e, modèle Usage intensif)	Non disponible	Faible : 45 kg, Moy : 68 kg, Élevée : 90 kg Haut rendement : 136 kg	Non disponible
Vitesse de nettoyage	4,8 km/h (79 mpm)		
Vitesse de transport	5,3 km/h (88 mpm)		
Vitesse en marche arrière	2,6 km/h (43 mpm)		
Largeur du couloir de braquage	1650 mm	1700 mm	1775 mm
Pneus	320 mm pleins, antitracés (Standard)		
	320 mm mousse, 320 mm pneumatique (Pression : 60-65 psi/415-450 kPa)		
Taux de rendement - réel estimé	2230 m ² /h	2573 m ² /h	2916 m ² /h
Taux de rendement ec-H2O - réel estimé	2681 m ² /h	3094 m ² /h	3248 m ² /h
Pente maximale de fonctionnement	2%		
Débit de solution	Faible : 1,89 L/min, Moy : 2,84 L/min, Élevé : 3,78 L/min		
Débit de solution ec-H2O	Faible : 0,83 L/min, Moy : 1,25 L/min, Élevé : 1,66 L/min		
Moteur de brosse (T600e)	2-36 V CC, 0,56 kW, 22 A, 200 rpm		
Moteur de brosse (T600)	2-36 V CC, 0,75 kW, 30 A, 300 rpm		
Moteur d'actionnement de la brosse (T600e)	36 V CC		
Moteur d'actionnement de la brosse (T600)	36 V CC		
Moteur de propulsion	36 V CC, 380 W, 12,6 A		
Moteur d'extraction	36 V CC, 0,56 kW, 15,6 A		
Hauteur d'aspiration	1270 mm		
Pompe de solution ec-H2O	36 V CC, 5 A, 5,7 L/min, débit ouvert min		
Pompe de détergent Conditions difficiles (T600)	24 V CC, 0,06 L/min, débit ouvert max		
Pompe de remplissage automatique des batteries	12 V CC, 4 A, 3,5 L/min, débit ouvert min		
Pompe de pulvérisateur (T600)	36 V CC, 2,3 A, 18,5 L/min, débit ouvert max		
Tension de la machine	36 V CC		
Capacité de la batterie	6-6 V 240 AH C/20 Liquide, 6-6 V 360 AH C/20 Liquide, 3-12 V 210 AH C/20 TPPL		
Capacité de la batterie lithium-ion	168 Ah/6.1 kWh (2-batteries), 252 Ah/9.1 kWh (3-batteries), 36 VDC		
Consommation électrique totale	50 A nominal/1,8 kW		

DIMENSIONS, CAPACITÉS ET PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE - Suite

MODÈLE	Disque 700 mm	Disque 800 mm	Disque 900 mm
Chargeur de batterie - embarqué (global)	100-240 V CA, 50/60 Hz, 36 V CC, 25 A		
Chargeur de batterie - embarqué, TPPL	100-240 V CA, 50/60 Hz, 36 V CC, 33 A		
Chargeur de batterie - autonome (intelligent)	100-240 V CA, 50/60 Hz, 36 V CC, 25 A		
Chargeurs de batterie lithium-ion	100-240 V CA, 50/60 Hz, 36 V CC, 1200 W 33 A		
Degré de protection	IPX3		
Niveau de pression sonore L_{pA}^*	69,5 dB(A)		
Niveau de pression sonore L_{pA}^* - Quiet-Mode	62,2 dB(A)		
Incertitude sonore K_{pA}^*	3 dB(A)		
Puissance sonore $L_{wA} +$ Incertitude K_{wA}^*	89,3 dB(A)		
Vibration de la machine — main-bras*	<2,5 m/s ²		
Température de fonctionnement ambiante	Min : 2°C, Max : 43°C		

* Valeurs selon IEC 60335-2-72. Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

DONNÉES TECHNIQUES

DIMENSIONS, CAPACITÉS ET PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE - Suite

MODÈLE	Cylindrique 700 mm	Cylindrique 800 mm	Orbital 700 mm
Longueur	1637 mm	1625 mm	1590 mm
Largeur	792 mm	892 mm	746 mm
Hauteur	1107 mm	1107 mm	1107 mm
Poids (batteries non comprises)	218 kg	219 kg	222 kg
Poids (avec les batteries au plomb-acide)	477 kg	478 kg	481 kg
Poids (avec batteries lithium-ion)	355.7 kg (2-batteries)	357 kg (2-batteries)	360.2 kg (2-batteries)
	362.5 kg (3-batteries)	363.9 kg (3-batteries)	367 kg (3-batteries)
GVW (avec les batteries au plomb-acide)	599 kg	600 kg	603 kg
GVW (avec batteries lithium-ion)	477.3kg (2-batteries)	478.6kg (2-batteries)	481.8kg (2-batteries)
	484.1kg (3-batteries)	485.5kg (3-batteries)	488.7 kg (3-batteries)
Capacité du réservoir de solution	121 L		
Capacité du réservoir de récupération	140 L		
Capacité du réservoir Conditions difficiles (T600)	4 L		
Capacité du réservoir de remise à niveau d'eau automatique des batteries	4 L		
Largeur de la trace de brossage	700 mm	800 mm	700 mm
Largeur de la bavette	973 mm	1049 mm	973 mm
Pression au sol de la brosse (T600e)	Faible : 23 kg Élevée : 41 kg		Faible : 48 kg Élevée : 77 kg
Pression au sol de la brosse (T600)	Faible : 23 kg Moy : 32 kg Élevée : 41 kg		Faible : 48 kg Moy : 61 kg Élevée : 77 kg
Vitesse de nettoyage, variable	4,8 km/h (79 mpm)		
Vitesse de transport, variable	5,3 km/h (88 mpm)		
Vitesse en marche arrière, variable	2,6 km/h (43 mpm)		
Largeur du couloir de braquage	1700 mm	1713 mm	1540 mm
Pneus	320 mm pleins, antitraces (Standard)		
	320 mm mousse, 320 mm pneumatique (Pression : 60-65 psi/415-450 kPa)		
Taux de rendement - réel estimé	2230 m ² /h	2573 m ² /h	2230 m ² /h
Taux de rendement ec-H2O - réel estimé	2681 m ² /h	3094 m ² /h	2681 m ² /h
Pente maximale de fonctionnement	2%		
Débit de solution	Faible : 1,89 L/min, Moy : 2,84 L/min, Élevé : 3,78 L/min		
Débit de solution ec-H2O	Faible : 0,83 L/min, Moy : 1,25 L/min, Élevé : 1,66 L/min		
Moteur de brosse (T600e)	2-36 V CC, 0,67 kW, 22 A, 760 rpm vitesse de la brosse		36 V CC, 0,56 kW, 18,5 A, 2200 rpm
Moteur de brosse (T600)	2-36 V CC, 0,67 kW, 22 A, 760 rpm vitesse de la brosse		36 V CC, 0,56 kW, 18,5 A, 2200 rpm
Moteur d'actionnement de la brosse (T600e)	36 V CC		
Moteur d'actionnement de la brosse (T600)	36 V CC		
Moteur de propulsion	36 V CC, 380 W, 12,6 A		
Moteur d'extraction	36 V CC, 0,56 kW, 15,6 A		
Hauteur d'aspiration	1270 mm		
Pompe de solution ec-H2O	36 V CC, 5 A, 5,7 L/min, débit ouvert min		
Pompe de détergent Conditions difficiles (T600)	24 V CC, 0,06 L/min, débit ouvert max		
Pompe de remplissage automatique des batteries	12 V CC, 4 A, 3,5 L/min, débit ouvert min		
Pompe de pulvérisateur (T600)	36 V CC, 2,3 A, 18,5 L/min, débit ouvert max		
Tension de la machine	36 V CC		
Capacité de la batterie	6-6 V 240 AH C/20 Liquide, 6-6 V 360 AH C/20 Liquide, 3-12 V 210 AH C/20 TPPL		
Capacité de la batterie lithium-ion	168 Ah/6.1 kWh (2-batteries), 252 Ah/9.1 kWh (3-batteries), 36 VDC		
Consommation électrique totale	50 A nominal/1,8 kW		

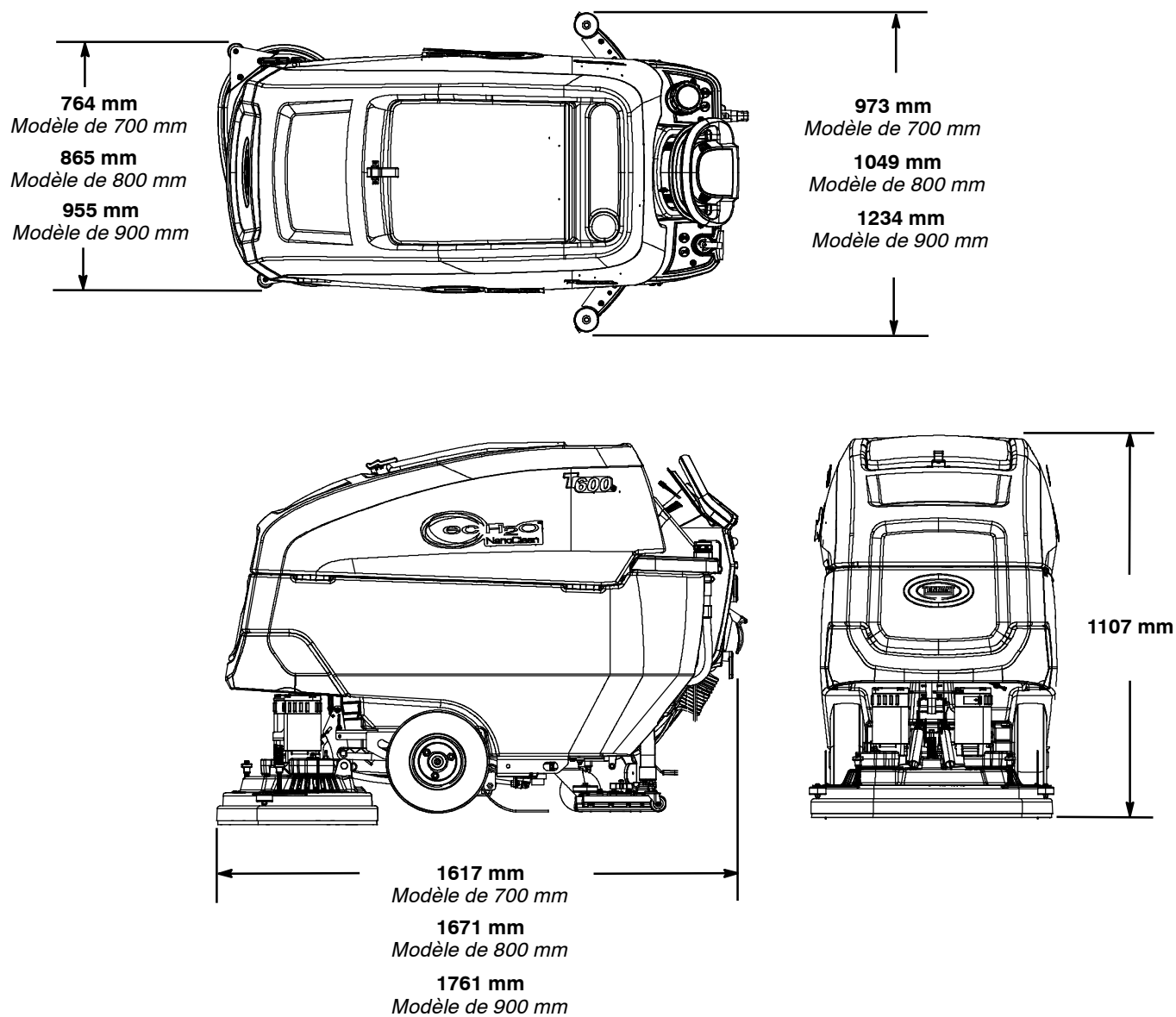
DIMENSIONS, CAPACITÉS ET PERFORMANCES GÉNÉRALES DE LA MACHINE - Suite

MODÈLE	Disque 700 mm	Disque 800 mm	Disque 900 mm
Chargeur de batterie - embarqué (global)	100-240 V CA, 50/60 Hz, 36 V CC, 25 A		
Chargeur de batterie - embarqué, TPPL	100-240 V CA, 50/60 Hz, 36 V CC, 33 A		
Chargeur de batterie - autonome (intelligent)	100-240 V CA, 50/60 Hz, 36 V CC, 25 A		
Chargeurs de batterie lithium-ion	100-240 V CA, 50/60 Hz, 36 V CC, 1200 W 33 A		
Degré de protection	IPX3		
Niveau de pression sonore L_{pA}^*	69,2 dB(A)		69,5 dB(A)
Niveau de pression sonore L_{pA}^* - Quiet-Mode	62,2 dB(A)		62,3 dB(A)
Incertitude sonore K_{pA}^*	3 dB(A)		
Puissance sonore $L_{wA} +$ Incertitude K_{wA}^*	87,8 dB(A)		8,8 dB(A)
Vibration de la machine — main-bras*	<2,5 m/s ²		
Température de fonctionnement ambiante	Min : 2°C, Max : 43°C		

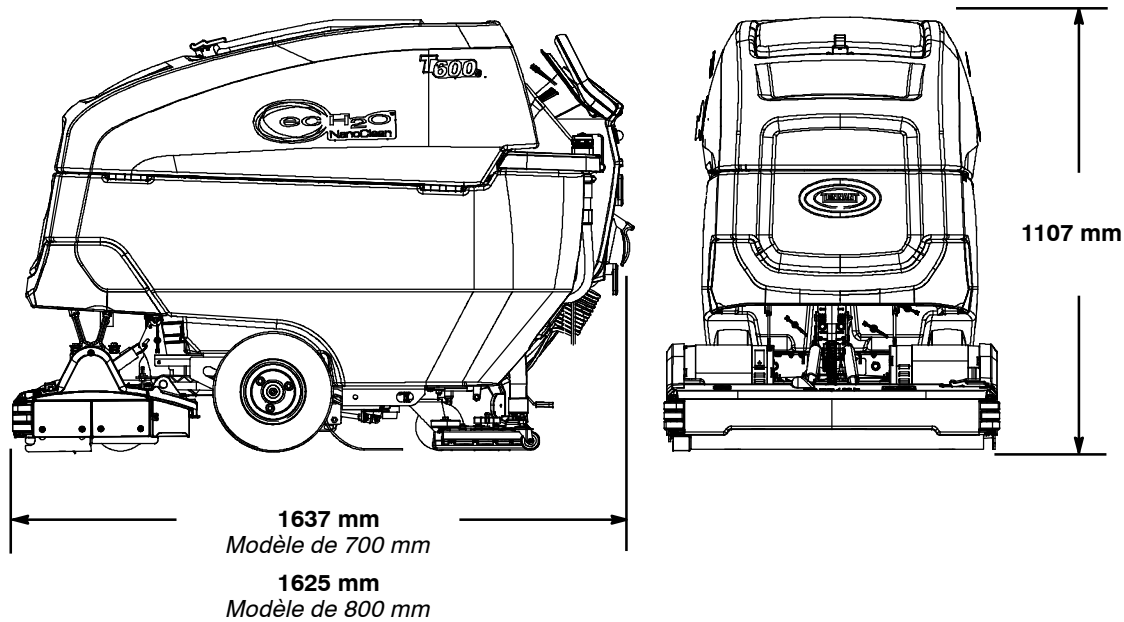
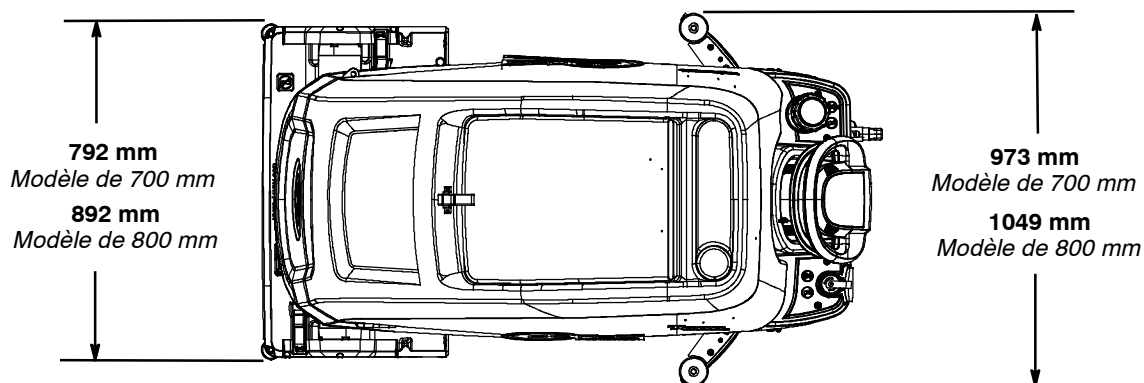
* Valeurs selon IEC 60335-2-72. Les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

DIMENSIONS DE LA MACHINE

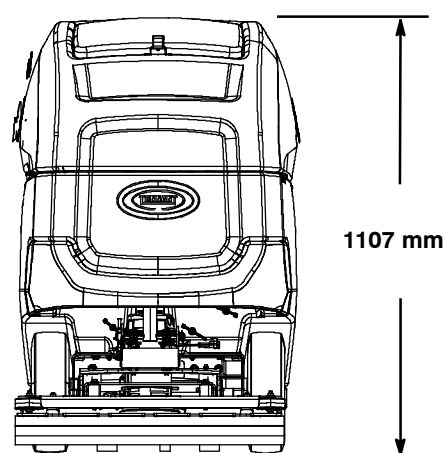
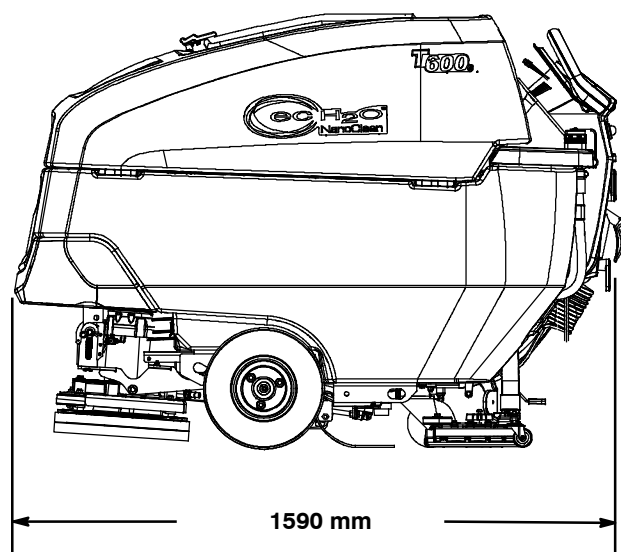
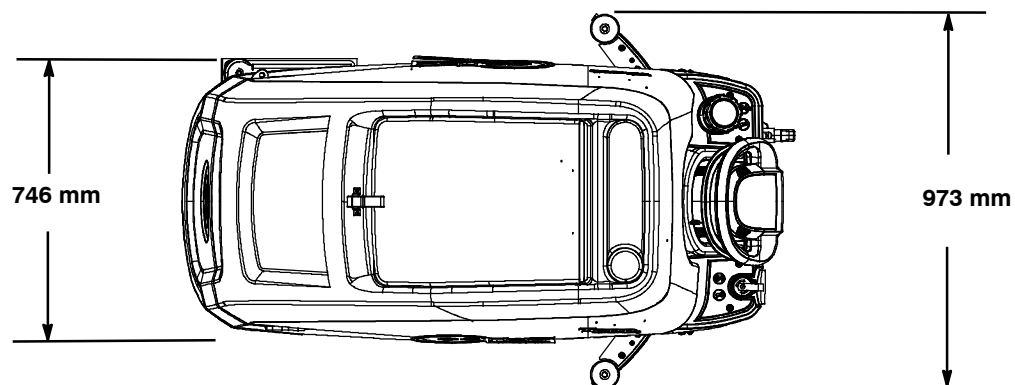
MODÈLE DE DISQUE



MODÈLE À BROSSE CYLINDRIQUE



MODÈLE À PATIN ORBITAL



COMMANDES DU SUPERVISEUR

ATTENTION : ATTENTION : les instructions suivantes sont destinées à l'usage exclusif du superviseur. Retirez les pages du manuel au besoin.

La fonctionnalité commandes du superviseur permet à un superviseur de programmer les réglages de brossage de la machine en vue de son utilisation par un opérateur. La fonction de verrouillage empêche l'opérateur de modifier ou d'enregistrer les réglages de lavage.

La fonctionnalité Commandes du superviseur permet une moindre variabilité de la machine pour des résultats de nettoyage uniformes et constants, et une assurance de qualité de la machine, quelle que soit l'expérience de l'utilisateur, et réduit les exigences de formation de l'utilisateur.

MODÈLE T600e

La machine dispose d'un choix de deux modes de commandes du superviseur :

Mode déverrouillé 1 : L'opérateur a la possibilité d'utiliser la plage entière de pression de la brosse et les réglages de débit de la solution. Le mode déverrouillé 1 est le réglage usine par défaut.

Mode verrouillé 2 : Les limites maximales de pression de la brosse et les réglages de débit de la solution sont prédéfinis et verrouillés par le superviseur.

ENTRER DANS LES MODES DE COMMANDES DU SUPERVISEUR

1. Arrêtez la machine sur une surface plane, et tournez la clé de contact en position off (O).
2. Maintenez le bouton de pression de brossage enfoncé, tout en tournant la clé de contact sur on. Relâcher le bouton lorsque le témoin LED de décharge de batterie situé tout à fait à droite s'allume (Figure 156).

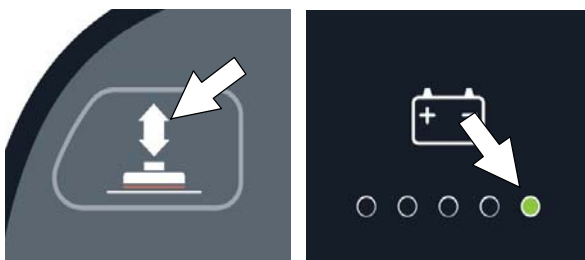


FIG. 156

Le réglage du mode actif sera affiché par un voyant LED tel que décrit ci-dessous (Figure 157),

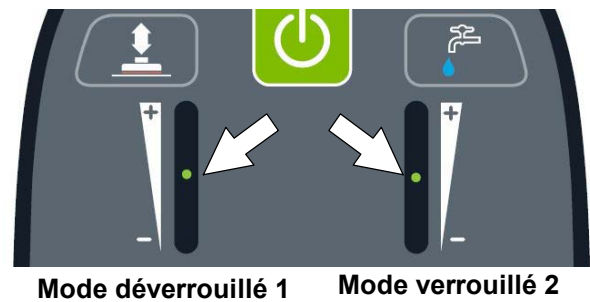


FIG. 157

3. Appuyez sur le bouton de pression de la brosse pour passer d'un mode à l'autre (Figure 158). Le voyant LED du mode sélectionné clignotera jusqu'à ce qu'il soit enregistré.

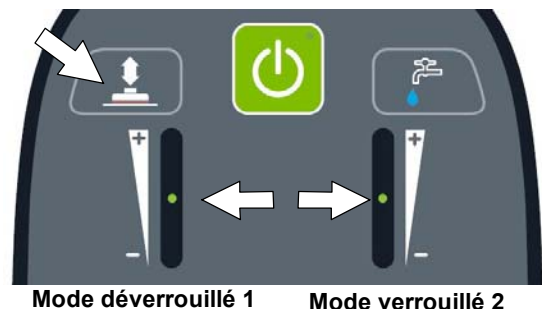


FIG. 158

4. Pour enregistrer le mode sélectionné, appuyez sur le bouton de pression de la brosse et le bouton de débit de solution en même temps jusqu'à ce que le voyant LED reste fixe pendant environ 3 secondes (Figure 159).



FIG. 159

5. Si le Mode verrouillé 2 a été sélectionné, appuyez sur le bouton de débit de la solution, puis choisissez les limites maximales désirées pour le débit de la solution et les réglages de pression de la brosse (Figure 160).



FIG. 160

6. Pour enregistrer les limites maximales désirées, appuyez sur le bouton de pression de la brosse et le bouton de débit de solution en même temps jusqu'à ce que le voyant LED reste fixe pendant environ 3 secondes (Figure 161).

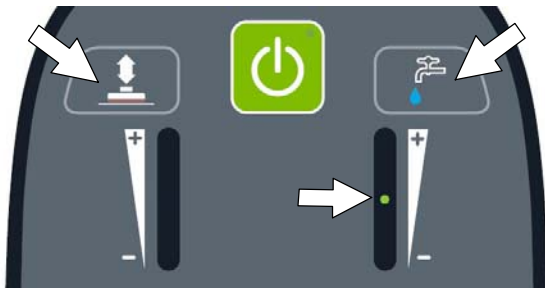


FIG. 161

7. Pour quitter le mode Commandes du superviseur, tournez la clé de contact sur off.

MODÈLE AVEC PANNEAU DE COMMANDES PRO-MEMBRANE T600

La machine dispose d'un choix de trois modes de commandes du superviseur :

Mode déverrouillé 1 : L'opérateur a le contrôle complet de tous les réglages de brossage avec la possibilité de reconfigurer les boutons prédéfinis de contrôle de zone. Le mode déverrouillé 1 est le réglage usine par défaut.

Mode verrouillé 2 : Les boutons de contrôle de zone sont prédéfinis et verrouillés par le superviseur. L'opérateur peut reconfigurer les réglages de zone prédéfinis, mais ne peut pas les enregistrer.

Mode verrouillé 3 : Les boutons de contrôle de zone sont prédéfinis et verrouillés par le superviseur. L'opérateur ne peut qu'utiliser les réglages de zone prédéfinis par le superviseur.

ENTRER DANS LES MODES DE COMMANDES DU SUPERVISEUR

1. Arrêtez la machine sur une surface plane, et tournez la clé de contact en position off (O).
2. Maintenez le bouton de pression d'abaissement enfoncé, tout en tournant la clé de contact sur on. Relâcher le bouton lorsque le témoin LED de décharge de batterie situé tout à fait à droite s'allume (Figure 162). Après avoir relâché le bouton, le mode de contrôle actif du superviseur sera affiché comme décrit à l'étape 3 (Figure 163),

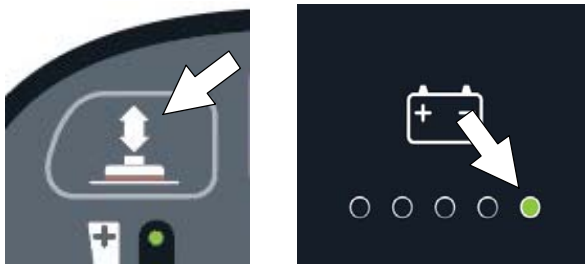


FIG. 162

3. Pour sélectionner ou modifier un mode de contrôle du superviseur, appuyez sur le bouton de contrôle de zone et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que le voyant lumineux clignote trois fois. Une fois la sélection effectuée, le voyant reste allumé pour indiquer un nouveau mode.

Mode déverrouillé 1 = bouton de contrôle de zone 1

Mode verrouillé 2 = bouton de contrôle de zone 2

Mode verrouillé 3 = bouton de contrôle de zone 3

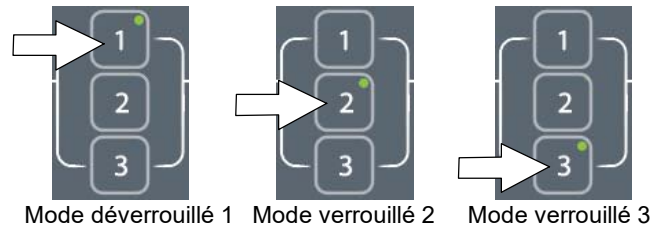


FIG. 163

4. Appuyez sur le bouton de débit de solution pour configurer les pré-réglages du bouton de contrôle de zone pour les modes verrouillés 2 ou 3 (Figure 164).



FIG. 164

5. Configurez les pré-réglages du bouton de contrôle de zone dans la liste ci-dessous, puis appuyez sur le bouton de contrôle de zone en le maintenant enfoncé jusqu'à ce qu'il clignote trois fois pour enregistrer le pré-réglage. Répétez le processus pour les deux autres zones.

Pré-réglages de contrôle de zone :

- Pression des brosses
- Débit de solution
- Bouton de mise sous/hors tension du Quiet-Mode
- Bouton de mise sous/hors tension du mode ec-H2O
- Bouton de mise sous/hors tension du mode Severe Environment
- (Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant lumineux s'allume)
- Réglage de la vitesse maximale de brossage

Pour régler la vitesse maximale de brossage, appuyez sur le bouton du mode Severe Environment pour faire défiler les cinq choix de vitesse, comme décrit ci-dessous (Figure 165). Pour les modèles non équipés du bouton du mode Severe Environment, appuyez sur la zone sur le panneau comme il est illustré. Le bouton est caché.

La sélection de vitesse est affichée par les voyants LED de l'indicateur de décharge de la batterie. Le témoin LED rouge représente la vitesse la plus faible. Le témoin LED tout à fait à droite correspond à la vitesse la plus rapide (Figure 165).

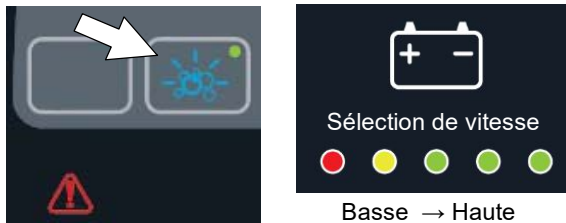


FIG. 165

REMARQUE : La vitesse maximale de brossage ne peut être réglée qu'avec les modes commandes du superviseur 2 et 3.

6. Pour quitter le mode Commandes du superviseur, tournez la clé de contact sur off.

MODÈLE AVEC COMMANDES PRO-PANEL T600

Deux types de modes utilisateur peuvent agir en interface avec l'écran d'accueil.

Mode opérateur - Peut utiliser la machine avec des autorisations et des restrictions contrôlées par le superviseur. L'écran d'accueil du Mode opérateur limite l'accès au bouton de réglage de la machine et au bouton de vitesse maximale de brossage (Figure 166).



FIG. 166

Mode superviseur - Peut utiliser la machine en ayant un usage complet de toutes les commandes, ainsi que la configuration des autorisations et des restrictions pour le mode opérateur et la connexion. L'écran d'accueil du Mode superviseur permet d'accéder au bouton de réglage de la machine et au bouton de vitesse de brossage maximale (Figure 167).



FIG. 167

Une machine neuve à la sortie de l'usine démarrera automatiquement en mode superviseur avec un profil superviseur attribué par défaut. Le code de connexion du superviseur attribué en usine pour la machine est « 1234 ». Ce code de connexion n'est pas requis tant qu'il n'est pas activé. Le nom et le code de connexion du superviseur par défaut peuvent être modifiés, comme il est décrit dans cette section. En cas d'oubli du code de connexion du mode superviseur attribué, utilisez le code de récupération 836626826.

ENTRER DANS LE MODE SUPERVISEUR -

1. Mettez la machine sous tension. L'écran d'accueil s'affiche au démarrage (Figure 168). Appuyez sur le bouton Aide.



FIG. 168

2. Appuyez sur le bouton de connexion (Figure 169).

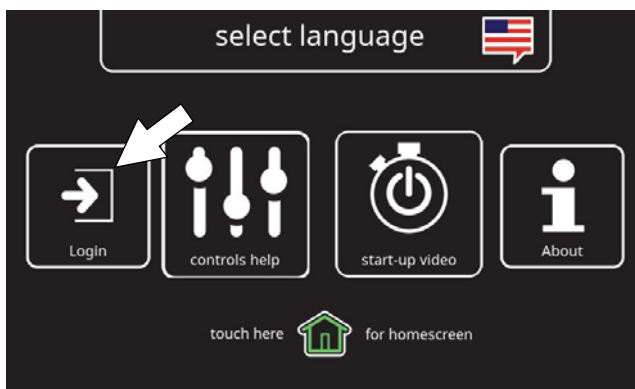


FIG. 169

3. Première utilisation - Entrez le numéro de connexion du mode superviseur attribué en usine « 1234 » puis appuyez sur le bouton vert (Figure 170).

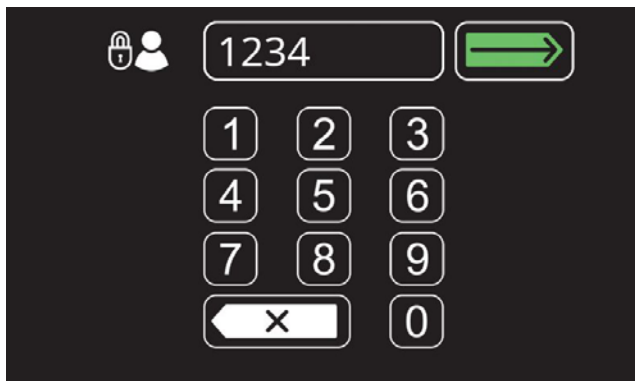


FIG. 170

4. L'écran d'accueil du mode superviseur apparaît (Figure 171). Appuyez sur le bouton des réglages de la machine.



FIG. 171

5. L'écran des réglages de la machine permet d'accéder au menu suivant (Figure 172).

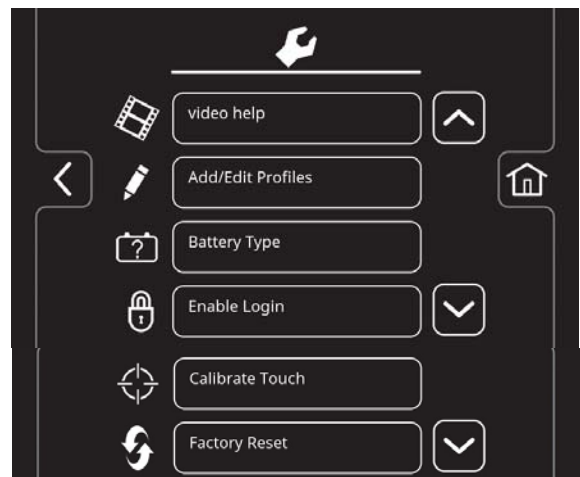


FIG. 172

Aide Vidéo - Pour voir des procédures spécifiques d'opération et d'entretien de la machine.

Ajouter / Modifier des profils - Sert à ajouter/modifier des profils d'utilisateur pour opérer la machine.

Type de Batterie - Sert à configurer la machine pour différents types de batteries. Voir BATTERIES.

Activer l'identifiant - Sert à exiger un code de connexion au démarrage de la machine pour pouvoir utiliser cette dernière.

Calibrer l'écran tactile - Sert à calibrer l'écran tactile si les points de contact sont mal alignés.

Réinitialisation usine - Réinitialise le numéro de connexion du superviseur au numéro d'usine par défaut 1234, supprime les profils d'utilisateur et réinitialise tout contrôle de zone personnalisé au réglage prédéfini en usine.

Pour ajouter/modifier des profils d'utilisateurs

1. Appuyez sur le bouton « Ajouter/Modifier des profils » pour entrer un nouveau profil d'utilisateur (Figure 173).

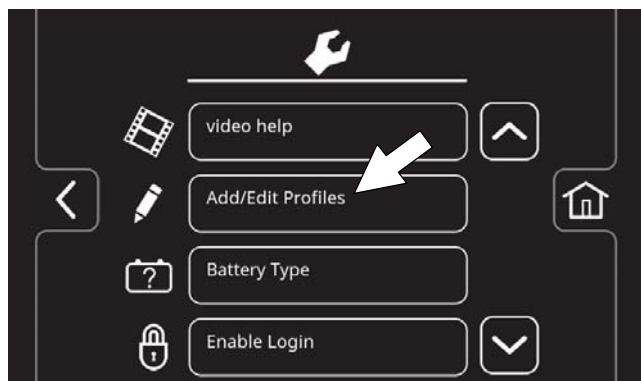


FIG. 173

2. Appuyez sur le bouton « Ajouter un profil » pour ajouter un nouveau profil d'utilisateur (Figure 174).

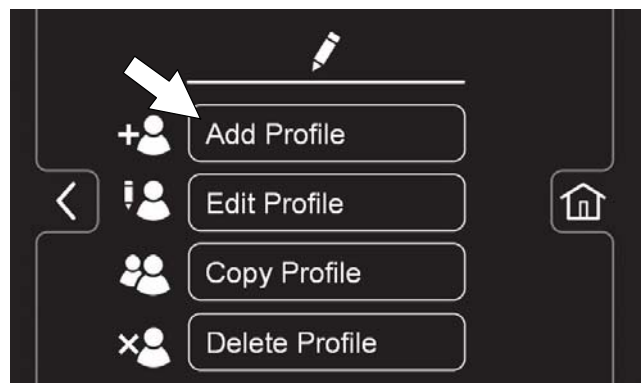


FIG. 174

Utilisez les boutons modifier, copier et supprimer le profil pour gérer les profils actuels des utilisateurs.



Appuyez pour modifier un profil utilisateur existant



Appuyez pour copier un profil utilisateur existant



Appuyez pour supprimer un profil utilisateur

3. Appuyez sur le bouton Opérateur pour ajouter un mode de profil Opérateur ou appuyez sur le bouton Superviseur pour ajouter un mode de profil Superviseur supplémentaire. (Figure 175).

Remarque : Remarque : le profil de superviseur par défaut de la machine ne peut être supprimé de la liste des profils.

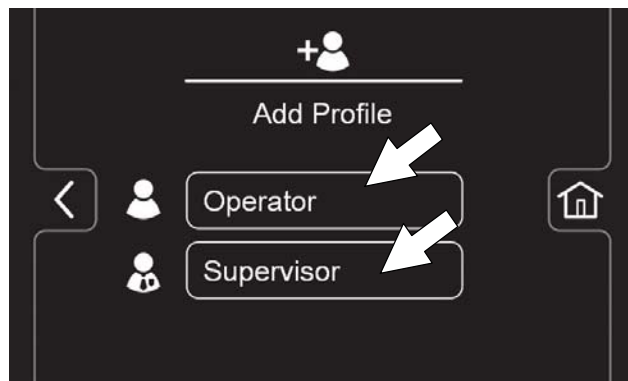


FIG. 175

4. Entrez le nom du nouveau profil utilisateur, puis appuyez sur le bouton vert (Figure 176).



FIG. 176

5. Attribuez un code de connexion pour le nouveau profil utilisateur puis appuyez sur le bouton vert (Figure 177). Le nouveau code de connexion peut être toute combinaison ayant entre 3 et 8 chiffres.

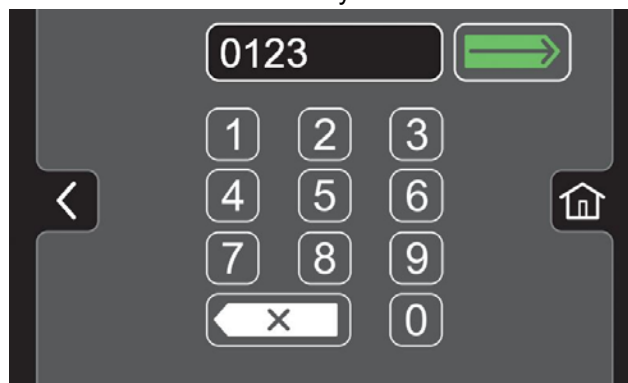


FIG. 177

6. Sélectionnez les commandes auxquelles le nouvel utilisateur aura accès (Figure 178). La couleur verte représente les commandes déverrouillées, le gris les commandes verrouillées. Appuyez sur le bouton d'enregistrement clignotant pour enregistrer le nouveau profil.

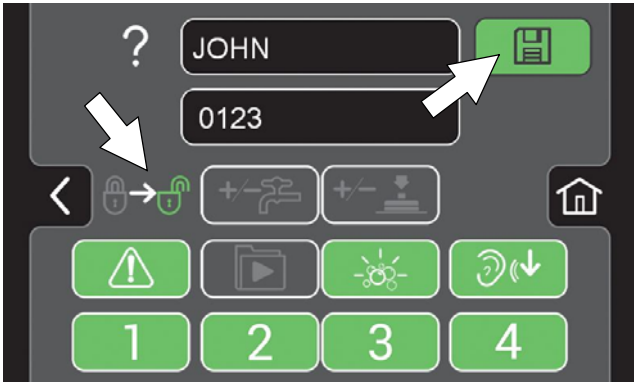


FIG. 178

7. Le nouveau profil d'utilisateur est maintenant enregistré dans la liste des profils d'utilisateurs, comme illustré (Figure 179). Vous pouvez ajouter plus de profils d'utilisateurs Opérateurs et Superviseurs. Appuyez sur la flèche de retour pour retourner à l'écran précédent et ajouter d'autres profils d'utilisateurs.

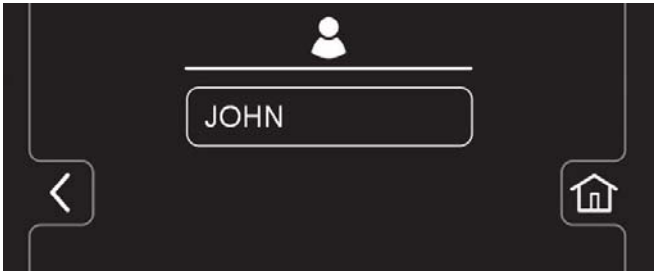


FIG. 179

8. Pour activer l'écran de connexion au démarrage (Figure 180), voir Activation de l'écran de connexion.

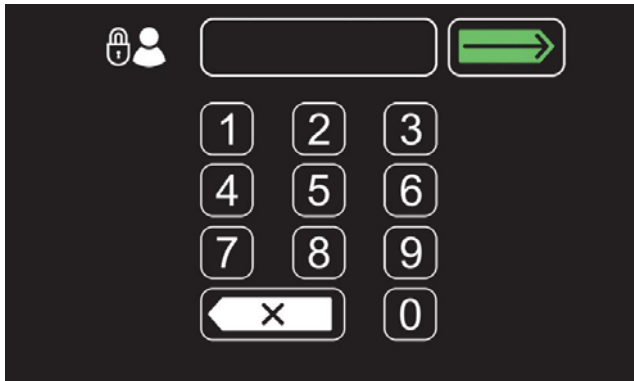


FIG. 180

Activation de l'écran de connexion

1. Mettez la machine sous tension.
2. Appuyez sur le bouton Aide et connectez-vous à l'appareil en mode superviseur (Figure 181). Voir Entrer dans le mode superviseur.

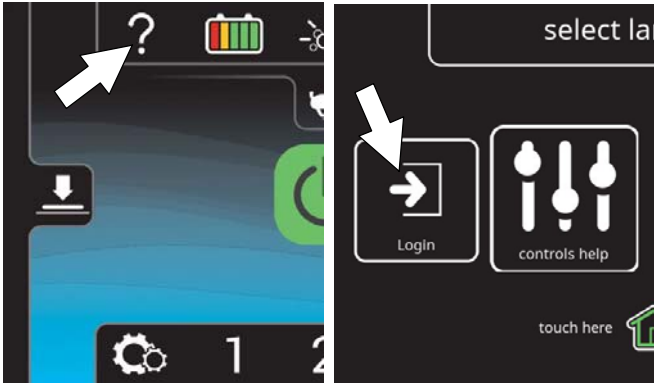


FIG. 181

3. Appuyez sur le bouton des réglages de la machine (Figure 182).



FIG. 182

4. Appuyez sur le bouton Activer l'identifiant (Figure 183). Le bouton d'activation de l'identifiant de connexion passe de l'état activé à désactivé.

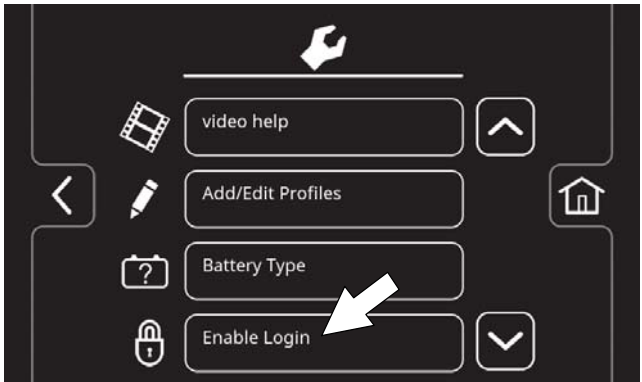


FIG. 183

- Appuyez sur le bouton Oui pour activer la connexion (Figure 184).

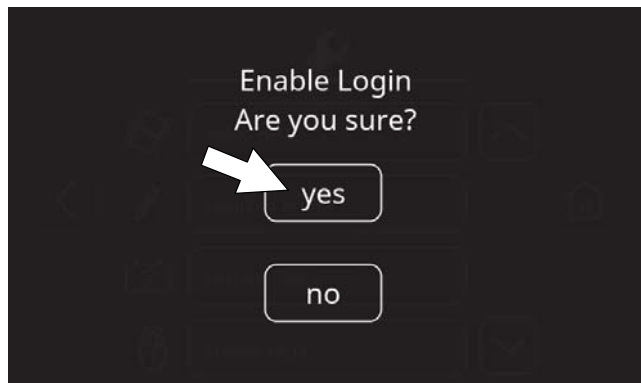


FIG. 184

- Désormais, au démarrage de la machine, un écran de connexion s'affiche (Figure 185). Le nouvel utilisateur devra saisir le code de connexion qui lui a été attribué pour pouvoir utiliser la machine.

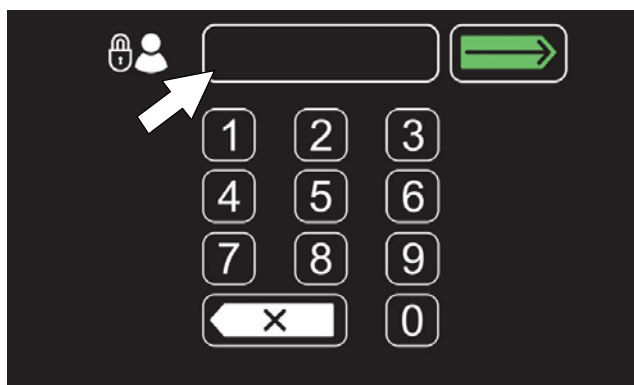


FIG. 185

- Lorsque l'utilisateur a fini d'utiliser la machine, il est recommandé qu'il se déconnecte en appuyant sur le bouton d'aide puis sur le bouton de déconnexion (Figure 186). Une autre façon de se déconnecter est de mettre la clé en position off.

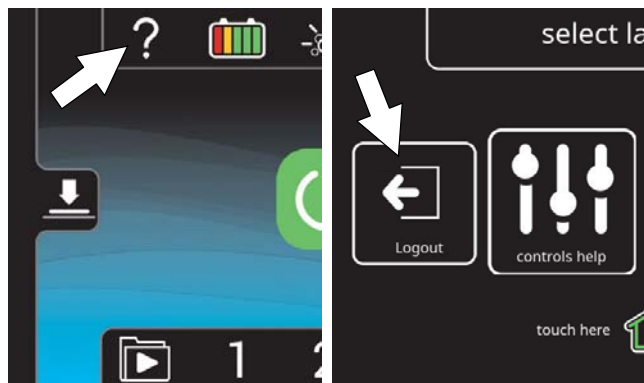


FIG. 186

Désactivation de l'écran de connexion

- Mettez la machine sous tension.
- Appuyez sur le bouton Aide et connectez-vous à l'appareil en mode superviseur (Figure 187). Voir *Entrer dans le mode superviseur*.

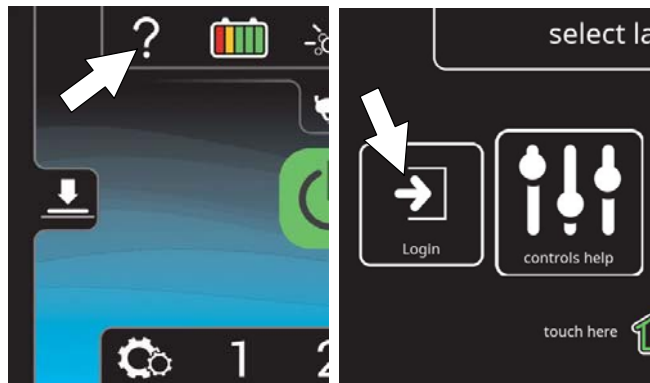


FIG. 187

- Appuyez sur le bouton des réglages de la machine (Figure 188).



FIG. 188

- Appuyez sur le bouton « Désactiver le code de connexion » (Figure 189).

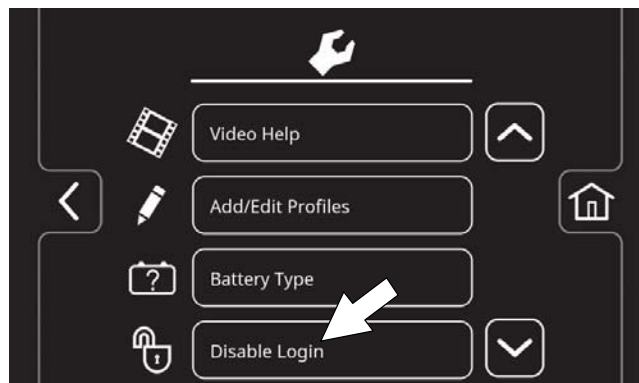


FIG. 189

- Appuyez sur le bouton Oui pour désactiver la connexion au démarrage de la machine (Figure 190).



FIG. 190

- Appuyez sur les boutons Opérateur ou Superviseur pour sélectionner le profil d'utilisateur souhaité en tant qu'écran d'accueil par défaut sans connexion (Figure 191).

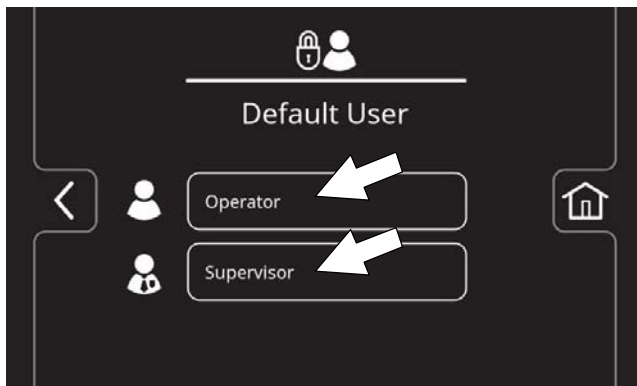


FIG. 191

- Sélectionnez un profil d'utilisateur pré-attribué. Dans cet exemple, le profil d'opérateur « JOHN » est sélectionné (Figure 192). Mettez la clé de contact sur off pour appliquer le réglage.

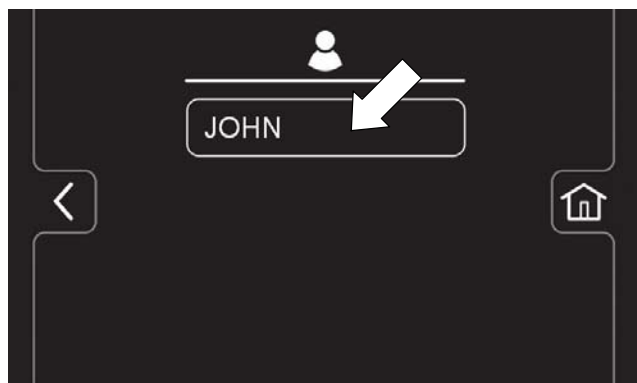


FIG. 192

- Au démarrage, l'écran d'accueil ne comporte plus à présent de demande d'identifiant de connexion pour le profil d'opérateur par défaut.

REMARQUE : pour que l'écran d'accueil par défaut sans identifiant soit un profil d'utilisateur différent, vous devez recommencer la connexion et répéter les instructions de désactivation de la connexion.

Modification du code de connexion du superviseur attribué en usine

- Appuyez sur le bouton des réglages de la machine (Figure 193).



FIG. 193

- Appuyez sur le bouton Ajouter / Modifier les profils (Figure 194).

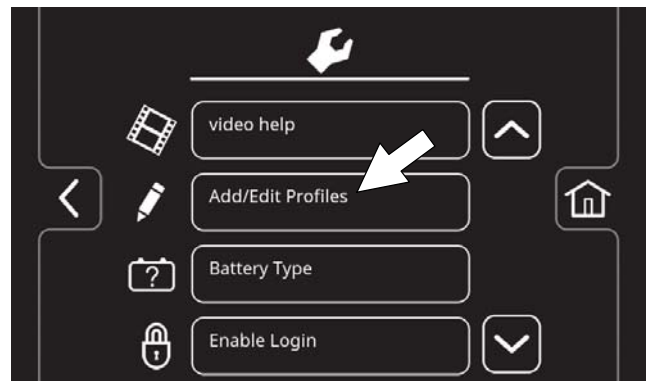


FIG. 194

- Appuyez sur le bouton Modifier le profil (Figure 195).

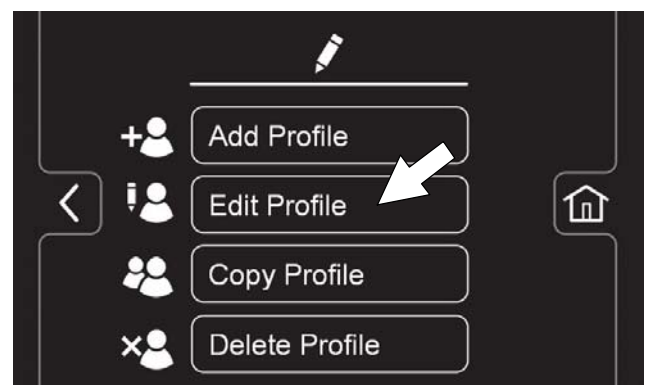


FIG. 195

4. Appuyez sur le bouton Superviseur puis appuyez sur le bouton « SUPER DÉFAUT » (Figure 196).

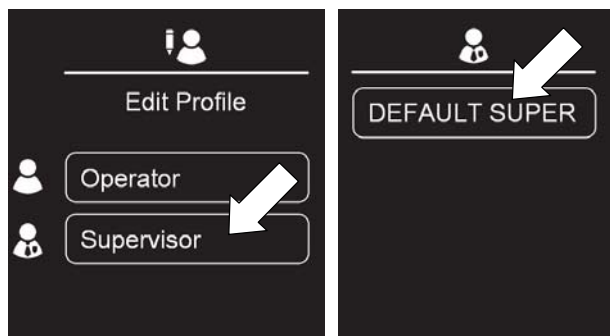


FIG. 196

5. Appuyez sur le code de connexion attribué en usine et entrez un nouveau code de connexion (Figure 197). Appuyez sur le bouton d'enregistrement clignotant pour enregistrer le nouvel identifiant de connexion.

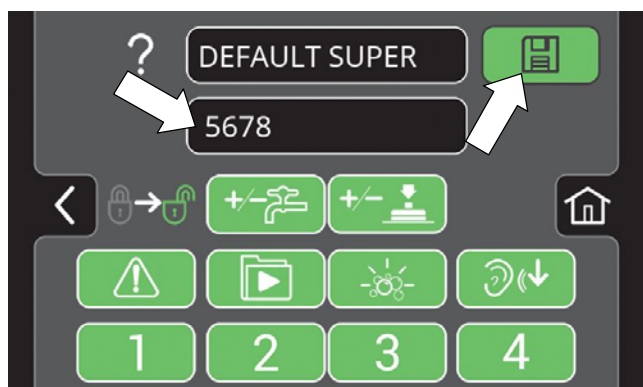


FIG. 197

